

ولقد يصدر لنا القرآن للذكر فهل من مدكر ° [س ٥٣ . ١٧]

غريب القرآن

في = = =

لغات الفرقان

مع الضميمة

مؤلفه ميرزا ابوالفضل

توحيق قمت راجه داني جامه لي

نو گرفتار ابوبكر و علي

اله اباد

وبنارم سوسائتي

صيفه اشاعه القرآن والسنة

١٩٢٥ ع

چادر ديهه آنهد آنه

TO HIS EXCELLENCY
NAWAB SIR AMIN JANG BAHADUR, KCSI,
PRIME MINISTER TO HIS MAJESTY THE NIZAM
OF HYDERABAD (DECCAN),
THIS BOOK
IS RESPECTFULLY DEDICATED
BY THE COMPILER.

دیباچہ

سہیل بن سعد سے روایت ہے کہ جب آیت کلو واشربوا

حتی یتجدین لکم الخیط الابيض من الخیط الاسود نازل ہوئی تو لوگ روزہ رکھنے کا ارادہ کرتے وقت رات کو اپنے پاؤں میں سفید اور سیاہ دو تدرے لپیٹ لیتے اور کھاتے پیتے دھتے تاوقتیکہ ان دونوں میں تمیز ہونے لگتی۔ (بخاری و مسلم)۔ ایک اور روایت میں ہے کہ عدي بن حاتم نے دو سے اونٹ باندھنے کے ایک سفید اور ایک سیاہ اپنے تکیہ کے نیچے رکھے اور جب رات کا کچھ حصہ باقی رہ گیا تو ان کو دیکھنے لگے مگر کچھ تمیز نہ کرسکے۔ جب صبح ہوئی تو رسول صلعم کی خدمت میں حاضر ہوکر عرض کیا کہ میں نے اپنے تکیہ کے نیچے خیط ابیض اور خیط اسود رکھے تھے مگر کچھ تمیز نہ کرسکا۔ آپ نے فرمایا

ان وسان تک لعریض ان کان الخیط الابيض والخیط الاسود تحت

وساد تک یعنی بے شک اگر تمہارے تکیہ کے نیچے خیط ابیض اور خیط اسود آگئے تو تمہارا تکیہ ضرور برا لہیا ہوگا۔ (بخاری و مسلم۔ ابرداؤد۔ ترمذی۔ نسائی۔) ایک نے عرض کیا یا رسول اللہ خیط ابیض اور خیط اسود کیا ہیں؟ کیا وہ دو تدرے ہیں؟ آپ نے فرمایا انک

لعریض القفا ان ابصرت الخیطین یعنی تمہاری گردن ضرور بڑی لہجی ہے کہ تم نے دونوں (ابیض اور اسود)

ختم دیکھ لیں۔ اس کے بعد آپ نے فرمایا لا ہل مناسواں
اللیل وبیاض النهار یہیں بلکہ اس سے رات کی سیاہی
اور دن کی سفیدی مراد ہے۔

اس زمانہ میں بھی بہت سے ایسے دیوانہ اور مریدین ہیں
کہ قرآن مجید کی اس آیت لے وہی سبب اور سفید
دوروں کے معنی لیتے ہیں۔ اسی طرح قرآن مجید میں
ہزاروں اور الفاظ بھی ہیں کہ ان کے معنی عام فہم
میں بدلے لوگوں نے ان کے معنی غلط سمجھ رکھے ہیں۔
ایسے ہی الفاظ کے معنوں کے لئے امام راضی الصفا
و دیگر علمائے کرام نے عربی میں بڑی بڑی کتابیں لکھی
ہیں اور زبان اردو میں یہ پہلی کتاب غریب القرآن ہدیہ
ماطریع ہے۔

بیمارہ سوہ انقی - الہ آباد -
خادم العلماء
شعبان سنہ ۱۳۴۲ ہجری
ابوالفضل

غریب القرآن فی لغات الفرقان

آب

- آب (۱) جواب دینا - ہم آواز ہونا - گونجنانا۔
یا جبال اوبی معہ [س ۳۴ آیت ۱۰]
(۲) دجوع کرنا - حکم مانگنا -
[س ۳۸ : ۴۴]
انا وجدنا صابرا نعم العبد انه اواب

آام

- ایم (جہ) ایامی (مرد جس کی بیوی نہ ہو یا عورت
جس کا مرد نہ ہو - مستحرد - بیوہ یا مطلغہ -
فانکتحوا الایامی ملککم والصلحین من
عبادکم واماءکم [س ۲۴ : ۳۲]

آب

- آب (۱) بادبا -
(۲) چھٹا -
[س ۶ : ۷۵]
وان مال ابراہیم لابوہ آزو
آبہ (جمع)
(۱) باب چھٹا ۵۱۷ -

اذخرو یعقوب الموت اذ قال لعلیه ما
تعبدون من بعدی قالوا نعبد الهک
والله اباءک ابراهیم واسمعیل واسحق
الها واحدا
(۲) باپ دادے -

الله ربکم ورب ابائکم الاولین [س ۳۷ . ۱۲۶]
قالوا حسبنا ما وجدنا علیہ ابائنا
[س ۵ : ۱۰۴]

آبد

ابدأ (۱) کبھی - هرگز -
ولن یتحملوه ابدأ
[س ۲ : ۹۵]
(۲) زمانہ دراز تک احتیاجاً
خالدین قدها ابدأ [س ۴ . ۵۷ و ۱۶۹]

آبل

ابل (۱) بادل -
[س ۸۸ . ۱۷]
(۲) اونٹ -
[س ۶ : ۱۴۵]
ایابیل جوق جوق - نابز قوز -
و ارسل علیہم طیرا ایابیل
[س ۱۰۵ : ۳]

آثر

آثر (۱) نقش قدم -

انہم الدعوا آباءہم فسألہن فہم علی آثارہم
 بہرعون [س ۳۷ : ۶۹ و ۷۰]
 (۲) آثار - نشانیاں -

فانظر الی آثار رحمت اللہ کیف یتحی الارض
 بعد موتہا [س ۳۰ : ۵۰]
 (۳) پیچھے ہے -

وہاں نداء علی آثارہ ما قصصا [س ۸ : ۱۲۰]
 (۴) اثر - برکت -

تربہم رکعا سجدا یبدفون فضلہ من اللہ
 و رضواہا - سیمامہم فی وجہہم من اثر
 السجود [س ۴۸ : ۴۹]
 (۵) خرابی نے آثار - بربادی کی نشانیاں -

فلعلک باخع نفسك علی آثارہم ان
 لم یومئذوا بہذا الحدیث امنا [س ۱۸ : ۶۰]
 انما یصدق نعتی الموتی و نکتب ما قدموا
 انما وہم [س ۳۹ : ۱۲]
 اثر الرسول سنت رسول -

تقبضت قبضۃ من اثر الرسول [س ۲۰ : ۹۹]

آجر

اجر (۱) اجرت - مزدوری -

ان اللہ لا یضیع اجر المحسنین [س ۹ : ۱۲۰]
 (۲) ثواب -

ولاجل الاخیر اکبر لو کثر ایدعہا من آس ۱۶ . ۴۱
(۳) عورتوں کا مہر -

واترہن ابورہن | س

اجل

اجل وقت متبصرہ - مستحضرہ زمانہ - مدت -

هو الذی خلقکم من دین ذم قضی اجلہ
اجل مسمی عندہ | س، ۶ ۲

ولم یل امۃ اجل [س ۷ : ۲۳ ، س ۱۰ : ۲۹

ما تسبی من امۃ اجابا و ما ستا نون
ثم ارسلنا رسلنا بآ | س ۲۳ . ۲۴ . ۲۵

لکل اجل کتبات [س ۱۱ : ۲۸

اخ

اخا { (۱) بھائی - ایک باپ کی اولاد -
اخو

ثم ارسلنا منسی و اخاه ہارون [س ۱۲ : ۲۵
(۲) قبیلے کا سرد - قوم کا سرد -

ولقد ارسلنا الی نوح اخاهم صالحا

[س ۲۷ : ۴۵

(۳) درستی - ہم مشرب - ہم مذہب -

انما المؤمنون اخوة [س ۲۹ : ۱۰

ان العبدین کانوا اخوانا شیوعین
[س ۱۷ : ۲۷]

ونزعنا ما فی صدورهم من غلی اخوانا علی
سرور متقابلین [س ۱۵ : ۴۷]

أخت (۱) بہن

ان امرؤ اھلک لیس لہ ولدولہ اخت فلھا
تصفیات ترک [س ۲ : ۱۷۷]

(۲) قبیلے کی عورت - قوم کی عورت -

قالوا یا مردم . . . بالخت ہارون
[س ۱۹ : ۲۷ و ۲۸]

(۳) درست - ندم مشرب - ہم مذہب -

کلما دخلت امة عننت اختها . س ۷ : ۳۸
(۴) مثل - طرز -

ومبارکھم من ایۃ الہی اکبر من اختھا
[س ۳۳ : ۴۸]

أخذ

اخذ گرفتار کرنا -

فان انا سلحہ الاشہر العزم فاقتلوا المشرکین
حیث وجدتمہم وخذہم [س ۹ : ۵]
قولہ وخذہم ای بالاسر والاختیذ الاسیر (دازی)
وخذہم ای اسرہم (ملا احمد)

اخذ في كذا _____ کسی گام میں مصروف ہونا ۔
 لو لا کتاب من اللہ سبق لمسکم فیہما الخذتم
 عذاب عظیم [س ۸ : ۶۸]

آخر

آخر (۱) بعد ۔ ائذذہ ۔

فمن شهد منکم الشهر فليصمه و من کان
 مریضاً او علی سفر فعدہ من ایام آخر
 [س ۲ : ۸۵]

قل متاع الدنیا قلیل و الآخرۃ خیر لمن
 اتقی [س ۴ : ۷۷]

یا قوم اعبدوا اللہ وارجوا الہرم الآخر ولا
 تعثوا فی الارض مفسدین [س ۲۹ : ۳۶]

ثم انتم ہود لا تقتلون انفسکم وتخرجون
 فریقاً منکم من دیارہم نظامہرون علیہم
 بالاثم والعدوان... اولئک الذین اشتروا
 الصیوۃ الدنیا بالآخرۃ [س ۲ : ۸۵ و ۸۶]
 (۳) باقی ۔

هو الذی انزل علیک الکتاب ملہ آیات
 متحکمات هن ام الکتاب و آخر منشاہات
 [س ۳ : ۶]

یلہود الانسان یومئذ بہما قدم و آخر
 [س ۷۵ : ۱۳]

- اور -

اُنکم لتشهدون ان مع الله الهة اخرى
[س ۶ : ۱۹]
ولا تزروا زورا ولا زورا اخرى
[س ۱۱ : ۱۵]
(۵) بیچہ -

اذ تصعدون ولا تملون على احد والرسول
يدعوكم في اخريكم
[س ۳ : ۵۲]
(۶) ختم -

واخر دعويهم ان الحمد لله رب العالمين
[س ۱۰ : ۱۰]
هو الاول والاخر والظاهر والباطل [س ۵۷ : ۳]

آدم

آدم

انسان - بشر -

ولقد خلقناكم ثم صورنا ثم قلنا للاملكة
استجدوا لادم
[س ۷ : ۱۱]
واذ قال ربك للاملكة اني خالق بشر من
صلصال من حما مسنون فاذا سويته
ونفخت فيه من روحي فقعوا له ساجدين
[س ۱۵ : ۲۸ و ۲۹ و ۳۸ : ۷۱ و ۷۲]

آدي

آدم

امانت واپس کرنا -

فان امن بعضكم ببعض فليؤد السدي او قمن

عزيب العزبان

امانتك فليتيق الله ديه | س ٢ : ٢٨٣

ان الله يامركم ان تؤدوا الامارات الى اهلها
[س ٢ : ٥٨٠]

ومن اهل الكتاب من ان تاسله بفنظار
يؤدده اليك و منهم من ان تاسله بدبشار
لايؤدده اليك الا ما دمت عليه قازما
[س ٣ : ١٢]

- مستييدت

فانه نزل على قلبك باذن الله [س ٢ : ٩٧]
== فاعلموا انما انزل بعلم الله (س ١١ : ١٣)

وما اصابكم بهو التبعي الحجة وان قدامن الله
وليعلم الله ومدين واعلم الخس ما دوا
[س ٣ : ١٩٥ ، ١٩٦]

وما ارسلنا من رسول الا ليطاع ما دى الله
[س ٢ : ١٢]

(٢) اجار -

فانكم محرومين باذن اهلهم [س ٢ : ٢٥]
(٣) حكم -

ومن الذين من يعمل بدين يدينه باذن ديه
[س ٣ : ١٢]

يا ايها النبي انا ارسلناك شاهدا و مبشرا

و نذيرا وداعيا الي الله باذنه وسراجا
منيرا [س ٢٣ : ٢٥ و ٢٩]

أرض

أرض (١) زمين -

قل لو كان في الأرض ملئكة يمشون مطأئين
لنزّلنا عليهم من السماء ملكا رسولا
[س ١٧ : ٩٥]

والله أنبتكم من الأرض نباتا [س ٧١ - ١٧]
وأبى لهم الأرض الميثقة أحييناها وأخرجنا
[س ٢٩ : ٢٣]

(٢) ملك -

يوم الدين كانوا يستضعفون
من ومغاريها التي باركنا فيها
[س ٧ : ١٣٧]

وما تدري نفس بأي أرض تموت
[س ٣١ : ٢٣]

الم يروا أنا أنزلنا من السماء ماء
[س ١٣ : ٣١]

أبى الأرض يرثها عبادي الصالحون
[س ٢١ : ١٠٥]

(٣) دنيا

وما انتقم بمعجزتين في الارض ولا في السماء
وما لكم من دون الله من ولي ولا نصير

[س ۲۹ : ۲۱]

آدم

آدم اس شہر کا نام جس میں قوم عاد رہتی تھی -

الم ترکیف فعل ربک بعد آدم ذات العماد
التی لم یخلق منسلا فی البلاد

[س ۸۹ : ۶ - ۸]

آذر

آذر حضرت ابراہیم کے چچا کا نام - [س ۶ : ۷۵]

آزف

آزف آنے والا - (وقت) جو سرور آکر دھے گا -

آزفہ الازفہ [س ۵۳ : ۵۷]

اسرائیل

اسرائیل حضرت یعقوب کا دوسرا نام -

بنی اسرائیل آل یعقوب - یہود -

آل

آل (۱) اولاد -

مہلبی من لدنک ولیا یرثنی ویرث من

آل یعقوب

[س ۱۹ : ۵ و ۶]

(۲) قوم - سرور -

جو ایمان کے اتحاد میں داخل ہوئے ۔ نو مسلم
انما الصدقات للفقراء . . . والاحول
قلوبہم . . . [س ۹ ص ۶۰]

الم

الم حروف تہجی

الم ۔ ذالک الکتاب لاریب [س ۲ ص ۱ و ۲]
الم ۔ تاک ایات الکتاب الحکوم
[س ۳۱ ص ۱ و ۲]
الم ۔ تلمزبل الکتاب لاریب فیه من رب
العالمین [س ۳۱ ص ۱ و ۲]

المز

المز حروف تہجی -

المز ۔ تاک ایات الکتاب [س ۱۳ ص ۱]

المص

المص حروف تہجی -

المص ۔ کتاب انزل الیک [س ۷ ص ۱]

أم

(۱) ماں - والدہ -

حملتہ امہ وھنا علی وھن [س ۳۱ ص ۱۰]

(۲) اصل

هو الذي انزل عليك الكتاب منه آيات
مذمومة هن ام الكتاب واخر متشابهات
[س ۳۰ : ۹]

اکل اجل کتاب - یہ معصوا اللہ مایشاء و
بتندت وعفدہ ام الکتاب [س ۱۳ : ۳۸ و ۳۹
(۳) رہباننا -

واہ امن خوفت موازیلہ وامد ہاریہ
[س ۱۰۱ : ۸ و ۹]
امام (۱) سرک - واہ -

وانہو مالہ امام مبین
(۲) کتاب ہدایت - [س ۱۵ : ۷۹]

ومن قبلہ کتاب موسیٰ اماما ورحمۃ
[س ۱۱ : ۱۷]
(۳) ہادی - رھدما -

قال انی جاءک للناس اماما [س ۲ : ۱۲۴]
(۴) کتاب اعمال - اعمال امامہ -

وکل شئی احصینا فی امام مبین
[س ۳۶ : ۱۲]

یوم تدعوا کل اناس بامام مبین
[س ۱۷ : ۷۱]

(۵) آگے - سامنے -

بل یرید الانسان لیفجر امامہ [س ۷۵ : ۵]
أمة (۱) لوگ - اشخاص -

ولتكن منكم امة يدعون الى الخير و
يامرون بالمعروف ويمنهون عن المذکر

[س ۳ : ۱۰۳]

من اهل الكتاب امة قائمة

[س ۳ : ۱۱۲]

(۲) ایک ملک کے لوگ - قوم

کلما جاء امة رسولها کذبرة

[س ۱۳ : ۲۲]

واقدر بعدنا فی کل امة رسولا ان اعبدوا الله و

اجتنبوا الطاعت

[س ۱۶ : ۳۶]

وان من امة الا خلاقیها نذیر

[س ۳۵ : ۲۴]

لکل امة جعلنا ملسکا هم فاسکوة فلا

یلنازعلک فی الامر

[س ۲۲ : ۱۷]

ولکل امة رسول

[س ۱۰ : ۳۷]

(۳) ایک مذہب کے لوگ - ایک نبی کے پیرو -

کان الناس امة واحدة

[س ۲ : ۲۱۳]

لکل امة اجل

[س ۱۰ : ۳۹]

ما تسبق من امة اجلها

[س ۱۵ : ۵]

(۴) گروہ - جماعت -

کلما دخلت امة لعنت اختها

[س ۷ : ۳۸]

واذ قالت امة مدهم

[س ۷ : ۱۶۳]

(۵) امام - ہادی

ان ابراهيم كان امة قانتا لله حنيفا

[س ۱۶ : ۱۲۰]

(۶) راہ - طریقہ -

انا وجدنا اباؤنا على امة

[س ۴۳ : ۲۳]

(۷) ملت -

لئن اخبرنا عنهم العذاب الى امة [س ۱۱ : ۷]

امی وہ لوگ جو اہل کتاب نہیں ہیں -

وفل للذين اوتوا الكتاب والاميين واسلمتم

[س ۳ : ۹۹]

هو الذي بعث في الاميين رسولا [س ۶۲ : ۲]

فامنوا بالله ورسوله النبي الامي الذي

[س ۷ : ۵۸]

يؤمن بالله وكلماته

آمر

(۱) مشن -

حتى جاء الحق وظهر امر الله [س ۹ : ۴۸]

اتي امر الله فلا تستعجلوه [س ۱۶ : ۱۰]

(۲) کام - اعمال - امر -

فذاقت وبال امرها وكان عاقبة امرها خسرا

[س ۶۵ : ۹]

فاتبعوا امر فرعون - وما امر فرعون بشيئ

[س ۱۱ : ۴۷]

وما امر الساعة الا كلمة مع البصر [ص ١٩ ٧٧
(٣) حكم -

ذالك امر الله انزل اليكم [ص ٩٥ . ٥
انه قد جاء امر ربك وانهم ايتهم عذاب عذر
مردود [ص ١١ ٧٩
(٣) عذاب -

فاد اجاء امر الله فضي بالحق وخسر من قال
المبطلون [ص ٢٠ : ٧٨
وعزتكم الاماني حتى جاء امر الله
[ص ٥٧ ١٢
ولما جاء امرنا نجينا سعييا والذين امنوا
معهم بروحمة منا [ص ١١ ١٣
(٥) مشورة -

قال الله لاه حواء ان هذا الساتر تسليم مردان
يختاركم من ارضكم يستخرجون - واما
قامرون [ص ٢٩ ٣٢ و ٣٥
(٦) مكهانا - تحريك كرا -

فقالوا يا شعيب اه لموتك نامرك ان نذكرك
ما يعبد ابناءنا وان نفعل في امور الغمار
نشاء [ص ١١ ٧٧
اولى الامر علماء - مدبرين -

يا ايها الذين امنوا اطيعوا الله واطيعوا
الرسول واولى الامر منكم [ص ٣ ٢٩

ولودوه الى الرسول والى اولى الامر
منهم لعلهم الذين يستنبطونه منهم
[س ۳ : ۸۳]

آمنس

آمنس - گزشتہ زمانہ -

والذين آمنوا هم الذين آمنوا
وكانوا من المؤمنين
[س ۲۸ : ۸۳]

آمن

(۱) آمن ما لنا -

(۲) آمن ما لنا -

والذين آمنوا هم الذين آمنوا
[س ۲۸ : ۸۳]
(۳) آمن ما لنا -
[س ۷ : ۳ - ۷]

قال :

منذ اولكم

[س ۶۹ : ۱۴]

قلوبكم

قلوبكم

آن

(۱) آمن ما لنا -

والتي في الارض واليه ان رجع بكم

[س ۱۶ : ۵۰]

(۲) یہہ کہہ کر کہ -

ولقد بعثنا في كل امرة رسولا ان اعبدوا الله و
اجتنبوا الطاغوت [س ۱۶ : ۳۶]
(۳) ایسا نہ ہو کہ - (لڈا)
یہین اللہ لکم ان تفلحوا [س ۴ : ۱۷۷]

إن

(۱) اگر (شرعیہ) -

قل للذين كفروا ان يملئوها يغفر ما قد
سلف [س ۸ : ۳۸]
(۲) نافیہ -

وقالوا ان هذا الاستر مبین [س ۳۷ : ۱۵]
ان كل ذاك لامامتاع الصیوة الذی با
[س ۳۵ : ۴۳]

وان كانت لكبيرة الاعلى الذین هدی الله
[س ۲ : ۱۳۳]

ان عندكم من سلطان هذا [س ۱۰ : ۶۸]
(۳) تاکید اور تحقیق - (ان ثقلیہ سے تخفیف
کر کے ان کرلیا گیا -)

فلذكر ان نفع الذکری [س ۸۷ : ۹]
= و ذکر فان الذکری تلذع المؤمنین
(س ۵۱ : ۵۵)

(۴) ذلیل -

ولقد مکناهم ذریعاً ان مکناکم فیہ

[س ۴۶ : ۲۹]

آنٹی

(۱) عورت -

وما خلق الذکر الا انثی [س ۹۴ : ۳]

(۲) بے جان چیز -

ان یدعون من دونہ الا اناثا [س ۱۱۷ : ۴]

(۳) قید لے گا بت - (رازی) [س ۱۱۷ : ۴]

آنس

انس = آنس = النسی المشہور = وہ لوگ جو مل

کر شہروں اور قصبوں میں رہتے ہیں -

(احتجاج جوهري)

الانس والجن = الناس {س ۱۱۰ : ۸۸ و ۸۹}

وما خلقت النبی الا من الا یعبدون

[س ۵۱ : ۵۶]

آنی

(۱) کیونکر - کیف -

رجای ہو مسئلہ بجهنم یومئذ ذکر الانسان

وانی له الذکر [س ۸۹ : ۲۳]

(مصر) (تکید)

(۲) کب = متی

یمازکریا انبشرك بقلام اسمہ یبھی . . .
 قال رب انی یکون لی نعمة [س ۱۹ : ۷ و ۸
 (۳) اگر (شرطیہ) (ابو حیوان)
 نساء کم حرث لکم ما نواحت وکم انی شئتم
 [س ۲ : ۲۲۳]

آهل

- (۱) اهل و عیال -
 ویقلب الی اهلہ مسروراً [س ۸۴ : ۹
 (۲) بیوی -
 قال ما جزاہم الا ان یسبحن او ینزلوا
 [س ۱۲ : ۴۵]
 (۳) قربت دار
 وشہد شاهدہا انہا فی ذلک
 من قبل نساء و صبا و یتیم . . .
 [س ۱۲ : ۲۶]
 (۴) بیوی گریہ راز -
 فیما یجید و اهلہ
 و اجمع الی روزہ من اهلہ [س ۲۰ : ۲۶]
 (۵) مقدار و مالک
 انی انما یراہ کم ان تودوا الامارات الی اهلہ
 [س ۴ : ۵۸]

(۶) دھلیے والے - باشندے -

اَفَاَمِنْ اَهْلِ الْقُرَىٰ اَنْ يَّاتِيَهُمْ بَاَسُنَا بِيَانَا
وَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ
اَهْلُ الْبَيْتِ گھر کے لوگ - بخوبی -

هَلْ اَدْلٰكُمْ عَلٰى اَهْلِ بَيْتٍ يَّكْفُلُوْنَ لَكُمْ وَهُمْ
لَهُ نٰصِحُونَ
[س ۷ : ۹۷]

عَالُوا اتَّعْتَبِيْنَ مِنْ اَمْرِ اللّٰهِ رَحْمَتِ اللّٰهِ
بِ - تہ علیہم اهل البیت [س ۱۱ : ۷۳]

يَا سَيِّدَ الْاَلْبِي لَسْتُمْ كَاَحَدٍ مِنَ النِّسَاءِ
اِنْ مَا يَرْيَدُ اللّٰهُ لِيُذْهِبْ عَنْكُمْ الرِّجْسَ اَهْلُ
الْبَيْتِ رِيْطُهُمْ كَمِ تَطْهَرُوْنَ [س ۳۳ : ۳۲ و ۳۳]
اَهْلُ الْكِتَابِ کتاب (یحی) کے ماننے والے -
مِنْ اَهْلِ الْكِتَابِ اُمَّةٌ قَانِئَةٌ ... [س ۳ : ۱۱۲]

آیہ

آیہ (جمع آیات) -

(۱) نشانی - ثبوت -

وَ اٰیۃ لِّهِمُ الْاَرْضُ الْمِیْتَةُ - اَحْيٰیْنَاهَا
اَخْرَجْنَا مِنْهَا حَبًّا فَمِنْهُ یَاْكُلُوْنَ [س ۳۱ : ۳۳]

(۲) مینارہ - نشان -

اَتَمْلِكُوْنَ كُلَّ شَیْءٍ نَّاسِیۡتُمْ سِدْرُوْنَ [س ۲۶ : ۲۸]

(۳) معجزہ -

ولقد ضربنا للناس في هذا القرآن من كل
مثل ولئن جئتم بأية ليقولن الذين كفروا
أن انتم الا مبطلون [س ٣٠ - ٥٨
(٣) حكم -

والذين كفروا وكذبوا بآياتنا أولئك
اصحاب النار [س ٢ : ٣٩
ما نسخ من آية أو لمسه هاتان بتخيير مذهبها
أو مثلهما [س ٢ - ١٠٦

بتو

ابتو - ذليل -

أن شأنك هو الابتو [س ١٠٨ : ٣

بتحر

بتحر (١) بحر دريا ناله تالاب وفيه (رازي)
أحل لكم صيد البحر وطعامه متاعا لكم
للمسيرة [س ٥ - ٩٩
(٢) زمين - شهر - ملك - إقليم (نهاية)
ولو أن ما في الأرض من شجرة أقلام والبحر
يعد من بعد سبعين بحرا ما غدت كلمات
الله [س ٣١ : ٢٧ و س ١٨ : ١٠٩

بحار (جمع) واحد { (١) بحر = دريا -
(٢) بحيرة زمين - شهر - ملك -

وَإِذَا الْبُحُورُ سُجِّرَتْ وَإِذَا الْبُخُورُ سُجِّرَتْ...

[س ۸۱ : ۶ و ۷]

برج

بروج

(واحد برج) منازل قمریہ منازل سہارات -

تَبَارَكَ الَّذِي جَعَلَ فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَجَعَلَ

فِيهَا سُرَاجًا وَ قَمَرًا مُنِيرًا [س ۲۵ : ۶۲]

وَلَقَدْ جَعَلْنَا فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَزِينَاتٍ

لِلنَّازِطِينَ [س ۱۵ : ۱۶]

بصر

بصر (۱) دیکھنا -

(۲) دل کی آنکھ سے دیکھنا - سہمہ جھٹا جالدا -

قَدْ جَاءَ كَمْ بَصَائِرُ مِنْ رَبِّكُمْ - فَمَنْ أَبْصَرَ

فَلْيَنْفَسْ [س ۶ : ۱۰۵]

فَلَمَّا أَنْ جَاءَ الْبَصِيرَ الْبَقَاءَ عَلَيَّ وَجْهَهُ فَارْتَدَّ

بَصِيرًا قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ أَنِّي أَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا

تَعْلَمُونَ [س ۱۲ : ۹۹]

وَاللَّهُ بِصِيرٍ بِمَا يَعْلَمُونَ [س ۲ : ۹۹]

(۳) خیال کرنا -

قَالَ فَمَا خَطْبُكَ يَا سَامِرِيُّ قَالَ بَصُرْتُ مَا لَمْ

يَبْصُرُوا بِهِ [س ۲۰ : ۹۵ و ۹۶]

بعث

بعث (۱) اُنہانا - پیدا کرنا -

هو الذي بعث في الامم رسولا منهم

[س ۶۲ : ۲]

(۲) بھیجنا -

ماذا جاء بعد لما لم يدرهم من بعد الله
اولى بأس شديد فجاسوا خلال الديار

[س ۱۷ : ۵]

بقی

بقیۃ فصل وکمال -

فلولا كن من القرون من قبلكم اولوا بقية
ينتهون عن الفساد في الارض الا قليلا ممن
انصحنوا منهم

[س ۱۱ : ۱۱۶]

وقال لهم انهم ان اية ملكه ان ياتيكم
التابوت فيه سكة من ربكم وبقية مما
ترك ال موسى وال هارون قدامه المائدة

[س ۲ : ۲۳۸]

بہل

بہل ! تنہال خسوع کے ساتھ خدا کے طاعین جمع کرنا -

فمن حاجك فيه من بعد ما جاءك من العلم

فقل تعالوا ندع أبناءنا وأبناءكم ونساءنا و
نساءكم وانفسنا وانفسكم - ثم نلتحل
فلنجعل لعنت الله على الكاذبين

[س ۳ : ۶۱]

بات

بیٹ گھر - مکان -

آہل البیت گھر کے لوگ - بیوی -

یا نساء النبی من یات منکن بفاحشة
مبینة یضاعف لہا العذاب لعنفین ...
یا نساء النبی لستن کاحد من النساء ...
انما یرید اللہ لیذهب عنکم الرجس اہل
ال بیت ویطہرکم تطہیرا

[س ۳۳ : ۳۰ ، ۳۱ ، ۳۲]

باض

ایہیں

الخطیط الابيض دن کی سفیدی -

و کلموا و اشربوا حتی یتبین لکم الخطیط
الابيض من الخطیط الاسود من الفجر

[س ۲ : ۱۸۷]

ایہیں و بیوہ صبر و ہونا -

اما الذین ابیضت وجوہہم ففی رحمة اللہ

[س ۲ : ۱۰۶]

ابيضت عیناۃ اس کی آنکھیں آنسو بہا رہی
تھیں یا اس سے بھی آنکھیں (آنسو سے) دہڑبھا رہی
تھیں ۔

ابيضت = بیضت ۔۔ افرغۃ یا املاۃ
(تاج العروس)

و قال یا امی علی یوسف و ابیضت
عیناۃ من الحزن فہو کلیم [س ۱۲ : ۸۳

تاب

توبہ (۱) توبۃ دا ۔۔ توبۃ دوش بدلتا
أَتَابَ تَابًا بِتَعَارٍ الْمَلِكِ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ الْإِسْمَاءَ
بِإِسْمَائِهِ ۔۔ توبۃ دوش بدلتا
وَلَيْسَتْ تَابًا لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ
حَتَّىٰ إِذَا حَضَرَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ أِنِّي
تَبَّتْ الثُّنُنُ [س ۱۶ : ۱۸
(۱) رحم کی نظر کرنا ۔

التابوت

تابوت ۔۔ صندوق
(راعب)
وَدَّالَ لَهُمْ نَجَاتُ مِائَةِ مَلِكَةٍ أُنْجِيَتْ
التَّابُوتُ فِيهِ مَكِينُهُ مِنْ بَنِي إِسْرَءِيلَ وَتَبَّتْ
ثُرُوكُ الْإِسْرَءِيلِ وَآلُ دَاوُدَ تَحْتَ حَاكِي الْإِسْرَءِيلِ
[س ۲ : ۲۲۸

تلا

تلاۃ (۱) بیچھے چلنا - پیروی کرنا -

الذین اتیناھم الكتاب یفلونہ حق نفاقہ
اولئک یومعدون بہ [س ۲ : ۱۲۱]

والشمس وضحاہا والقمر اذا نلیہا
[س ۱۰۹ : ۲ و ۲]

(۲) مڑنا -

یفلوا عایہ = وہ اس کے خلاف جھوٹ بولے -
(دادی)

و اتبعوا ما منلوا الشیاطین علی ملا -
سلیمان [س ۲ : ۱۰۲]

التنور

زمین کی سطح - کوئی زمین جہاں سے پانی
نکلتا ہو - کوئی زمین جہاں پر کسی ترانی کا
پانی جمع ہوتا ہو - (فاموس)

حتی اذا جاء امرنا ومار التنور [س ۱۱ : ۴۰]

- رمیہ نارا - میوہ (س ۵۴ : ۱۲)

التین

التین والزیتون اور فیلسطین یہاں ہیں وزیتون اور
پہاڑیوں کے نام ہیں - (تلاۃ) رس زارجدیل مرقس باب
۱۱ آیہ ۱ کتاب رسولوں کے اعمال باب ۱ آیہ ۱۱
یہاں حضرت عیسیٰ صلی علیہ وسلم کے بارے میں ہے -

والتبن والزيتون وطور سينين وهذا البلد
الامين . . . [س ۹۵ : ۱ - ۳]

ثخن

انفغان لرائی میں غالب ہونا۔ (بخاری)

ماکان للبی ان یکون له اسری حتی یثخن
فی الارض [س ۸ ۶۷]

فاذا لقیتم الذین کفروا فضرِب الرقاب
حتى اذا اتخلفتم عنهم وشدوا الوثاق
[س ۴۷ : ۴]

ثنی

مثنی و ثلاث و رباع بلا تعداد

جاءل المملکة رسلا اولی اجنحة مثنی
و ثلاث و رباع [س ۳۵ : ۱]

فانکحوا ما طاب لکم من النساء مثنی
و ثلاث و رباع [س ۴ : ۳]

جبت

= جبت کوئی لغو چیز۔ (دازی) [س ۴ : ۵۱]

جبریل

عبری زبان میں اس کے معنی خدا کی طافت ہے ہیں
اور قرآن مجید میں اس لفظ کا اضافہ شدید القوی
آیا ہے۔

فانه نزلہ علی قلبک باذن اللہ [س ۲ : ۹۷
== علامہ شدید القوی (س ۵۳ : ۵)

جبل

(جمع جبال)

(۱) پہاڑ

(۲) رئیس قوم

وستخرنا مع داود الجبال یسبحن و الطہر
[س ۲۱ : ۷۹]

جزیہ

جزیہ

[س ۹ : ۲۹]
(فارسی سے معرب) بمعنی خراج جو نو شیروان
عادل اہل فوج کے سوا اپنی تمام رعایا سے ادا کرتا تھا -

وجزاء رؤس اہل الذمۃ جمع جزیۃ وهو معرب
گزیت وهو الخراج بالفارسیۃ (مغاتیم العلوم)
الجزیۃ خراج الارض (قاموس)

اسلام میں غیر مذہب رعایا (ذمیوں) سے فوجی خدمت
کے بدلے میں ان کی متحافظت کا معاوضہ -
اس بارے میں (ذمیوں) سے حسب ذیل عہد نامے
منوئے تھے -

هذا کتاب من خالد بن الولید لصلوٰی ابن
نسطورنا وقومہ انی عاہدکم علی الجزیۃ
والملعۃ فلیک الذمۃ والملعۃ ما ملعنکم

فلما الجزية والافلا كتب سنة اثنتي عشرة
في صفر (طبری)

اس کے معنی غیر مذہب والے (ذمی) بھی اپنی
محققات کا معارفہ جانتے تھے چنانچہ جزبہ ادا
کرتے وقت وہ حسب ذیل نوبتہ دیتے تھے -

انا قد ادينا الجزية المتي عاهدنا عليها
خالد على ان يحميهم و ميرهم ابغى
من المسلمين وغيرهم (طبری)

جلیب

جلیب جمع (واحد جلباب) چادر - اور ہنی -

يا ايها النبي قل لازواجك وبنات و نساء
الحورمين يدنين عليهن من جلبابيهن

[س ۲۳ - ۵۹]

جمل

(۱) اونٹ -

(۲) جہار کا رسا -

ان الذين كذبوا بآياتنا، استكبروا عنها لا
تفتح لهم ابواب السموات ولا يدخلون الجنة
حتى يلبس الجمل في سم الخياط [س ۲۳ - ۵۹]

جن

جان = جن = شیطان -

وَالْجَانَّ خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ مِنْ نَارِ السَّمُومِ

[س ۱۵ : ۲۷]

وَخَلَقَ الْجَانَّ مِنْ مَّارِجٍ مِنْ نَارٍ [س ۵۵ : ۱۵]

== قَالَ اِنَّا خَيْرُ مَنْعٍ خَلَقْتَنِي مِنْ نَارٍ

(س ۷ : ۱۲)

(۱) شیطان -

وَاذْقُلْنَا لِلْاِنْسَانِ اسْمًا فَسَجَدَ وَالْاِنْسَانُ

كُفِرَ مِنْ اَنْ يَكُونَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ

[س ۱۸ : ۲۰]

وَجَعَلْنَاهُ اٰیَةً بَيْنَ الْجِنَّةِ نَسَبًا مَلَكًا

عَلَّمَتْ الْجِنَّةُ اسْمَهُمْ لَمْ يَكُنْ مِنْهُمْ

[س ۳۷ : ۱۵۸]

(۲) مختلفوں سے معلوم و مطلقونہ غیر مرئی عرب

جاهلیت -

وَاِنَّا ظَنَنَّاهُ اَنْ لَنْ يَقُولَ الْاِنْسُ وَالْجِنُّ عَلٰی

اللَّهِ كَذِبًا - وَاِنَّهٗ كَانَ رِجَالًا مِنَ الْاِنْسِ

يَعْرِفُونَ رِجَالًا مِنَ الْجِنِّ فَزَادُوهُمْ رَهَقًا

[س ۷۲ : ۵ و ۶]

(۳) وحشی اور جنگلی انسان جو شہزادوں سے دور اور

جنگلوں اور پہاڑوں اور ویران میدانوں میں

(چھپے) رہتے ہیں -

وَحَشَرٌ لِّسُلَيْمَانَ جُنُودًا مِنَ الْجِنِّ وَالْاِنْسِ

[س ۲۷ : ۱۷]

ومن الجن من يعمل بين يديه بإذن ربه

[س ٣٣ : ١٢]

== كتاب عهد عتيق سلاطين (١) باب ٥

و كتاب سمو ايل (٢) باب ٥ آيت ١١

فلما قضينا عليه الموت ما دلهم على موته

الا دابة الارض تاكل منسأته فلما خرت بينت

الجن ان لو كانوا يعلمون الغيب ما لبثوا

في العذاب المهين [س ٣٣ : ١٣]

قال عفريت من الجن انا اتيك به قبل ان

تقوم من مقامك [س ٢٧ : ٣٩]

قل اوحى الى انه استمع نفر من الجن

[س ٧٢ : ١]

يا معشر الجن قد استكثرتم من الانس

[س ٩ : ١٢٩]

يا معشر الجن والانس اني اتاكم بسل منكم

يتقون عليكم آياتي ويلذرونكم لقاء يومكم

هذا [س ٩ : ١٣١]

لقد ذرانا جهنم كثيرا من الجن والانس

لهم قلوب لا يفقهون بها ولهم اعين لا يبصرون

بها ولهم آذان لا يسمعون بها اولئك كالانعام

بل هم اقل اولئك هم الغافلون [س ٧ : ١٢٩]

جذع

أَجْنَحَ (جمع) - قدرت - قوت -

جَاعِلُ الْمَلَكَةِ رَسَلاً وَلِيَّ الْجَنَّةِ مَثْنً وَ
ثَلَاثَ وَرَبَاعَ [س ۲۵ : ۱]

جہد

جَدُو جَهْدٍ كَرْنَا - سخت کوشش کرنا -

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ وَ
أَقْلَظْ عَلَيْهِم [س ۹ : ۷۳]

حار

حَرٌّ (جمع) واحد } أَحْوَرُ (مذكور)
حَوْرًا (مؤنث)

خَوْبُ صَوْرَتِ بَيْتِي بَيْتِي أَنْكَبَهُ وَالْيَمِينُ وَصَوْرَتِ -

وَزَوْجَانَاهُم بِتَحْوَرِّ عَيْنٍ [س ۲۴ : ۵۴]

حبک

حَبْكُ سِتَارُونِ كَيْ جَلَنِي ثُمَّ دَامَ -

وَالسَّمَاءُ ذَاتُ الْحَبْكِ [س ۵۱ : ۶۰]

قَبِيلُ الطَّارِقِ وَعَلِيٌّ هَذَا أَفِيضُ مَتَمَلِّ أَنْ يَكُونَ
الْمَرَادُ لِقَائِ اللَّهِ وَالْكَسْبُ مَرَاتِبُهَا (رازی)

حبیل

(!) رسا -

(۲) قوسل کا ذریعہ ۔

حجر

حجر (جمع حجارہ)

(۱) پتھر ۔

(۲) مصیبت ۔

تومیہم بالحجارۃ من سجیل [س ۵ : ۴

(۳) روکلے والا (سردار) ۔ لوگوں کو بہکانے والا ۔

فانقروا النار التي وقودها الناس والحجارة

[س ۲ : ۲۴

الحجر وادی القریٰ جہاں قوم نمرود رہتی تھی ۔

اصحاب الحجر قوم نمرود ۔ [س ۵۱ : ۸۰

حصر

احصروہم ان کو قید کرو اور ملک میں تصرف کرنے سے روکو ۔

فاذا انسحق الاشهر الحصرم فاقتلوا المشركين

حيث وجدتموهم وخذوهم واحصروهم . .

[س ۹ : ۵

و احصروهم و قیدوہم و امنعوہم من

التصرف في البلاد وعن ابن عباس حصرهم

ان يعمال بينهم وبين المسجد الحرام

(زمخشري)

و قیل امنعوہم من دخول مكة والتصرف

في بلاد الاسلام (معالم التنزيل)

وقال الفراء حصروهم ان يملعوهم من الهوى
العصرام (دازی)

حصن

احصان -

(۱) پاکدامنی -

محصنین غیر مسافعتین [س ۴ : ۲۴]
محصلات غیر مسافعات [س ۴ : ۲۵]
ومریم ابنت عمران التي احصنت فرجها
[س ۶۶ : ۱۲]

(۲) آزادی -

فعلیہن نصف ما علی المحصلات من
العذاب [س ۴ : ۲۵]
حرمت علیکم امہاتکم . . . والمحصلات
من النساء الا ما ملکتم ایما نکم [س ۴ : ۲۴]
(۳) پاکدامنی کے لئے نکاح کرنا -

فاذا احصن فان اتین بغا حشة . . .
[س ۴ : ۲۵]

حم

حامیم حروف تہجی -

حم - تذیل کتاب من اللہ العزیز علیہم
[س ۴۰ : ۱]

حم . . . کتاب فصاحت آیاتہ قرانا
عربیہ القوم یعلمون [س ۴۱ : ۱ - ۳]

حمل

حمل الامانة = (اپنے) ذمے سے سبکدوش نہ ہونا۔
امانت کا بار اپنے سر رکھنا۔ امانت میں خیانت
کرنا۔

انا عرضنا الامانة على السموات و الارض
والجبال فابدين ان يعتملنها و اشققن
ملها و حملها الانسان - انه كن ظلم ما جهولا
[س ۳۳ : ۷۲]
حمل الامانة الخطيب لکائی بجهائی کرنے والی - یہاں
میں چلکاری چھوڑنے والی۔

کیت پیدا ابی لہب و تب . . .
سوی صلی نارا ذات لہب وامراتہ حمالة
الخطيب [س ۱۱۱ : ۱ - ۴]

جنت

عدول حکمی کرنا - ملنا کرنا۔

انهم كانوا قبل ذالک متفرقين و لا وایصرون
علي التحلیث العظیم [س ۵۹ : ۴۶]
وخلد بید - سفنا فاسرب به و لا تحلیث
[س ۳۸ : ۴۴]

حي

أحياء (۱) مردہ چیزوں میں جان دینا - زندہ کرنا -

(۲) ہدایت کرنا -

يا ايها الذين آمنوا استجيبوا لله وللرسول

اذا دعاكم لما يصبىحكم [س ۸ : ۲۴]

او من كان ميتا فاحييناه و جعلنا له نورا

يمشي به في الناس كمن مثله في الظلمات

ليس بخارج منها [س ۶ : ۱۲۳]

وما يستغوي الأحياء ولا السموات - ان الله

يسمع من يشاء - وما انت بمسمع من

في القبور [س ۳۵ : ۲۲]

خار

خير (۱) نیکی -

وما تفعلوا من خير يعلمه الله

[س ۲ : ۱۹۷]

(۲) مال - دولت - (بخاری)

قل ما اخلقكم من خير فليوالدين والاقربين

واليتيم والامساكين وابن السبيل

[س ۴ : ۱۵۰]

خاط

خیط سوت -

الخیط الابيض == صبح کی سفیدی -

الخیط الاسود == رات کی اندھیری -

وکلوا واشربوا حتی یتبہن لکم الخیط

الابيض من الخیط الاسود من الخیر

[س ۲ : ۱۸۷]

ختم

مہر کردینا - بٹد کردینا -

افرویت من اتخذ الہ ہویہ و اہلہ اللہ

علی علم و ختم علی = معہ و قلبہ و جعل علی

بصرہ فشاوہ [س ۲۵ : ۲۳]

= لہم قلوب لا یفقہون بہا ولہم اعین لا

یہضرون بہا ولہم اذان لا یسمعون بہا

(س ۷ : ۱۷۹)

خاتم (تا بالفتحہ) = مہر - تصدیق کرنے والا -

مصدق -

ماکان معہ احد ابا احد من رجالکم و لکن

رسول اللہ و خاتم النبیین [س ۳۳ : ۴۰]

= رسول من عند اللہ مصدق لہما معہم

(س ۲ : ۱۰۱)

خسف

يُخَسِّفُ اللَّهُ بِهِمُ الْأَرْضَ = خدا ان کے پاؤں تلے سے زمین نکال دے گا۔ جس بل بوطہ پر وہ اچھل رہے ہیں وہ نیست و نابود ہو جائے گا۔ وہ ذلیل ہو جائیں گے۔

فَتَخَسَّفْنَا بِهِمُ الْاَرْضَ = فَمَا كَانَ لَهُ مِنْ فِئَةٍ يَنْصُرُوهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَمَا كَانَ مِنْ الْمُنْتَصِرِينَ [س ۲۸ : ۸۱]

اِنَّمَا مِنَ الَّذِينَ مَكُرُوا السَّيِّئَاتِ اِنْ يَخَسِفُ اللَّهُ بِهِمُ الْأَرْضَ اَوْ يَأْتِيهِمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ [س ۱۶ : ۲۵]

خَلد

رہنا۔ دیر تک رہنا۔

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ - هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ [س ۲ : ۳۹]
مُخَلَّدُونَ مَزِين كُتِبَ هُوَ - (بصرا راجعاً)
يَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُخَلَّدُونَ بِمَا كُفَرُوا
وَأَبَادِيقٌ وَكَاسٌ مِنْ مَعِينِ [س ۵۶ : ۱۷]

خلف

خلف (خارلام بالفتح) = نیک اولاد
خلف (خافض بالفتح) = باخلف اولاد

فخلف من بعدهم خلف ورثوا الكتاب
ياخذون عرض هذا الاذنى [س ۷ : ۱۶۹]
أخلف = آگے بڑھ جانا ۔
وما أنفقتم من شيء فهو يخلفه [س ۳۲ : ۳۹]
خلفه (جمع خلفاء) جانشین ۔ نائب ۔
يا داود انا جعلناك خليفة في الارض فاحكم
بين الناس بالحق ولا تتبع الهوى فيضلك
عن سبيل الله [س ۳۸ : ۲۹]

خمر

خمر (۱) کوئی نشہی چیز ۔

يسئلونك عن الخمر والماريسر قل فيها
اثم كبير ومنافع للناس واثمها اكبر من
نفعها [س ۲ : ۲۱۹]
(۲) عورتوں کی اورھنی ۔

وليفضربن بخمرهن على جيوبهن

[س ۲۴ : ۳۱]

وأن

دين

(۱) حساب ۔

ان عدة الشهور عند الله اثنا عشر شهرا في
كتاب الله . . . ذالك الدين القديم
فلا تظلموا فيه من انفسكم [س ۹ : ۳۶]

قل یا ایہا الکافرون . . . لکم دینکم ولی
دین [س ۱۰۹ : ۱ - ۶]

مالکایوم الدین [س ۱ : ۳]
(۲) اصول جزا و سزا - دین -
ان الدین عند اللہ الاسلام [س ۳ : ۱۸]
(۳) تابع ہونا -

قلو لا اذا بلغت الحلقوم وانتم حمائد
تظرون ونحن اقرب الیہ منکم ولكن لا
تبعصرون - فلو لا ان کنتم غیر مدینین
ترجعونہا ان کنتم صادقین
[س ۵۶ : ۸۳ - ۸۷]

قاتلوا الذین لایؤمنون باللہ ولا بالیوم الآخر
ولا یحرمون ما حرم اللہ ورسولہ ولا یدینون
دین الحق . . . [س ۹ : ۲۹]

دثر

المدثر چادر لپیٹتے ہوئے - فکریے منہ لپیٹتے ہوئے -
یا ایہا المدثر قم فانذر [س ۷۴ : ۱ و ۲]

دخان

دخان دھواں دھار - تاریک -
ثم استوی الی السماء وہی دخان
[س ۴۱ : ۱۱]

ذکر

ذکر (۱) یاد دہانی - نصیحت -

ان هو الا ذکر للعالمین [س ۱۲ : ۱۰۴]

والقرآن ذی الذکر [س ۳۸ : ۱]
(۲) یاد رکھنا - خیال رکھنا -

فاذکرونی اذکرکم واشکروالی ولا تکفرون

[س ۲ : ۱۵۲]

قد اقلع من تزکی و ذکر اسم ربہ فصلي

[س ۸۷ : ۱۳ و ۱۵]

(۳) تذکرہ - ذکر خیر -

ذکر رحمۃ ربک عبدہ زکریا [س ۱۹ : ۱]

ورفعنا الیک ذکورک [س ۹۴ : ۴]

(۴) یاد دلانا - نصیحت کرنا -

قد ذکران نعمت الذکری [س ۸۷ : ۹]

روح

روح (۱) (رافعہ الفسکون) رحمت -

لا ینایئسوا من روح اللہ [س ۱۲ : ۸۷]

روح (۲) (راضیہ و اوسکون) (۱) روح -

{ روح الامین (س ۲۹ : ۱۹۳)
روح الناس (س ۱۶ : ۱۰۲) جبریل

(س ۲ : ۹۷)

(۲) وحی -

يُنْزِلُ الْمَلَكَةُ بِالرُّوحِ مِنْ أَمْرٍ عَلَى مَنْ

يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ أَنْ أَنْذِرُوا أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا

فَاتَّقُوا [س ۱۶ : ۲]

تَنْزِيلُ الْمَلَكَةِ وَالرُّوحِ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ

[س ۹۷ : ۴]

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الرُّوحِ قُلِ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّي

[س ۱۷ : ۸۵]

وَكَذَٰلِكَ أَوحِيْنَا إِلَيْكَ رُوحًا مِنْ أَمْرِنَا

[س ۴۲ : ۵۲]

دیع (۱) ہوا -

(۲) خبر -

وَلَمَّا فَصَلْتُ الْعِيرَ قَالَ أَبُوهُمْ إِنِّي لَأَجِدُ رِيحَ

يُوسُفَ فَلَوْلَا أَنْ تَقُولُوا [س ۱۲ : ۹۴]

تَذْهَبُ رِيحُكُمْ تَهْهَادِي هُوَا أَكْهَرُ جَاءَ كِي -

[س ۸ : ۴۶]

رب

ماں باپ کی طرح پالنا - پرورش کرنا -

وَقُلْ رَبِّ ارْحَمْنَاهُ مَا كُنَّا بِيَعْنِي صَغِيرًا

[س ۱۷ : ۲۴]

(۱) من اور باب کی طرح بالمیے والا -

التحذیر للرب العالمین [س ۱ : ۱]

(۲) مالک - بادشاہ -

ومن التجن من یعمل بیدین یدینہ باذن ربہ

[س ۳۴ : ۱۲]

(۳) بڑا بھائی -

قالوا یا موسیٰ انالین تدخلها ابداماداموا

فہما فاذهب انت وربک فقاتلا اناھما

قامدون [س ۵ : ۲۴]

ربا

الربوا ولا سود جو قرض پر لیا جاتا ہے اور جس کی روگ نہ اور
سہ گونہ لیا کرتے ہیں -

(امام داؤدی کی رائے میں الربا پر الف و لام معہود ذہنی
ہے اور عرب میں اور کوئی ربا معہود و مروج بھی
نہ تھا -) [س ۲ آیات ۲۷۸ - ۲۸۲]

الذی کانوا یفعلونہ فی الجاہلیۃ مثل ان
یومخرونہ و بزیۃ فی المال و کما اخر لا زاد
فی المال حتی تصیر المائۃ عندہ الافا
مؤلفہ - و فی الغالب لا یفعل ذالک الا
معدم محتاج فاذا رای المستحق یومخر

مطالبة له و يصير عليه زيادة يبدلها له
تكلف لها يفتدي من اسرا مطالبة و
التعويض ويدفع من وقت الى وقت فيشتد
فردة وتعظم مصيبتة ويعلمه الدين حتى
يستغرق جميع موجوده فيربوا المال علي
المحتاج من غير نفع يحصل له ويزيد
مال الربا من غير نفع يحصل منه لفيه
فياكل مال اخيه بالباطل ويحصل اخوة
علي غاية الضرر - (حافظ ابن القيم كتاب
اعلام الموقعين)

الربا هو استغلال الغلي حاجة الفقير -
(مفتي محمد عبد الله)

يا ايها الذين آمنوا لا تاكلوا الربوا الضعفا
مضاعفة [س ٣ : ١٢٩]

وقل

ترتيب ديننا -

وقال الذين كفروا لو لا نزل عليه القرآن
جملة واحدة - كذا لثبت به قوله اذ
وتلناه ترتيبا [س ٢٥ : ٣٢]

رجع

ذات الرجوع = ذات المطر = ياتي برسالة والا -
(ابن عباس)

رجم

(۱) پتھر مارنا ۔

لئن لم تلتزموا الدرجم لکم [س ۳۶ : ۱۸]
(۲) درد کرنا ۔ لعنت کرنا ۔

قال فاخرج مذهباً فانک رجیم [س ۱۵ : ۳۴]
(۳) اٹکل کرنا ۔

ولقد زینا السماء الدنيا بجم صابیح وجعلنا
رجوماً للشیاطین [س ۶۷ : ۵]
وجما بالغیب اٹکل سے ۔ [س ۱۸ : ۲۲]

رزق

(۱) رزق حصہ ۔

کلما رزقوا ملہا من ثمرة رزقا قالوا هذا الذي
رزقنا من قبل واتوا به متشابها [س ۲ : ۲۵]
(۲) باعث زندگی ۔
(۳) شکریہ ۔ قدر دانی ۔

افيهذا التعديت انکم مدہون وتجعلون
رذالکم انکم تکذبون [س ۵۶ : ۸۱ و ۸۲]

رسول

رسول یہ لفظ عربی میں مذکور مومنث واحد تثنیہ جمع ہر طرح سے استعمال ہوتا ہے ۔

قَاتِلِ الْفِرْعَوْنَ فَقُولَ اَنَا رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ

[س ۲۹ : ۱۹]

رصد

واقعدوا لہم کل مرصد اور بیٹھو ان کی گرفتاری کے لئے ہر مرصد یعنی راستے پر جہاں سے وہ (مکہ میں) جانا چاہیں۔ ان کے راستے روک لو کہ وہ ملکوں میں نہ پھیل سکیں۔

کل مرصد وکل ممر و مستجاز ترصد و نہم بہ
(زمخشري)
کل ممر لثیة یتبسط وافی البلاد (بیضاوی)

رغبت

(۱) انصراف کرنا۔

ومن یرغب عن ملتہ ابراہیم الامن سفہ نفسہ
[س ۲ : ۱۳۰]

(۲) رغبت کرنا۔

اَنَا اِلٰی اللّٰهِ رَاغِبُونَ [س ۹ : ۵۹]

رفت

(۱) بیہودہ یا بڑی یا لغو بات کہنا۔

فمن فرض فیہن الحج فلا رفث ولا فسوق ولا
جدال فی الحج [س ۲ : ۱۹۷]

(۲) صحبت۔

أحل لكم ليلة الصيام الرفث إلى نسائكم
[س ٢ : ١٨٧]

رفع

(١) أوتيناكمها -

الله الذي رفع السموات بغير عمد ترونها
[س ١٣ : ٢]

رفع سمواتكم بأيمانها
(٢) بللدم مرتبة كونا -
[س ٧٩ : ٢٨]

وهو الذي جعل لكم خلائف الأرض ورفع بعضكم
فوق بعض درجات ليعلموكم فيها أنيكم
[س ٩ : ١٩٩]

(٣) أذهبنا - موت ديننا -

وما فتلوه وما صلبوه ولكن شبه لهم . . بل
رفع الله إليه
[س ٣ : ١٥٧ و ١٥٨]

رقم

رقيم كتبه -

الرقيم الكتاب مرقوم مكتوب من الرقيم -
(بشاري)

قال سعيد بن ابن عباس الرقيم الموح من
الرصاص كتب عام لهم اءمارهم (بشاري)

أم حسبتم أن اصحاب الكهف والرقيم كانوا
من أياناء عجبا
[س ١٨ : ٩]

دکھ

(۱) گھوڑے کو ایڑ مارنا۔

ادکض برجلک۔ ہذا مستعمل بارد و شراب

[س ۳۸ : ۴۲]

(۲) زوروں سے بھاگنا۔ [س ۱۱ : ۱۲ و ۱۳]

دسی

تیر مارنا۔

و مار مسیت اذ مسیت ولكن الله دسی

[س ۸ : ۱۷]

زاج

(۱) جوڑا۔ زوج

وانه خلق الزوجین الذکر والانثی

[س ۵۳ : ۴۵]

سبعان الذی خلق الأزواج کلها

[س ۳۹ : ۳۹]

(۲) قسم۔

ومن کل الثمرات جعل فیہا زوجین اثنين

[س ۱۳ : ۳]

هذا فلیذوقوه حمیم و غساق و اخر من

[س ۴۸ : ۵۷ و ۵۸]

شکلہ ازواج

(۳) ساتھی، =

ولهم فیہا ازواج مطہرات [س ۲ : ۲۵

ادخلوا الجنة انتم وازواجکم تصیدون

[س ۲۳ : ۷۰

احضروا الذین ہلکوا وازواجہم وماکانوا

یعبدون من دون اللہ فہذوہم الی صراط

النجیم [س ۳۷ : ۲۲ و ۲۳

(۴) بیہوی -

ولن اردتم استبدال زوج مکن زوج [س ۴ : ۲۰

زکری

(۱) پاکیزگی -

زکوۃ

والہذا الحکم صبیحا وحنا ما من لدنا و زکوۃ

[س ۱۹ : ۱۲ و ۱۳

والذین لنزرا فاعلمون [س ۲۳ : ۴

(۲) خیرات - زکوۃ -

واقموا الصلوات واتوا الزکوۃ [س ۲ : ۲۳

زمل

المزمل چادر لپیٹے ہوئے - فکر سے مدغم لپیٹے

ہوئے - اپنے خیال میں ڈوبے ہوئے -

یا ایہا المزمل قم اللیل اقلیلا نصنہ او

انقص منہ قلیلا او زد علیہ وقل القرآن

توتیلہ [س ۷۳ : ۱ - ۴

ساع

ساعة ايک گھنٹہ - کچھ وقت - تھوڑی دیر -

فانذا جاء اجلهم لا يستأخرون ساعة ولا

يستقدمون [س ٧ : ٢٢]

الساعة عذاب کي گھڑی - وقت -

اقتربت الساعة والشق القمر [س ٥٢ : ١١]

قد خسروا الذين كذبوا بآيات الله حتي اذا

جاءتهم الساعة بغتة قالوا يا حسرتنا علي

ما فرطنا فيها [س ٦ : ٣١]

ساق

كشف عن الساق = اس نے اپنی پندلی کھول دی -

وہ گھبرا گیا -

قيل لها ادخلي الصرح - فلما رأت حسيته

لعجة وكشفت عن عا قبيها - قال انه صرح

مجرد من قوادير [س ٢٧ : ٢٢]

يوم يكشف عن ساق ويدعون الي السجود

فلا يستطيعون [س ٦٨ : ٢٢]

مسام

مسومة نشان والے -

زين للناس حب الشهوات من النساء

والبائسين و القلائطير المقلطرة من
الذهب والفضة والخييل المسومة والانعام
والحصوت [س ٣ : ١٣]
مسومين بربادي كرفي والي - تهلكه تالتيه والي -
بلي ان تصبروا وتثقوا وياتوكم من فورهم
هذا يدرككم ويحكم بكم بمئة الف من الملائكة
مسومين [س ٣ : ١٢٢]

سبيل

(١) تيرنا -

والشمس تجري لمستقر لها . . .
والقمر قدوسا ملازل . . . لا الشمس
ينبغي لها ان تدرك القمر ولا الليل سابق
النهار - وكل في فلك يسبحون
[س ٣٩ : ٣٨ - ٣٠]

فالتقاه الحصوت و هو سليم - فلو لا انه كان
من المسيكين للبت في بطنه الي يوم
يبعثون [س ٣٧ : ١٢٢ - ١٢٢]

(٢) تسبيح كونا -

الذين يحكمون العرش ومن حولهم يسبحون
بحمده يدريهم ويورسلون به

[س ٣٠ : ٧]

سبیل

فی سبیل اللہ خدا کی راہ میں - معض خدا کے لئے - حق کے لئے - کسی خود غرضی سے نہیں -
وجاہدوا باموالکم وانفسکم فی سبیل اللہ
ذالکم خیر لکم ان کلتکم تعلمون [س ۹ : ۴۱]
فی سبیل الطاغوت جہوت کے لئے - خود غرضی سے -
والذین کفروا یقاتلون فی سبیل الطاغوت
[س ۴ : ۷۹]

سبع

سبع - عربی میں سات، ستر اور سات سو سے کوئی خاص عدد مراد نہیں ہوتا بلکہ اس سے کثرت مراد لیتے ہیں - متعدد -

ثم استوی الی السواء فسر یہن سبع سموات
[س ۲ : ۲۹]
ان تستغفر لہم سبعین مرۃ قلن ینفرا اللہ
لہم [س ۹ : ۸۰]

سجود

(۱) (اگ میں) جلنا -

یسجدون فی النہیم ثم فی النار یسجدون
[س ۴۰ : ۷۱ و ۷۲]

(۲) جوش مارنا -

[س ۵۲ : ۶]

والمسحور المستحور

سجّل

سجّل

لکھا تھا - مقرر کیا تھا -

ای مہا کتب لہم انہم یعذبون بہا - قال
اللہ تعالیٰ ما ادریک ما سجّین کتاب
مرقوم و السجیل بمعنی السجّین
(قاموس)

ترجمہم بہ جادۃ من سجیل [س ۱۰۵ : ۴]

سحر

(۱) جادو -

وما کفر علیہما ان ولكن الشیاطین کفروا
یعلمون الناس السحر [س ۲ : ۱۰۲]
فذا القوا سحرؤا اعین الناس
[س ۷ : ۱۱۶]

فان احب الہم وعصیہم یخیل الید من سحر
ہم انہا تسعی
(۲) جہوت - دھوکا - (دازی)

ولئن قلت انکم مبعوثون من بعد الموت
لیقولن الذین کفروا ان هذا الاسحر مبہون
[س ۱۱ : ۷]

سحر

کام میں دینا ۔

وهو الذي ستخرج لكم البصير لتأكلوا منه
لتدعوا طريا و تستخرجوا منه حلوة
تلبسونها [س ۱۹ : ۱۴]

الم تدروا ان الله يخرج لكم ما في السموات
وما في الارض واسبغ عليكم نعمة ظاهرة
وباطنة [س ۳۱ : ۲۰]

وستخرج لكم القلب لتجزي في البصير بامره
و ستخرج لكم الانهار وستخرج لكم الشمس
والقمر اوبين وستخرج لكم الليل والنهار
[س ۱۴ : ۳۲ و ۳۳]

بصیر

بصیر کا درخت ۔ عرب میں یہی درخت ہے جس کے سایہ
میں مسافر بٹھرتے اور آرام کرتے ہیں جس کے سایہ میں
لوگ جمع ہوتے ہیں ۔

في صدر مستفود [س ۵۶ : ۲۸]
== وندخلهم ظلالا (س ۵۷ : ۴)
صدرۃ المنتہی جلست کا وہ مقام جس کے آگے کی
حقیقت کچھ معلوم نہیں ۔ علم کا انتہائی
درجہ ۔

ولقد رآنا نزلة اخري عند صدرۃ المنتہی
[س ۵۳ : ۱۳ و ۱۴]

سقطا

سقطافي ايديهم (ان کے سر) ان کے ہاتھوں میں گراے
گئے ۔ وہ اپنے سروں کو ہاتھوں پر ٹھیک کر بیٹھ گئے ۔
وہ نادم ہوئے ۔

ولما سقطافي ايديهم وراوا انهم قد ضلوا قالوا
لئن لم ير رحمنا ربنا يغفر لنا ذنوبنا من
الخاصرين [س ۷ : ۱۴۹]

سقفيا

سقفيا مستحفوظا آسمان کو چھتا اس لئے کہتے ہیں
کہ وہ زمین کے لئے مانند ڈھر کی چھت کے ہے ۔
سحي السماء سقفيا لانها للارض كالسقف
للبيت (دازی)

وجعلنا السماء سقفيا مستحفوظا

[س ۲۱ : ۲۳]

سقم

(۱) تھک جانا ۔

فالتقدمه الصوت وهو سليم ۔ فلولاً انه كان
من المسبيين للبيث في بطنه الي يوم
يبعثون ۔ فنجذنا بالحرارة وهو سقيم

[س ۳۷ : ۱۴۲ - ۱۴۵]

(۲) زنجیریدہ ہونا ۔

اذا قال لا بيه وقومه ماذا تعبدون - انثكا
 الهة دون الله تريدون - فما ظنكم برب
 العالمين - فلنظر نظرة في النجوم فقال
 اني سقيم [س ۳۷ : ۸۵ - ۸۹]

سکر

(۱) نشه هونا -

ومن ثمرات الخيل و الاعشاب تتخذون
 منه سكر او رزقا حسنا [س ۱۹ : ۶۷]
 (۲) نيلدكي خمار ميں هونا -

لا تقربوا الصلوة وانتم سكارى حتي تعلموا
 ما تقولون [س ۴ : ۴۳]

ولو فتصنعنا عليهم بابا من السماء فظلموا فيه
 يعرجون لقالوا انما سكرت ابصارنا بل
 نقصن قوم مستكبرون [س ۱۵ : ۱۴ و ۵]

سكن

سکینه تسکین - اطمینان قلب -

هو الذي انزل السكينة في قلوب المؤمنين
 ليزدادوا ايمانا مع ايمانهم [س ۴۸ : ۴]
 سكن الله = وہ اس کی طرف متوجہ ہوا - اس نے
 اس کی طرف رجعت کی -

وجعل ملها زوجها يسكن اليها

[س ۷ : ۱۸۹]

سلام

(۱) مطیع کرنا - مطیع ہونا -

یٰلٰی مِنْ اِسْلَمَ وَجْهَهُ لِلّٰہِ [س ۲ : ۱۱۲]

فَلَمَّا اِسْلَمَ اُولٰٓئِکَ لِلْجَبْرِیْنِ [س ۳۷ : ۱۰۳]

(۲) اسلام قبول کرنا -

قُلْ اِنِّیْ اَمَرْتُ اَنْ اَکُوْنَ اَوَّلَ مَنْ اِسْلَمَ وَلَا تَکُوْنُوْنَ
مِنْ اِلٰہِ مُشْرِکِیْنِ [س ۶ : ۱۴]

اسلام لہ = اس کا مطیع ہونا -

وَلِہِ اِسْلَمَ مِنْ فِی السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ طَوْعًا وَکَرْہًا

[س ۳ : ۸۲]

وَاَمَرْتُ اَنْ اِسْلَمَ لِرَبِّ الْعَالَمِیْنَ [س ۲۰ : ۶۶]

اسلام (یہ لفظ عربی نہیں بلکہ عبری شلم سے مشتق ہے) زود در سے سعی کرنا - جدوجہد کرنا - کوشش کرنا -

= فَمِنْ اِسْلَمَ فَاُولٰٓئِکَ تَحْصُرُوْا رِشْدًا (س ۷۲ : ۱۴)

اِنَّ الدِّیْنَ عِنْدَ اللّٰہِ الْاِسْلَامُ [س ۳ : ۱۸]

سلام (۱) سلام - امن دینا - سلامتی چاہنا -

وَ اِذَا جِئَاکَ الَّذِیْنَ یُؤْمِنُوْنَ بِاٰیٰتِنَا فَاَقُلْ

سَلَامٌ عَلَیْکُمْ [س ۶ : ۵۴]

وَلَا تَقُوْلُوْا لِمَنْ اَلْقٰی اِلَیْکُمُ السَّلَامَ لَسْتُ

مُؤْمِنًا [س ۴ : ۹۴]

(۲) سلم - امن -

سلام قولاً من ربهم رحيم
واللّٰه يدعوا الي دار السلام
(۳) سلام بمعني قطع تعلق -

وعباد الرحمن الذين يمشون علي الارض
هونا واذا خاطبهم الجاهلون قالوا سلاما
[س ۲۵ : ۶۳]

فامنع عنهم قتل سلام - فسوقهم عن
[س ۲۳ : ۸۹]

سما

اسم (جمع اسماء) تعريف - ماهدي -

و علم آدم الاسماء كلها
[س ۲ : ۳۱]
سماء (۱) اسمان - ولا نهلي چیز جوهم کو اوپر دکھائی
دیتی ہے -

انا زيننا السماء الدنيا زينتنا الكواكب
[س ۳۷ : ۶]

الم يروا الى الطير مستغرات في جوار السماء
[س ۱۶ : ۸۱]

الذي جعل لكم الارض فراشا والسماء بناء
[س ۲ : ۲۴]
(۲) فضاے بلند محیط -

والسماء ذات العجب
[س ۵۱ : ۷]

ثم استوي الي السماء وهي دخان

[س ۴۱ : ۱۱]

والسماوات البروج

[س ۸۵ : ۱]

فلم يمددت بسبب السماء

[س ۲۲ : ۱۵]

اصلا ثابت وفرعها في السماء

[س ۱۴ : ۲۴]

تبارك الذي جعل في السماء بروجا وجعل

فيها سراجا وقهرا منيرا

[س ۲۵ : ۶۲]

(۳) بادل - (قاموس)

وارسلنا السماء عليهم مدرارا

[س ۶ : ۶]

ففتككنا ابواب السماء فماء ماطر

[س ۵۴ : ۱۱]

وينزل من السماء من جبال فيها من برد

[س ۲۴ : ۴۳]

والسماوات الرجع

[س ۸۶ : ۱۱]

سموات (جمع)

(۱) فضاے محیط بلحاظ اس کے انقسام و ابعاد

متعددة کے -

هو الذي خلق لكم ما في الارض جميعا

ثم استوي الي السماء فسرهن سبع سموات

[س ۲ : ۴۷]

تدريلا ممن خلق الارض والسموات العلى

[س ۲۰ : ۳]

(۲) کواکب - (مجازاً ظرف سے منظور) -

الم تر واکیف خلق الله سبع سموات طباقا
وجعل القمر فیہن نورا وجعل الشمس
سراجا
ابواب السماء خیر وبرکت -

فی قوله لا تفتح لهم ابواب السماء اقوال
والقول الرابع لا تنزل علیہم البرکة والخیر
وهو ما خوذ من قوله ففتحتنا ابواب السماء
یما ملہم (دازی)

سمیاء - دواہر - ہمسر -

رب السموات والارض وما بینہما فاعبدہ
واصطبر لعبادته - هل تعلم لہ سمیاء

[س ۱۹ : ۶۵]

لم نجعل لہ من قبل سمیاء [س ۱۹ : ۷]

سوی

سویا پورا -

قال ایتک الاتکلم الناس ثلاث لیل سویا

[س ۱۹ : ۱۰]

= قال ایتک الاتکلم الناس ثلاثة ايام الا

رمزا (س ۳ : ۴۰)

استوی علی العرش کرسی پر جلوہ گرہوا - حکومتی
کرنے بیٹھا -

= يدبر الامر (س ١٠ : ٣)

سهم

شريك هونا =

اذ ابق الي الغلک المشعرون فساهم

[س ٣٧ : ١٢٠ و ١٢١]

شبهه

شبهه معلوم هونا - دكهائي ديننا -

وماقتلوه وماصلوه ولكن شبهه لهم

[س ٣ : ١٥٧]

متشابه مثال - استعارة - تشبيه -

هو الذي انزل عليك الكتاب منه آيات

متحكمات هن ام الكتاب واخر متشابهات

[س ٣ : ٩]

شدا

شدا كواكب -

وبنينا فوقكم سبع شدا او جعلنا سراجا

[س ٧٨ : ١٢]

وهاجا

شطن

شيطان (جمع شياطين)

(!) شيطان - مستخلق مزعومه ومطلونه غير مرئي

عرب جاهليت -

الذين ياكلون الربوا لا يقومون الا كما يقوم

الذی یتخبط الشیطان من الحس

[س ۲ : ۲۷۵]

وساتزلزلت به الشیاطین [س ۲۶ : ۲۱۰]
(۲) = جن - وحشی اور جنگلی انسان جو شہرون
میں دور اور جنگلوں اور پہاڑوں اور ویران میدانوں میں
رہتے ہیں -

ومن الشیاطین من یفوضون له ویعولون

علاؤن ذالک [س ۲۱ : ۸۲]

= ومن الجن من یعمل بہن یدیہ باذن
ربہ (س ۳۳ : ۱۲)

فستغفرنا الیمح . . . والشیاطین کل

بنام وقواص [س ۳۸ : ۳۶ و ۳۷]

= و حشر لسلیمان جنودہ من الجن
والانس (س ۲۷ : ۱۷)

(۳) شیطان کر نے والا - گمراہ کر نے والا -

الشیطان یعدکم الفقرو یا مرمکم بالفحصاء

واللہ یعدکم مغفرة ملة وفضلا [س ۲ : ۲۶۸]

انما یرید الشیطان ان یوقع بینکم العداوة

والہتفاء فی التفر والہتفر ویصدکم عن

ذکر اللہ وعن الصلوة [س ۵ : ۹۱]

ومن الناس من یجادل فی اللہ بغير علم

ویتبع کل شیطان مرید کتب علیہ انه من

تولاه فانه يضلّه ويهديه الى عذاب السعير
[س ٢٢ : ٣ و ٣]

انا زيننا السماء الدنيا بزينه الكواكب
وحفظنا من كل شيطان مارد - لايسمعون
الي الا علي ويقتذفون من كل جانب
دحورا . . . [س ٣٧ : ٩ - ٩]

وحفظنا من كل شيطان رجيم .
[س ١٥ : ١٧]

وما هو بقول شيطان الرجيم [س ٨١ : ٢٥]
ان الذين تولوا منكم يوم التقى الجمعان
انما مستنزلهم الشيطان ببعض ما كسبوا
[س ٣ : ٥٣]

استحقون عليهم الشيطان فاستسيهم ذكر
الله اولئك حزب الشيطان - الا ان حزب
الشيطان هم الخاسرون ان الذين يعادون
الله ورسوله اولئك في الاذلين
[س ٥٨ : ١٩ و ٢٠]

== [س ٣١ : ٢١ و س ٣ : ١٧٥ و س ٣ : ٣٨
و ٩٠ و ١٢٠ س ١٧ : ٩٢]

انا جعلنا الشياطين اولياء للذين لا
يؤمنون [س ٧ : ٢٧]

الم تر انا ارسلنا الشياطين علي الحافرين
ثم هم اذا [س ١٩ : ٨٣]

وَكُنَّا لَكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا شَيَاطِينَ
الْإِنْسِ وَالْجِنِّ يُوحِي بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ
زُخْرُفَ الْقَوْلِ غُرُورًا [س ٩ : ١١٣]
(٣) دل كي خواهش - انسان کا نفس اماره -
نفسانيت -

فَإِذَا هُمَا الشَّيْطَانُ عَلَّاهَا خَرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا
فِيهِ وَقُلْنَا اهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ
[س ٢ : ٣٩]

فَلَوْ لَا إِذَا جَاءَهُمْ بِآيَاتِنَا تَخَرَّعُوا وَلَكِنْ قَسَتْ
قُلُوبُهُمْ وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ مَا كَانُوا بِعِندِ اللَّهِ
[س ٤ : ٨٣]

يَا بَنِي آدَمَ لَا يَفْتِنَنَّكُمُ الشَّيْطَانُ كَمَا أَخْرَجَ
أَبَوَيْكُمْ مِنَ الْجَنَّةِ يَنْزِعُ عَنْهُمَا لِبَاسَهُمَا
لِيُزَيِّنَ لَهُمَا مَا سَوَاتِهِمَا [س ٧ : ٢٧]

وَأَمَّا يَنْزِعُكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْعٌ فَاسْتَعِذْ
بِاللَّهِ - اَنْه سميع علیم - ان الذین اتقوا
اذا مسهم طئف من الشیطان تذکروا فاذا
هم مبصرون [س ٧ : ٢٠٠ و ٢٠١]

(٥) بلا - مصیبت -

هَلْ أَنْجِيْكُمْ عَلَيَّ مِنْ تَنْزِيلِ الشَّيَاطِينِ
[س ٢٩ : ٢٢١]

وقال للذي طن انه ناج مذهبا ان ذكرني عند

ربک - فاتسبہ الشیطان ذکر ربہ . . .
[س ۱۲ : ۴۲]

قال ارمیت اذارینا الی الصخرة فانی
نسیت العتوت وما انسبہ الا الشیطان
ان اذکره [س ۱۸ : ۹۳]
(۶) = شیطان الفل العطش = یواس - (قاموس)
واذکر عبدنا ایوب - اذنادی ربہ انی مسنی
الشیطان بالعص و عذاب [س ۳۸ : ۴۱]
(۷) سانپ - ازدها -

انها شجرة . . . طلعتها کانه رؤس
الشیاطین [س ۳۷ : ۵۶]

صار

اپنے سے ہلا لیتا -

قال فتخذ اربعة من الطیر فصرهن الیک
[س ۲ : ۲۶۰]

صور (جمع) واحد صورة -
صور نہیں -

ولما املک یوم یذفخ فی الصور [س ۹ : ۷۴]

صبر

(۱) استقلال کے ساتھ برداشت کرنا -

فصبر جہل [س ۱۲ : ۱۸]

فاصبر كما صبر اولوا العزم من الرسل و لا
تستعجل اہم [س ۴۶ : ۴۵]
(۲) استقلال دگھنا - مستقل دھنا -

واستعينوا بالصبر والصلوة [س ۲ : ۴۵]
يا ايها النبي خرض الاموم منين علي القتال
ان يكن منكم عشرون صابرون يغلبوا مائتين
و ان يكن منكم مائة يغلبوا الف من الذين
كفروا بانهم قوم لا يفقهون [س ۸ : ۶۵]

صلح

(۱) اصلاح کرنا - درست کرنا -
فمن تاب من بعد ظلمه واصلح فان الله
يتوب عليه [س ۵ : ۳۹]
(۲) صلح کرنا - میل کرنا -

والصلح خير [س ۴ : ۱۲۸]
صالح (۱) تھیک کام کرنے والا - اچھا آدمی - نیک شخص -
(۲) زمانہ کے مناسب حال چلنے والا - صلاحیت
دکھانے والا - لایق -

ان الارض يرثها عبادي الصالحون
[س ۲۱ : ۱۰۵]

ضحک

(۱) ہنسنا - تھٹکا کرنا -

- ان الذین اجرموا کانوا من الذین املوا
یة حکم [س ۸۳ : ۲۹]
(۲) خبر ہونا -
فتبسّم ضاحکا من قواہا وقال رب اوزعلی
ان اشکر نعمتک التي انعمت علی وعلی
والدی . . . [س ۲۷ : ۱۹]
(۳) تعجب کرنا -
وامراتہ قائمۃ فضحکت [س ۱۱ : ۷۱]

ضرب

- عربی میں اس کے معنی بہت ہیں - اور کچھ ہی
ایسے فعل ہیں جو اس کے معنی میں داخل نہیں -
قرآن مجید میں یہ ان معنوں میں آیا ہے -
(۱) مارنا -

- فاذا لقیتم الذین کفروا وضرب الرقاب
[س ۲۷ : ۴]
(۲) بتدکرنا (تاج العروس)
فضر بنا علی اذانہم فی الکھف علیہن
عددا [س ۱۸ : ۱۱]
(۳) چلنا -

- و اذا ضربتم فی الارض فلو علیکم جلاہ ان
تقصروا من الصلوۃ [س ۴ : ۱۰۱]
ضرب الارض = ضرب فی الارض (تاج العروس)

- فقللنا اضرب بعصاك الحجر [س ۲ : ۶۰]
 فاحيينا الى موسى ان اضرب بعصاك
 الحجر [س ۲۶ : ۶۳]
 فاضرب لهم طريقا في البحر بجسا
 (س ۲۰ : ۱۷)
 (۴) مثال بيان کرنا -
 وضرب اللدمملا [س ۱۶ : ۷۵]
 وقالوا اهلنا خيرا هم - ما ضربوه لك
 الاجدلا [س ۴۳ : ۵۸]
 كذا لك يضرب الله الحق والباطل
 [س ۱۳ : ۱۷]
 فقللنا اضربوه ببعضها [س ۲ : ۷۳]
 (۵) کام میں لانا - استعمال کرنا -
 وخذ بيدك فعثا فاضرب به [س ۳۸ : ۴۴]

ضغث

- قليل متاع الدنيا - (سہاۃ)
 وخذ بيدك فعثا فاضرب به [س ۳۸ : ۴۴]

طار

طير (۱) اڑنا -

- وما من دابة في الارض ولا طائر يطهر
 بجناحه الا اسم امثالكم [س ۶ : ۴۸]
 (۲) بد شگونیا ماننا -

قالوا انا تطيرنا بكم [س ۳۶ : ۱۸]

قالوا اطيرونا بک و بحین معک - قال
طائرکم عند اللہ [س ۲۷ : ۳۷]
طیراً (جمع) مگر مفرد پر بھی اطلاق ہوتا ہے -
وقد یقع الطیر علی الواحد (صراح)
(۱) چڑیے - پرندے - [س ۶ : ۳۸]

الم یروا الی الطیر مستخبرات فی جوار السماء
[س ۱۹ : ۷۹]
(۲) یدشگونیاں - شامت اعمال -

قالوا طائرکم معکم [س ۳۶ : ۱۹]
و ارسل علیہم طیرا ابابیل [س ۱۰۵ : ۳]
وکل انسان الزمنا طائراً فی عنقه
[س ۱۷ : ۱۳]

(۳) تہ زرفتار کھوڑے -
وحشر لسلیحان جنودہ من العجن والانس
والطیر فہم یوزعون [س ۲۷ : ۱۷]
(۴) سوار -

وتفقد الطیر فقال مالی لا اری الہدھد -
ام کان من الغائبین [س ۲۷ : ۲۰]
مناطق الطیر یہہ علم حیوۃ الحیوان کا جس میں ہر
قسم کی جاندار چیزوں کا ذکر ہوتا ہے ایک شعبہ ہے -
یہہ خاص کر پرندوں کی بناوت صورت اور عادات پر

تعلق رکھتا ہے -

[عبرانی زبان میں اس علم کو دیوہا خوف (دبرہا
== منطق ؛ خوف == طیر) اور یونانی زبان
میں اورنیٹولوجیا (اورنیٹو == طیر؛ اولوجیا ==
منطق)] کہتے ہیں -

وورث سلیمان داود وقال یا ایہا الناس
علمنا منطق الطیر [س ۲۷ : ۱۶
(عہد عتیق کی کتاب اول سلاطین باب ۵
آیہ ۱۳ و باب ۴ آیہ ۳۳)

طاف

الطوفان (۱) کوئی مصیبت جو لوگوں کو چاروں طرف سے
گھیر لے -

(۲) سیلاب -

فاخذهم الطوفان وهم ظالمون [س ۲۹ : ۱۴
(۳) موت کثیر - (بتخاری)
(۴) وباء - طاعون -

فارسینا علیہم الطوفان والتجراد والقمل
والضفادع والدم ایات منسلات [س ۷ : ۱۳۳

طبق

درجہ -

لترکبن طبعا عن طبق [س ۸۴ : ۱۹
طبقات او پرنیچے - درجہ بدرجہ -

لعل المراد كونها طباقا كونها متوازية لانها
متعامدة (ابن كثير)

الم تروا كيف خالق السميع سموت طباقا
وجعل القمر فيهن نورا وجعل الشمس
سراجا [س ۷۱ : ۱۵ و ۱۹]

طرف

جمع اطراف -

(۱) نظر -

مہطعین مہنعی دوسم لایرتد الہم طرقہم
وافئدتہم ہواء [س ۱۲ : ۴۲]

(۲) شریف آدمی - سردار -

قال الذی علما علم من الکتاب اناتیک
بہ دبل ان یوند الیک طرفک [س ۲۷ : ۴۰]

طرق

الطارق صبح کا ستارہ -

طرائق (۱) ستاروں کے چلنے کے واسطے = حبک (س ۵۱ : ۷)

(۲) ظرف سے مجازاً مظرورف مراد ہے - یعنی ستارے -

ولقد خلقنا فوقکم سبع طرائق [س ۲۳ : ۱۷]

طس

حروف تہجی -

طس تلیک آیات القرآن و کتاب مبین

[س ۲۷ : ۱]

سم

حروف تہجی -

طسم - تلك ايات الكتاب المبين

[س ۲۶ : ۱ و ۲ و س ۲۸ : ۱ و ۲]

فی

الطاغوت (جمع) سرکش لوگ - شیاطین -

والذین کفروا اولیاءہم الطاغوت یتخرجونہم

من النور الی الظلمات [س ۲ : ۲۵۷]

فی سبیل الطاغوت مستحضر اپنے نفس کی خوشی کے
لئے - جہوت کو بھی -

الذین امنوا یقاتلون فی سبیل اللہ -

والذین کفروا یقاتلون فی سبیل الطاغوت

[س ۴ : ۷۶]

س

(۱) مسح کر دینا -

(۲) نیست و نابود کر دینا -

امنوا بما نزلنا مصداق امام حکم مر قتل

ان نطعم وجوها [س ۴ : ۴۷]

ی

پہار یا زمین کا اونچا حصہ -

فما يتعلق فكان كل فرق كالطود العظيم
[س ۲۶ ۶۳]

طور

اطواراً ترقی کرتے کرتے -
مالکم لا ترجون لله وقاراً - وقد خلقکم
اطواراً [س ۷۱ : ۱۳ و ۱۴]

طہ

اے شخص = یارجل (دازی)
طہ - ما انزلنا علیک القرآن لیمشقی
[س ۲۰ : ۱ و ۲]

ظلم

ظلم (۱) سببہ -
والظلم رتاً
[س ۳۵ ۲۱]
(۲) راحت - (دازی)
وندخاھم ظلاً ظلیلاً
[س ۲۰ ۵۷]

ظالم

ظلمات (جمع) واحد ظلمت -
(۱) بہت اندھیرا -
(۲) مصیبتیں - تکلیفیں - (دازی)
قل من ینجیکم من ظلمات البر والبحر
قدعونہ فصرعوا وخفیة
[س ۶ : ۶۳]

وَذَا النُّونِ إِذْ ذُهِبَ مِنْهُ مَخَافَتُنَ أَنْ لَنْ يَنْقُدَ
عَلَيْهِ فَلَمَّادِي فِي الظُّلُمَاتِ [س ۲۱ : ۸۷]

ظن

(۱) ڈمان کرنا -

(۲) یقینی طور پر جاننا -

الَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُمْ مُلاقُوا رَبِّهِمْ وَأَنَّهُمْ إِلَيْهِ
رَاجِعُونَ [س ۲ : ۴۶]

ظہر

ماظہر منہا عورت کا چہرہ اور ہاتھ جن کے ظاہر
دھنیے کا خدا نے حکم دیا ہے -

أَمَّا النَّظَرُ إِلَى الْأَجْنَبِيَّاتِ فَلَقَوْلِ يَجُوزُ
الْبَصَرُ إِلَى مَا دُونَ الْإِبْدَانِ الظَّاهِرِ مَا هِيَ
وَذَلِكَ لِتَوَجُّهِ وَالْكَسْفِ فِي ظَاهِرِ الدُّرُودِ أَيْ كَذَا
فِي الذَّخِيرَةِ (فتاویٰ عالمگیری)

امام ابو حلیفہ کے نزدیک پاؤں کی طرف
نظر کرنا بھی جائز ہے - اور امام ابو یوسف
کے نزدیک باہوں بھی پردہ میں داخل
نہیں -

وَقُلْ لِلَّهِ مَلَكَاتٌ يُغْضِبْنَ مِنْ أَبْصَارِهِنَّ
وَيَحْفَظْنَ فُرُوجَهُنَّ وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا
مَا ظَهَرَ مِنْهَا [س ۲۴ : ۳۱]

عان

عین (جمع) واحد } أعین خوبصورت اذکھہ والا مرد -
 عین (جمع) واحد } عینا خوبصورت اذکھہ والی عورت -
 وزوجنا ہم بحورء عین [س ۵۲ : ۲۰]

عجل

عجلتم امر ربکم = عجلتم عن امر ربکم
 (زمتخشی)
 = تم نے اپنے پروردگار کے حکم کو پورا نہ کیا - تم
 نے اس کی نافرمانی کی -
 قال بنسما خلفۃ ہونی من بعدی -
 اعجلتم امر ربکم [س ۷ : ۱۵۰]

عرش

- عرش (۱) تخت -
- (۲) قدرت -
- (۳) سلطنت -

عرف

اعراف (واحد عرف) اونچی جگہیں - اعلیٰ
 مقامات -
 علی الاعراف = علی معرفۃ اهل الجنة والدار (دازی)

عسق

حروف تہجی -

عسق - كذا لك يوحى اليك والى الذين
من قبلك الله العزيز الحكيم [س ٢٢ : ١

عصا

(١) لآتهى -

(٢) جماعت -

و اذ استسقى موسى لقومه فقلنا اضرب
بعصاك الحجر [س ٢ : ١٠٠

عصر

عصر زمانه -

والعصر ان الانسان افى خسره . . .
[س ١٠٣ : ١ و ٢

عذر

مغرييت زبردست - مضبوط -

قال مغرييت من التجن انا اتيك به قبل ان
تقوم من مقامك واني عليه لقوي امين
[س ٢٧ : ٣٩

عقد

عقدة (جمع عقد) -

(١) كره -

(٢) عهد -

- والذين عقدتم ايمانكم فاتوهم ص: ١٠٤م
 [س ٢ : ٢٣
 اذ يعفوا الذي بيده عقدة اللكاح [س ٢ : ٢٣٧
 يا ايها الذين امنوا اوفوا بالعقود [س ٥ : ١
 (٣) ص: ١٠٤م - فهم - عقال -
 ومن شر اللغات في العدد [س ١١٣ : ٢
 عقدة اللسان زبان كي لكنت --
 واحلل عقدة من لساني [س ٢٠ : ٢٧

علق

- ماق (١) قطره خون -
 (٢) چونك ياكوئي ايسا كيهزاجو خون چوستا هو -
 ذم خلقدا اللطافة علقه فغا، لما العلفه
 مضغه [س ٢٣ : ١٢
 (٣) تعلق - متعبيت -
 خلق الانسان من علق [س ١٩ : ٢٠

علم

- (١) جاننا -
 (٢) تهيز كرنا - فرق كرنا -
 للمعلم من يتبع الرسول من ينقلب علي
 عقبه [س ٢ : ١٢٣

علی

- (۱) اوپر -
- (۲) مطابق -
- (۳) بشرطیکہ -
- (۴) خلاف - بمقابلہ - باوجودیکہ -

عمی

کرد باطن - گمراہی -

و اما ثمود فهدیناہم فاستکبروا العمی
علی الہدی [س ۱۷ : ۴]

عن

(۱) بہ نسبت -

(۲) بوجہ - بہ سبب -

فقال انی احببت احب الخیر من ذکر رسی
[س ۳۸ : ۴۲]

قائلوا الذین لایؤمنون باللہ . . . ولا
یذینون دین الحق من الذین ارتوا
الکتاب حتی یعطوا الجزیۃ عن یدوہم
صافرون [س ۹ : ۲۹]

غاب

غیب - جو حاضر نہیں - جو سامیہ نہیں -
بالغیب - مخفی طور پر - نہ کہ دکھائے کو -

الذین یومنون بالغیب [س ۲ : ۳]

ارے اللہ کے من اتبع الذکر و خشى الرحمن

بالغیب [س ۳۶ : ۱۱]

للفیپ = بالغیب

قالصالحات قانتات حافظات للفیپ بما

حفظ الله | [س ۴ : ۳۴]

غدا

غداً زمانہ مستقبل غیر معین و غیر محدود - آئندہ -

وما تدري نفس ماذا انكسب غداً [س ۳۱ : ۲۴]

غلف

غلف (جمع) واحد | أغلف غلاف میں بند -
غلاف غلاف - خزانہ -

وقالوا فلو بلنا غلف [س ۲ : ۸۸]

غلام

غلام (۱) لڑکا -

قالت انى يكون لى غلام ولم يمسسني بشر

[س ۱۹ : ۲۰]

(۲) نوجوان -

فانطلقا حتى اذا التقيا فعلاه ما بينهما

[س ۱۸ : ۷۲]

(۲) قتلہا - مصیبت -

ومن یرد اللہ قتلہ فلن تملک لہ من اللہ
شیئاً [س ۵ : ۴۱]

حتی یقول انما نحن قتلہ [س ۲ : ۱۰۲]
وان اصابته قتلہ انقلب علی وجهہ
[س ۲۲ : ۱۱]

(۳) قتلہ انکیروی -

وقاتلوهم حتی لا یكون قتلہ [س ۲ : ۱۹۳]
القتلۃ اشد من القتل
والذین کفروا بعضهم اولیاء بعض - لا
تعملوا تکن قتلہ فی الارض وفساد کبیر
۱ ۰ ۷۳

(۴) معدن -

ثم لم یکن قتلہتمهم الا ان قالوا واللد ربنا ما ان
مشرکین [س ۶ : ۱۳]
(۵) قتلہا مشق

وبذلہ الامجد - قتلہ لایوم الظالمین
[س ۱۰ : ۸۵]

فردوس

فردوس (فارسی) -

فرش

(۱) فرش -

(۲) چھوٹے چوپائے جن پر بوجھ نہیں لدا جاتا - (رازی)

ومن الانعام حمولة وفرشا [س ۶ : ۱۳۳]

فری

فریا - مفتی - افترا کرتے والا - جھوٹ بنانے والا -

فألوا یا مریم لقد جننت شیئاً فریاً

[س ۱۹ : ۲۷]

فلک

دائرہ -

وهو الذى خلق الليل والنهار والشمس

والقمر كل فى فلک یسبحون [س ۲۱ : ۲۳]

قام

(۱) یہ مبالغہ کا صیغہ ہے - جو شخص بوجہ

انتظام کاروبار و اہتمام معاملات بہتھلے

کی محنت نہ داتا ہو اور اس کے زیادہ تر

اوقات قیام میں گزرتے ہوں وہ قوام کہلانا

ہے - تدبیر کارکنندہ (شاہ ولی اللہ) - کار گزار

(سعدی) - خدمت گزار -

الرجال قوامون على السماوات فضل الله

بعقوبهم علي بعض ربحا انفقوا من اموالهم
[س ۱۴ : ۲۲]

(۲) قائم دھلیے والے ۔

كونوا قوائين بالقسط شهد اولئک
[س ۴ : ۱۳۵]

مقام عدالت ۔

و امن من خاف مقام ربه و نهى النفس
عن الهوى . . . [س ۷۹ : ۳۰]
تقویم سرشت ۔ بدلاوت ۔

لقد خلقنا الانسان في احسن تقویم
[س ۹۵ : ۴]

قبض

قبضت قبضة مہی لے پکڑا ۔ اختیار کیا ۔
فقبضت قبضة من اثر الرسول [س ۲۰ : ۹۹]

قتل

قاتلہم اللہ = لعنہم اللہ

قرار

ایک انداز مقرر کرنا ۔ طرز عمل قرار دینا ۔
قدر انداز مقررہ ۔ طرز مقررہ ۔ قاعدہ ۔

اناکل شیء مخلوقا لہ دیو [س ۵۴ : ۴۹]

ولو بسط الله الرزق لعباده لبغوا في الأرض
ولكن ينزل بقدر ما يشاء [س ۲۲ : ۲۷]

قر

مستقر (۱) قرار کی جگہ -

الیوم یومئذ المستقر [س ۷۵ : ۱۲]
ولکم فی الأرض مستقر ومتاع الی حین
[س ۲ : ۳۶]

(۲) وقت مقررہ -

لکل جماعت مستقر [س ۶ : ۶۷]
والشمس تعجی لمستقر لها - ذالک
تقدیرا لعزیز العلم [س ۳۹ : ۳۸]

قرأ

(۱) (عبری) اعلان کرنا - لوگوں کو ان کے برے
کاموں کے نتیجوں سے متنبہ کرنا -

اقرا باسم ربک الذی خلق . . . [س ۹۶ : ۱]
== قم فاذر ربک فکبر (س ۷۴ : ۲ و ۳)
دیکھو کتاب یسعیاہ باب ۵۸ : ۱ و باب ۴۰ : ۶

(۲) پڑھنا -

اقرا کتابک
الذین == اللذین [س ۱۷ : ۱۴]

قسم

شہادت میں پیش کرنا -

لا اقسم بهذا البلد وانت حل بهذا البلد
والدوم ما ولد لقد خلقنا الانسان في كبد
[س ۹۰ : ۱ - ۴]

والفجر وليال عشر والشفع والوتر واليل اذا
يسر - هل في ذلك قسم لذي حجر
[س ۸۹ : ۱ - ۵]

فلا اقسم بمواقع الحجوم وانه لتقسم لو
تعلمون عظيم انه لقرآن كريم
[س ۵۶ : ۷۵ - ۷۷]

قطع

قطع السبيل - (زمخشري)

انذكم لتأتون الرجال وتقطعوا السبيل
[س ۲۹ : ۲۹]

قمر

- (۱) چاند -
 - (۲) اسلام سے پہلے یہ عربوں کا قومی نشان تھا -
- اقتربت الساعة وانشق القمر [س ۵۴ : ۱]

کبد

- (۱) دہج و معنیت -

لقد خلقنا الانسان في كبد [س ۹۰ : ۴]

کتب

(۱) لکھنا ۔

(۲) مقرو کرنا ۔

قل لن يصيبنا الا ما كتب الله لنا

[س ۹ : ۵۱]

کتب ربکم علی نفسہ الرحمۃ [س ۶ : ۵۴]

(۳) حکم دیلنا ۔

کتب علیکم الصیام کما کتب علی الذین

من قبلکم [س ۲ : ۱۸۳]

ولقد کتبنا فی الزبور . . .

[س ۲۱ : ۱۰۵]

(۴) نقش کرنا ۔ جما دیلنا ۔

اولئک کتب فی قلوبہم الایمان

[س ۵۸ : ۲۲]

کتاب (جمع کتب)

(۱) لکھائی ۔ کتابت ۔

و ما کنت تقتلوا من قبلہ من کتاب

[س ۲۹ : ۴۸]

الم ۔ ذالک الکتاب لایب [س ۲ : ۱ و ۲]

الم - تلك آيات الكتاب الحكيم

[س ۳۱ : ۱ و ۲]

حم - تنزيل الكتاب من الله العزيز العليم

[س ۴۰ : ۱ و ۲]

طس - تلك آيات القرآن وكتاب مبين

[س ۲۷ : ۱]

طسم - تلك آيات الكتاب المبين

[س ۲۸ : ۱ و ۲]

(۲) چتهی - خط -

اذهب بكتابي هذا فالقه اليهم

[س ۲۷ : ۲۸]

(۳) کتاب -

ام لكم كتاب فيه تدرون ان لكم فيه لما

تختيرون [س ۹۸ : ۳۷ و ۳۸]

(۴) مکتبه - عهد نامه - قبوليت -

والذين يبتغون الكتاب مما ملكت ايمانكم

فكاتبوهم ان علمتم فيهم خيرا [س ۲۴ : ۲۳]

ولا تعزموا عقدة النكاح حتي يبلغ الكتاب

اجله [س ۲ : ۲۳۵]

(۵) وحی -

قل فاتوا بكتاب من عند الله [س ۲۸ : ۴۹]

كل امن بالله وملائكته وكتبه ورسله

[س ٢ : ٢٨٥

ولقد اتينا موسى الكتاب فاختلف فيه

[س ٢١ : ٢٥

(٦) حكم -

لكل اجل كتاب

[س ١٣ : ٣٨

كتاب الله عليكم

[س ٣ : ٢٢

رسول من الله يقرأوا صغافرها هزقوها كتب

قيمه [س ٩٨ : ٢ و ٣

وانزل ما وحي اليك من كتاب ربك

[س ١٨ : ٢٧

(٧) خدا کا علم -

وما من دابة في الارض الا على الله رزقها ويعلم

مستقرها و مستودعها - كل في كتاب

[س ١١ : ٩

مبين

ما فرطنا في الكتاب من شئ [س ٦ : ٣٨

الم تعلم ان الله يعلم ما في السموات والارض -

[س ٢٢ : ٧٠

ان ذالك في كتاب

انه لقرآن كريم في كتاب مكنون

[س ٥٩ : ٧٧

وعند صفات الغيب لا يعلمها الا هو - و

يعلم ما في البدر والجمرة - و ما تسقط

من ودلنا لا يعلمها ولا حبتني ظلمات الارض
ولا طيب ولا يابس الا في كتاب مبين

[س ٧ : ٥٩]

. . . ما يعذب عن ربك من مثقال
ذرة في الارض ولا في السماء ولا اصغر من ذلك
ولا اكبر الا في كتاب مبين

[س ١٠ : ٩١ و س ٣٢ : ٣]

وما تعدل من انثى ولا تنفع الا بعلمه - وما
يعبر من ممر ولا ينقص من عمر الا في
كتاب

[س ٣٥ : ١١]

(٨) اعمال النامه -

اقرا كتابك - كفي بنفسك اليوم عليك

حسيها [س ١٧ : ١٢]

(٩) مدت - وقت مقدرة -

وما اهلكنا من قرية الا ولها كتاب معلوم

[س ١٥ : ٢٠]

و ما كان المنفس ان تحوت الا باذن الله كتابا

موجلا [س ٣ : ١٢٢]

كثير

الكونر - خير كثير - كتاب و حكمت - وحي -

ومن يومت الحكمة فقد اوتى خيرا كثيرا

(س ٢ : ٢٩٩)

ان اعطيتك - انوش - [س ٨ : ١]

تکثر کثرت مال و اولاد پر قنغر کرنا ۔
 الہیکم التکاثر حتی زرتم المقابر
 [س ۱۰۴ : ۱ و ۲]

کذب

کذب (۱) جھرت سے مجھنا ۔
 (۲) بات نہیں ماننا ۔
 کذبت ثمود بطغویہا
 [س ۹۱ : ۱۱]

کرسی

کرسی (۱) کرسی عدالت ۔
 ولقد فتننا سلیمان والقیلنا علی کرسیہ
 جسداثم اناب
 [س ۳۸ : ۳۴]
 (۲) علم ۔ (بخاری)
 وسیع کرسیہ السموات والارض
 [س ۲ : ۲۵۵]

کشف

کشف عن الساق اس موقع پر وہ کھیرا گیا ۔
 قبل لها ان دخلی الصرح ۔ فلما دارته حسبتہ
 لہجۃ وکشفیت عن ما فیہا
 [س ۲۷ : ۲۴]
 یوم یکشف عن ساق ویدعون الی السجود فلا
 یستطیعون
 [س ۹۸ : ۳۲]

کفر

- (۱) جہوت سے جھٹلنا ۔
- (۲) نہیں ماننا ۔
- (۳) غلط سے جھٹلنا ۔
- قوله من امن ومنهم من كفر [س ۲ : ۲۵۳]
- لقد كفر الذين قالوا ان الله هو المسيح ابن مريم ۔ و قال المسيح يا بنی اسرائیل اعبدوا الله ربی وربکم [س ۵ : ۷۲]
- (۴) خدا کے حکم کے خلاف کرنا ۔
- و ما كفر سليمان ولكن الشياطين كفروا يعلمون الناس السحر [س ۲ : ۱۰۲]
- من كفر بالله من بعد ايمانه الا من اكره و قلبه مضطرب بالايمان ولكن من شرح بالكفر صدرا فعليه غضب من الله [س ۱۶ : ۱۰۶]
- (۵) دور کرنا ۔
- كفر عنهم سيئاتهم واصلم بهم [س ۲۷ : ۲]
- (۶) ناشکری کرنا ۔ نا قدری کرنا ۔
- انا هدىناه السبيل اما شكرا و اما كفرا [س ۷۶ : ۳]
- فمن يعمل من الصالحات وهو موثر [س ۲۱ : ۹۴]
- كفران السعيه

كل
كل

كثرت -

وقال يا ايها الناس علمنا مطلق الطير
وارتيلنا من كل شئ [س ٢٧ : ١٦]

كلام

(١) بات -

قل لو كان البحر مداد الكلمات ربي للنفد
البحر قبل ان تنفذ كلمات ربي ولو جئنا
بمثله مددا [س ١٨ : ١٠٩]

ولقد قالوا كلمة الكفر [س ٩ : ٧٣]

كلمة (٢) حكم -

فخلقني آدم من ربه كلمات فتاب عليه
[س ٢ : ٣٧]

واذا يتلى ابراهيم ربه بكلمات فاتهم
[س ٢ : ١٢٣]

ولا مبدل لكلمات الله [س ٩ : ٣٣]

لا تبدل لكلمات الله [س ١٠ : ٦٣]

ان الذين حققت عليهم كلمة ربك لا يؤمنون
[س ١٠ : ٩٩]

ولكن حققت عليهم كلمة العذاب
[س ٣٩ : ٧١]

(٣) پیغام - بشارت -

وكلمة التي بها الى مريم
اذ قالت انا لا اناك يا مريم ان الله يدعوك
بكلمة من الله الى مريم
[س ٣ : ١٧]
[س ٣ : ٣٥]

كه

الاهل - اندها - كور باطن - كورا -

و ابري والاهل والابرص واحي الموتى باذن
الله
[س ٣ : ٣٨]

كذل

كلود ناشكرا - ناقدرا -

ان الانسان اريد لكلود
[س ١٠٠ : ٩]

لبث

(١) رهنا -

(٢) صاحب شريعت بنا رهنا -

ولقد ارسلنا نوحا الي قومه فلبث فيهم
الفلسة الا خمسين عاما
[س ٢٩ : ١٢]

لبس

مشتبه كرنا - مشتبه بنانا -

ولا تلبسوا الحق بالباطل وتكتموا الحق

وَأَن تَعْلَمُون
وَلَوْ جَعَلْنَاهُ مَلَكًا لَجَعَلْنَاهُ رَجُلًا وَلَلَبَسْنَا
عَلَيْهِمْ مَا يَلْبَسُونَ [س ۲ : ۲۲]

لَعَن

لَعَنَ الْقَوْلُ بآت کرنے کا طرز -
وَلَتَعْرِفَنَّهُمْ فِي لَعْنِ الْقَوْلِ [س ۳۷ : ۳۰]

لَقَم

ملہ سے پکونا -
فَالْتَقَمَهُ الْخَصَمُ [س ۳۷ : ۳۲]

لَقِيَ

الْقِيَا یہہ مفرد کا صیغہ الیقین تھا - نون تاکید کو
الف سے بدل لیا جیسا کہ قفس کو قفا کر لیا کرتے ہیں -
(دازی - زمتخشی)

الْقِيَا فی جہنم کل کا علیید [س ۵۰ : ۲۴]
الْقِيَا وَكَلَّمَهَا أَلَى مَرْيَمَ [س ۱۷۱ : ۱۷۱]
اور اسکی بات جو اس نے مریم سے کہی تھی -
اس کی بشارت جو اس نے مریم کو دی تھی -

لَبَسَ

تھولنا -

وَأَنَّا لَمَسْنَا السَّمَاءَ فَوَجدْنَا هَامِلَةً حَرْسًا
شدید ارشوبیا [س ۷۲ : ۸]

مات

موت (۱) موت - [س ۳۹ : ۴۲]

(۲) غشی -

واذ قلتم یا موسیٰ لمن نوء من لک حتیٰ نری
اللاء جہرۃ فاخذتکم الصاعقة وانکم تنظرون
ثم بعثناکم من بعد موتکم

[س ۲ : ۵۵ و ۵۶ و ۷ : ۱۴۳]

(۳) سخت رنج اور افسوس -

واذا خلوا اغشوا علیہم الامل من الغیظ -

قل موتوا بغيظکم [س ۳ : ۱۱۸]

(۴) زمین کا بے جا ہونا -

فاحیابہ الارض بعد موتہا [س ۲ : ۱۶۴]

= وتیری الارض هامدة فاذا انزلنا علیہا الماء

اهتزت وربت وانبتت من کل زوج بویج

(س ۲۲ : ۵)

الموتی (۱) مردہ -

(۲) جن کی روحانی موت ہو چکی ہے - گمراہ -

انک لاتسمع الموتی ولا تسمع الصم الدعاء

اذا اولوا مدبرین [س ۲۷ : ۸۰]

و رسول الیٰ بنی اسرائیل - انی قد جئتکم

بایۃ من ربکم . . . وابدئی الاکہمہ الابص

واحی الموتی باذن اللہ [س ۳ : ۴۸]

ماں

دورہ کرنا - گھومنا -

والقی فی الارض واسی ان تہمدکم

[س ۱۶ : ۱۵]

مائدة (۱) نعمت - (رازی)

(۲) علم - (راغب)

اذ قال الصّوّاریون یا عبسی ابن مریم هل

یستطیع ربک ان ینزل علینا مائدة

من السماء - قال اتقوا اللہ ان کلتم

[س ۵ : ۱۱۲]

مومنین

ما جوج

یہ لفظ عجمی زبان کا ہے - عبری زبان میں

غین کا تلفظ گاف کی آواز سے ہوتا ہے - پس ماعوج

کو عبری میں مائوگ کہتے ہیں - عربی میں

گاف کو جیم سے بدل لیتے ہیں اس لئے مائوگ کو

ماجوج کہتے ہیں - یافت کے ایک بیٹے کا نام -

(دیکھو نورات کتاب پیدائش ب ۱۰ آیہ ۲) -

دیکھو یاجوج -

مثل

مثل - مثال - زمیل =

مثل العجلة التي وعد المتقون - فيها
انهار من ماء غير آسن وانهار من لبن لم يتغير
طعمه وانهار من عسل مصفى - ولهم فيها
من كل الذمرات ومنغفرة من ربهم
[س ۲۷ - ۱۵]

(۲) حجت - اعتراض -

ولا ياتونك به مثل الاجئلناك بالحق واحسن
تفسيرا [س ۲۵ : ۲۳]
زعمانيل تصويرين - مجسمے -

يعملون له ما يشاء من محاروب وتماثيل
[س ۳۴ - ۱۳]

مرأ

امرات عودان آل عودان مبدن مے ادنگ عود -

[س ۳ - ۲۴]

مرضی

مرض قلب دي بيماري - جس سے قلب اپنا کام پوری
طور سے نہیں کر سکتا - قلب کی سیاہی - خبیثت
قلب - شیطنت -

فی قلوبہم مرض [س ۲ : ۱۰]

== دران علی قلوبہم ما کانوا یکسمون

(س ۸۳ - ۱۴)

مزیم

حضرت عیسیٰ کی ماں کا نام -

مسح

مسح بالسوق والاعلاق گھوڑوں کو چمکانے کے لئے
محببت سے ان کے گھٹائیوں اور گردنوں پر ہاتھ
بھیرنا -

فطلق مسح بالسوق والاعلاق [س ۳۸ : ۳۳]

مصر

- (۱) شہر - [س ۲ : ۱۱]
(۲) ملک مصر - [س ۱۲ : ۲۱]

معن

- الاماعون (۱) چھوٹی چھوٹی روزمرہ کی ضروری چیزیں -
(۲) صدقہ - (دازی) [س ۷ : ۱۰۷]

مکر

حکمت کے ساتھ کسی کو کسی کام سے بھیر دینے
کی تدبیر کرنا - (راعب)

و مکر و امکر الاء والله خور الماکرین

[س ۳ : ۵۳]

ملک

ملک (مہم و لام بالفتحة) قوت - (جمع ملئکة)

(۱) فرشتہ - جیسا کہ اسلام سے پہلے بھی لوگوں کا خیال تھا -

وقالوا لولا انزل علينا ملك

ولو انزل لنا ملك لقمنا الامر

وجاء ربك والملك صفافا

قل لو كان في الارض ملئكة يمشون مطأئين

لنزلقا عليهم من السماء ملئكا رسولا

[س ۹ : ۸۵]

(۲) فرشتہ صفت آدمی - معصوم - پاک -

وقلن حاش لک ما هذا بشرا - ان هذا الا

ملك کریم

[س ۱۲ : ۳۱] (۳) افسر -

قل يتوفىکم ملک الموت الذی وکل بکم

[س ۳۲ : ۱۱]

(الک) ملئکة (جمع)

(۱) بمعنی فرشتہ -

قل لو كان في الارض ملئكة . . .

[س ۹ : ۸۵]

(۲) افسر -

عليهما ملئكة غلاظ شداد
(۳) عالم ملکوت - [س ۶۶ : ۶]

فسجدوا للملئكة كلهم اجمعون [س ۱۵ : ۱۰]
والملئكة يسبحون بحمدهم [س ۲۰ : ۱۵]
(۴) خیر و برکت -

ان الذين قالوا ربنا الله ثم استقاموا اتقوا
عليهم الملئكة الا تخافوا ولا تحزنوا و
ابشروا بالجنة التي كنتم توعدون - نحن
اولئكم في الحياة الدنيا وفي الآخرة . . .
[س ۳۱ : ۳۰ و ۳۱]
(۵) خدا کی قدرت - شان الہی -

يوم يرون الملئكة ابشري يومئذ لله جبرميين
[س ۲۵ : ۲۲]

ملک (میم فہم) (۱) سلطنت -

(۲) عہد رسالت یا نبوت - [س ۲ : ۱۰۲]

ما ملکت ایمانکم جن کے مالک تمہارے داہلے ہاتھ
ہوے - جو تمہارے ہاتھ میں ہیں - جو تمہارے
تابع ہیں -

(۱) جو تمہارے نکاح میں ہیں - بی بیایاں -

حرمیت علیکم امہاتکم . . . والحصانات
من النساء الا ما ملکت ایمانکم کتاب اللہ
علیکم [س ۴ : ۶۳]

(۲) غلام - لونڈیاں -

والذین یبتغون الکتاب مہما ملکات ایمانکم
فکانہوہم ان علمہ تم فیہم خیرا [س ۲۴ : ۲۳
(۳) اسلام سے پہلے عرب جاہلہ، تم میں جو عورتیں حلال
تھیں جن کو آگے جل کر اسلام نے حرام قرار
دیا - مثلا بے نکاح لونڈیاں رکھنا -

والذین ہم افروجہم حافظون الاعلیٰ ازواجہم
او ممالک ایمانہم [س ۷۰ : ۲۹ و ۳۰
(۴) سوبشی -

ادلم یروا انا خلقنا لہم مہما عملت ایدینا
انعامافہم لہما مالکون (س ۳۹ : ۷۱)
و بالوالدین احسانا وبذی القربی والیتیمی
والمساکین والتجار ذی القربی والتجار
الجنب والصاحب بالجنب وابن السبیل
ومما ملکات ایمانکم [س ۴ : ۳۹

من

مذا بطور احسان - بلا عوض -

ادان ائخذتہم فشدوا الوثاق فاما منابعد
وامافداء [س ۴۷ : ۴
بعد ان تاسروہم فاما ان تموتوا علیہم مذا
باطلاقہم من غیر عوض واما ان تغادوہم
(معالیم التلخیص)

ا عن ان يتترك الا سيرا الكفر من غير ان
يو اخذ ماله شتى والنفاء ان يتترك و
ياخذ ماله مالا واسيرا ماله (ملاحد)

ن

= نون (۱) دوات -

ن والقلم وما يسطرون ما انت بلعنة ربك
بمجنون
[س ۶۸ : ۱ و ۲]

(۲) مچھلی -

ذالنون (س ۸۷ - ۲۱)

= صاحب الصوت (س ۶۸ : ۳۸)

= یونس

نار

نار (۱) آگ -

فلنأیانا ونونی برداز سلا [س ۲۱ : ۶۹]

(۲) دل کی آگ - دل کا جلنا - روحی صدمات -

نار الله الموقدة التي تطلع علي الفتنة

[س ۱۰۴ : ۶ و ۷]

(۳) تکالیف - صدمات - مصائب -

فان له نار جهنم خالدا فیها [س ۹ : ۶۳]

(۴) مادہ شیطانی - آتشی طبعی -

والجنان خلقنا من قبل من نار السموم
[س ۱۵ : ۲۷]

(۵) لرائی کی آگ -

کداما اوقدوانارا المتعرب اطفاها الله
[س ۵ : ۹۴]

فاتقوا النار التي وقودها الناس والحجارة
[س ۲ : ۲۴]

= فان لم تفعلوا فاذنوا بتعرب من الله
ودسواله (س ۲ : ۲۷۹)

(۹) جہنم - دوزخ -

ان الملائقين في الدرك الاسفل من النار
[س ۳ : ۱۳۵]

فتق

زوروں سے ہلانا جیسا کہ زلزلہ سے ہوتا ہے -
واذنتقنا الجبل فوقهم كاه ظلة وظنوا انه
واقع بهم [س ۷ : ۱۷۱]
= فلما اخذتهم الرجعة (س ۷ : ۱۵۵)

فنجم

النجم (۱) ستارہ -

وسنخر لكم الليل والنهار والشمس والقمر -
واللججور مستخرات بامرة [س ۱ : ۱۲]

(۲) بوتی -

والنجم والشجر يسجدان [س ۵۵ : ۶]

(۳) وحی (قرآن) کی آیتیں -

والنجم اذا هوى ما فصل صاحبكم وما غوى

[س ۵۳ : ۱ و ۲]

فلا أقسم بمواقع النجوم وان له القسم ان تعلمون

عظیم انہ القرآن کریم [س ۵۶ : ۷۵]

فجر

نمار میں رجوع قلب کے ساتھ سیدھا دھڑا ہونا -

فصل لربك والعصر [س ۱۰۸ : ۲]

نزل

نزل واقع ہوا -

وبالحق نزل [س ۱۷ : ۱۰۵]

انزل اس نے بہم پہنچایا - عطا کیا -

وبالحق انزلنا [س ۱۷ : ۱۰۵]

وانزلنا الحديد [س ۵۷ : ۲۵]

وانزل لكم من الانعام ثمانية أزواج

[س ۳۹ : ۶]

نسخ

بدل دینا - (بخاری) [س ۲ : ۱۰۶]

نفسی

بے بدئے چہور دینا - (بتداری)

ما ندرسخ من ایتہ اور ندرسخہانات بتخیر و منہا
اور مثلہا [س ۲ : ۱۰۶]

نطق

ملطق الطیر = یونانی اردنی ثوار جیا (Ornithology)
پرندوں کے عادات و اطوار کا علم -

وردت سلیمان دارد و قال یا ایہا الداس
علمنا ملطق الطیر [س ۲۷ : ۱۶]

نفس

نحاس اطہیلان قلب - نسکین -

ثم انزل علیکم من بعد الغم امنة نحاسا
بغشی طائفہ ملکم و طائفة قد اهدتہم
انفسہم یظنون باللہ غیر الحق ظن
الجاهلیة [س ۳ : ۱۵۳]

= فانزل السکینۃ علیہم (س ۳۸ : ۱۸)

نفا

ینفوا من الارض ملک سے نکال دیئے جائیں -

[س ۵ : ۴۳]

نفث

النفثات جمع (واحدة نفث) وموسدة الذئب والي چیزیں -

ومن شر النفثات في العقد [س ١١٣ : ٣]

نفس

نفس (١) جنس -

يا ايها الناس اتقوا ربكم الذي خلقكم من نفس واحدة [س ٣ : ١]

(٢) ذات -

قال رب اني لا املك الانفسي واخي [س ٥ : ٢٥]

وما اعصابك من سبيئة فمن نفسك [س ٣ : ٧٩]

كتب ربكم على نفسه الوحدة [س ٦ : ١٢]

(٣) جان -

وكتبنا عليهم فيها ان النفس بالنفس والعين بالعين . . . [س ٥ : ٢٥]

(٤) روح -

و نفس وما سويها قالوا فاجزوها وتلقوها قد افلح من زكياها وقد خاب من دسها

[س ٩١ : ٧ - ١٠]

(۵) ذی روح - مثل نفس -

لا تکلف نفس الا وسعها [س ۲ : ۲۳۳]

کل نفس ذائقة الموت [س ۳ : ۱۸۳]

(۶) شخص - آدمی -

کل نفس بما کسبت رهيلة [س ۷۴ : ۳۸]

= کل امرئ بما کسب رهبن (س ۵۲ : ۲۱)

(۷) دل - طبیعت -

تعلم ما فی نفسی ولا اعلم ما فی نفسک

[س ۵ : ۱۱۶]

واحضرت الانفس الشح [س ۴ : ۱۲۸]

ما کان یغلی علیہم من اللہ الاحاجة فی

نفس یعقوب قضاها [س ۱۲ : ۶۸]

(۸) نفس امارہ -

واما من خاف مقام ربه ونهي النفس عن

الهوى فان الجنة هي الامارى

[س ۷۹ : ۴۰ و ۴۱]

ان النفس لامارة بالسوء الامار حم ربی

[س ۱۲ : ۵۳]

النفس الامارة کافر طبیعت جو برے کاموں کے لئے

ترغیب دیتی ہے -

[س ۱۲ : ۵۳]

النفس اللوامة مسلم کی طبیعت جو اچے نہیں اپنے

برے کاموں کے لئے ملامت کرتی ہے - جو برے اور
 بولے میں تمیز کرتی ہے - [س ۷۵ : ۲
 النفس المطمئنة مومن کا دل کہ اس کو ہمیشہ
 اطمینان ہے کہ جو سہا کرے گا ویسا پائے گا اور جو
 خدا کے رحم اور انصاف پر تکیہ کئے ہے - جو برے
 کام نہیں کرتا اور جس کا قلب بالکل مطمئن ہے -

یا ایہا النفس المطمئنة ارجعی الی ربک
 راضیة مرضیة [س ۸۹ : ۲۷ و ۲۸]

نفل

نافلة (۱) اضافہ

ومن اللیل فتحہجد بہ نافلة لک

[س ۱۷ : ۷۹]

(۲) بیگمے کا بیٹھا - پوتا -

ورہبنا لہ استحق ویعقوب نافلة

[س ۲۱ : ۷۲]

نقم

ناپسند کرنا - نفرت کرنا - (داڑی)

هل تلتعون منا الان اسما بالله . . .

[س ۵ : ۵۹]

نمل

نمل ایک قبیلہ کا نام - (قاموس)
 نملۃ قبیلہ نمل کی عورت یا رئیسہ -

وَادِ الذَّمْلَ جَبْرِینِ اَرِدَ عَسَقَانِ كَ دُوسِیَانِ اِیكِ وَاَدِی
كَ نَام - (تاج العروس)

حتیٰ اِذَا اتْرَا عَلٰی وَاَدِ الذَّمْلَ قَالَتْ زَمَلَةٌ
یَا اِیْهَا الذَّمْلُ اَدْخُلُوْا مَسَاكِنَكُمْ

[س ۲۷ : ۱۸]

هبط

(۱) اترنا -

قَبْلَ یَا بُرُوحَ اَهْبِطْ سَلَامٌ مِّنَّا [س ۱۱ : ۴۸]

(۲) اِیكِ جُغْه سے دُوسِی جُغْه جَانَا -

اَهْبِطُوا عَصَا فَاَن لَّكُمْ مَّا سَاَلْتُمْ [س ۲ : ۶۱]

(۳) اِیكِ حَالَت سے دُوسِی حَالَت میں مُسْتَقِل
هُونَا -

قَالَ فَاهْبِطْ مِنْهَا فَمَا یَكُوْنُ لَكَ اِنْ تَتَّكِبْ

فِیْهَا فَاُخْرِجْ اِنَّكَ مِنَ الصَّٰغِرِیْنَ [س ۷ : ۱۳]

هدى

الهدد حضرت سلیمان کا اِیكِ فِرْحِی افسر -

و تَفْقَدُ الطَّیْرُ فَقَالَ مَالِیْ لَا اَدِی الْهَدْدَ هَدَام

كَانَ مِنَ الْخَائِبِیْنَ [س ۲۷ : ۴۰]

هوى

(۱) گونا -

وَمِنْ یَحْتَلِلْ عَلٰی غَضَبِیْ فَقَدْ هَوٰی

[س ۴۰ : ۸۱]

(۲) اترنا -

و النجم اذا هوى ماضل صاحبکم وما غوى
[س ۵۳ : ۱ و ۲]

ہاویہ گدھا -

امہ ہاویہ = ہوت امہ (زمخشری)
(اس کی ماں کا برا ہوا -) واسے اس شخص پر -

وتد

(جمع اوتاد) خیموں کے میخ -

الم يجعل الارض مهادا رالجبال اوتادا
[س ۷۸ : ۶ و ۷]

اوتاد اداکین - عماند ساعلت -

ذوالاوتاد صاحب چدروت -

ورسسون ذوالاوتاد
[س ۳۸ : ۱۲]

وجه

وجه (۱) ذات -

کل من علیہا فان ویبختی جد ربک ذوالجلال
والاکرام [س ۵۵ : ۲۶ و ۲۷]

سید ماہم فی وجوہہم من انرا السجود

[س ۳۸ : ۲۹]

(۲) رخ - سامنا -

فایذما قوا را اثم چہ اللہ
[س ۲ : ۱۱۵]

(۳) پہلا حصہ -

وقالت طائفة من اهل الكتاب امنوا
بالذي انزل على الذين امنوا وجه النهار و
اكفروا الآخرة
[س ۳ : ۷۱]
(۴) خوشنودی -

وما تنفقون الا ابتغاء وجه الله [س ۲ : ۲۷۲]
(۵) ملہہ - چہرہ -

طل وجہہ - سودا
[س ۱۶ : ۵۸]
علی وجہ - رو برو - سامنے -

فالقوة علی وجہہ بی
[س ۱۲ : ۹۳]
وجہہ (جمع) سردار و رؤساء - (دازی)

امنوا بما نزلنا مصداق امام معکم من قبل
[س ۴ : ۴۷]
ان نظامس وجوہاً

وادی

وداء (۱) بعد -

(۲) لڑکے کا لڑکا - پوتا -

فبشرناها بما ستحق ومن وداہ استحق یعقوب
[س ۱۱ : ۷۱]

وسط

وسطاً درمیانی - تمام قوموں کے لئے ہدایت دا ماخذ -

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا لِتَكُونُوا شُهَدَاءَ
عَلَى النَّاسِ
اوسط بہترین - عمدہ -

فَكَفَّارَتَهُ أَطْعَامَ عَشْرَةِ مَسَاكِينَ مِنْ أَوْسَطِ
مَائِطَتِهِمْ مِنْ أَهْلِيكُمْ . . . [س ۵ : ۸۹]
قَالَ أَوْسَطُهُمْ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ لَوْلَا تُسَبِّحُونِ
[س ۶۸ : ۲۸]
وسطی بہترین - افضل -

حَافِظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ الْوَسْطَى
[س ۲ : ۲۳۸]

وفی

متوفیہ = میتک (بخاری)
میں تجھکو موت دوں گا -

اذْ قَالَ اللَّهُ يَا عِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ ادْفَعِ
إِلَيَّ [س ۳ : ۵۴]

وفی

کسی کام سے بچلنا - پڑھیز کرنا -
نقوی برے کاموں سے بچلنا - پڑھیز کرنا -

یا جوج

یہ لفظ عجمی ہے -

ماجوچ کی نسل یعنی اس قوم کو جو ماجوچ سے پیدا ہوئی گوگ کہتے ہیں اور پھر اس ملک پر بھی جہاں وہ آباد تھی گوگ یا ماجوچ کا استعمال ہونے لگا۔ مگر استعمال میں یہ دونوں لفظ ساتھ ساتھ بولے جاتے ہیں ایک کا دوسرے پر بھی اطلاق ہوتا ہے اور اسی طرح عربی میں بھی ماجوچ و ماجوچ کا استعمال ہوتا ہے۔ یہ لوگ تاتاری ترک ہیں جو تمام ملک تاتار اور چینی تاتاریں آباد ہیں۔

قیل انہما من التمرک (راری)

بدی

بد (۱) ہاتھ۔

(۲) قوت۔

ذوالاید صاحب قوت۔

واذکر عبدنا داود ذوالاید [س ۳۸ : ۱۷]

عن بد بوجہ قوت۔ بوجہ تسلط۔ بوجہ بد طولی۔

حتی یعطوا الجزیۃ عن ید ودم صاعرون

[س ۹ : ۲۹]

پیس

بایں۔۔۔ بیا انسان

اے شخص۔

یٰٓعِزُّوْب

حضرت اسحاق کے ار کے اور حضرت ابرہیم کے پوتے
کا نام ۔ [س ۴۱ : ۷۲ و س ۱۱ : ۷۱]

یٰٓمٰن

یٰٓمٰن (جمع ایمان)

(۱) د اہلے ہاتھ ۔

(۲) مبارک ۔

واصحاب الیمین ما اصحاب الیمین

[س ۵۶ : ۷]

(۳) زور ۔ قوت ۔

فراغ علیہم ضربا بالیمین [س ۲۷ : ۹۳]

ماملکت یمینک دیکھو تخت ملک ۔

ماملکت ایمانکم دیکھو تخت ملک ۔

تٰہ

رقم

اصحاب الکھف والرقیم ایک ہی گروہ کا لقب ہے ۔

اصحاب کھف ان کو اس لئے کہتے ہیں کہ وہ ایک

ظالم بادشاہ کے ظلم سے بھاگ کر ایک پہاڑ کی

کھڑا (کھف) میں جا چھپے تھے۔ اور ان کو
اصحاب الرقیم اس لئے کہتے ہیں کہ ان کے حالات
اور نام ایک زمانہ میں جست کے پتھر پر کندہ
کراکر اور بعض روایتوں کے مطابق پتھر پر کھود
کر رکھے گئے تھے۔

شرح

شرح صدر دل کی گڑبگڑ کھولنا۔ دل کشادہ کرنا۔ بات
یا معاملہ سمجھانے کی طاقت دینا۔

لم یشرح لك صدرک و وضعنا علیک وزرک
[س ۹۴ : ۱ و ۲]

و ب اشروح لی صدري و ب مسر لی امری
[س ۲۰ : ۲۵ و ۲۶]

و من یرد الله ان یمدیہ یشرح صدره للسلام -
و من یرد ان یضله یجعل صدره ضیقا حرجا
[س ۶ : ۱۲۶]

طلع

مطلع الشمس وہ جگہ جہاں آفتاب نکلتا ہوا معلوم
ہوتا ہے۔

حتی اذ ابلغ مطلع الشمس . . .
[س ۱۸ : ۹۰]

عان

میں جہنہ گدے پانی کا چشمہ۔ مصدر کا پانی

خود میلا اور کیچڑ سادکھائی دیتا ہے اور آفتاب
کے غروب کے وقت اس کی شعاعوں سے اس پر سرخی
جھلکتی ہے اسی لئے اس کو گدائے پانی کے چشمہ
سے تشبیہ دی ہے ۔

حتی اذا بلغ مغرب الشمس وجدھا تغرب
فی عین حمئة [س ۱۸ : ۸۶]

غروب

مغرب الشمس اس سے ایسی جگہ مراد ہے جہاں سے
آدمی کو آفتاب ڈوبتا ہوا معلوم ہو جیسے سمندر
میں سفر کرنے والے کو یا سمندر کے مشرقی کنارہ
پر کھڑے دھلے والے کو سمندر میں آفتاب ڈوبتا
ہوا معلوم ہوتا ہے ۔

حتی اذا بلغ مغرب الشمس وجدھا تغرب
فی عین حمئة ووجد علدها قوما
[س ۱۸ : ۸۶]

تہمت بالظہر

زیرِ طبع

- (۱) اردو ترجمہ قرآن مجید بغیر متن - دوسری بار -
 - (۲) اردو ترجمہ احادیث نبوی مع اصل -
 - مترجمہ میرزا ابوالفضل -
 - دیفارم سوسائٹی - الہ آباد -
-

ضمیمہ

آب (غریب القرآن ص ۱)
آواب (مبالغہ کا صیغہ) بہت رجوع کر لے والا۔
 ہذا حکم مبالغہ والا۔ [س ۳۸ : ۱۷]

آن
الآن زمانہ حاضر کا اسم ہے اور کبھی کبھی
 اور زمانوں میں بھی مستجارا استعمال
 ہوتا ہے۔

الآن خفف الله عنكم و علم ان فيكم
 ضعفا [س ۸ : ۶۶]

آب (غریب القرآن ص ۱)
ابد (جمع آباد)

آبریق
آباریق (جمع) فارسی آبریز سے معرب۔ ٹونٹی
 دار بیالہ۔
 يطوف عليهم ولدان مخلدون بأكواب
 و آباریق [س ۵۶ : ۱۷ و ۱۸]

آبل (غریب القرآن ص ۲)
آبابیل آبابیل کثیر متفرقتہ تبتدع بعضها بعضا
 (معالم التنزیل)

اثر

(غریب القرآن ص ۴)

اثر الرسال (حصہ اول ص ۳)

المراد بالرسول مرسى عايه السلام و
بائره سلتہ و رسوہ الذی امر بہ (ابو
مسلم)

دیر کرنا - تاخیر کرنا -

اجل

(غریب القرآن ص ۴)

اجل (۱) مہمد زمانہ کی انتہا - وہ وقت جو
انقضای مدت کے لئے معین ہو -
(۲) عدت -

[س ۲ : ۲۳۴]

فاذا بلغن اجلهن

اجل (جہم ساکن) باعث - وجہ

من اجل ذالك كتبنا علي بنی

اسرائیل - - - [س ۵ : ۳۲]

اخذ

(غریب القرآن ص ۵)

اخذ (۱) پکنا - (۲) دوکنا - (۳) گفتار کرنا اور

مار دالنا [لسان العرب] - (۴) لینا -

وصول کرنا - (۵) آ لینا - دیوچنا -

(۶) چھین لینا - سلب کر دینا -

قل ادیتم ان اخذ الہ سبعکم و

ابصارکم - - - [س ۶ : ۴۶]

(۷) سزا دینا - (لسان العرب)

۱. اتخذاً (۱) لیلنا -

قل اتخذتم عند اللہ عهداً - [س ۲ : ۸۰
(۲) مقرر کرنا -
(۳) بدلنا -

والذین اتخذوا مسجداً ضراراً و کفراً
و تفریقاً بین المؤمنین - [س ۹ : ۱۰۷
(۴) کرنا - (۵) اختیار کرتا -
(۶) گمان کرنا - یقین کرنا -

و من الاعراب من يتخذ ما يلفق
مغرماً [س ۹ : ۹۸

و يتخذ ما يلفق قربات عند اللہ -
[س ۹ : ۹۹

متخذات اخدان چوری چھپے آشنائی کرنے والی
عروتیں - [س ۴ : ۲۵

● متخذی اخدان چوری چھپے آشنائی کرنے والا فرد
[س ۵ : ۵

آخر (عرب الفہرستان ص ۱)

تاخیر (ضد تقدیم)

(۱) پیچھے چھوڑنا - (۲) بھل جانا -

ہلبو الانصان یرمئذ بما قدم و آخر

[س ۷۵ : ۱۴

(۳) مہلت دینا - ملتوی کرنا -

و لئن اخرجنا علیہم العذاب الی امة

[س ۱۱ : ۸

سجدہ و دعا

(۴) دیر کرنا -

الآخرۃ = الاولی (تمطی لغت)

- - - ما سمعنا بهذا فی الملة

الآخرۃ [س ۳۸ : ۷]

فلله الآخرۃ و الاولی [س ۵۳ : ۲۵]

فاخذہ الله نکال الآخرۃ و الاولی [س ۷۹ : ۲۵]

آدم (غریب القرآن ص ۷)

آدم نوع انسان - و ما المقصود بآدم آدم
وحده - (کشف الاسرار)

ان

ان

(۱) زمانہ ماضی کا اسم
(۲) تعلیل یا سبب -

و لن یلغکم الیوم ان ظلمتم انکم فی
العذاب مشترکون [س ۲۲ : ۴۹]

(۳) = قد (تحقیق)

ایا مریکم بالکفر بعد ان انتم مسلمون
[س ۳ : ۷۹]

(۴) زائدہ -

و ان قال ربک للملائکة

(۱) فجائیہ (کلمہ مفاجات جس سے
کسی بات کا ایک بارگی اور اتساق ہوتا
ہو یا جاتا ہے) -

ان

و اقترِب اليه الحق فاذا هي شاخصة
ابصار الذين كفروا
(٢) = ف تغريعه

و ان تصيبهم سيئة بما قدمت ايديهم
اذ هم يفتلون
(٣) رائدة

اذا ما

اذا ما غصبوا هم يفتلون
(حرف جزاء يا حرف تغريغ) تو - تمب -
اس وقت = اس صوت مربي

اذا

و لن اطعمكم بشرا مثلكم انكم
اذا انكم

اذن

اذن

هر ايك كي مات من ليله والا - كن كا
كچه -
= يسمع من كل احد (الذين عناص) و
يقولون هو اذن
[س ٩ : ٩١]

ارض

الارض

(غريب القرآن ص ٩)
= الدنيا خود غرضي - نسايت
و لو شئنا لرفعناها بها و لكده اخلا
الى الارض و اتبع هوبه
[س ٧ : ١٧٩]

ارک

الارائک تخت - (حبش کی لغت)

متکین فیہا علی الارائک [س ۱۸ - ۲۱]

استبرق

استبرق دیہڑو شمی کچڑا (عجمی لغت)

علیہم ثیاب سندس خضر و استبرق

[س ۷۶ : ۲۱]

اسیر

اسیر (جمع اسیری)

اساری (جمع النجہ) اسیری کی جمع اسیر کی

جمع الجمع

اسف

اسف رنج کرنا اور دکھنا

آسفونا انہو رے ہم کر عصبہ دایا

فلما آسفوا اتقمنا منہم ثاقہ قلما ہم

اجمعین [س ۲۳ : ۵۵]

اصر

اصرا (ا) قہر و قہر دہ - عہد (نہیلی لغت)

قال واقورنم و اخذنم علی ذلک اصری

[س ۳ : ۸۸]

(۲) بار گران - بوجھ - بار -

وبلانا لاتعمل علینا اصرا [س ۲ : ۲۸۶]

اصل

اصل (جمع) واحد اصل

أف

أف

(۱) یہ کلام کسی چیز کو ناپسند کرنے کے وقت استعمال میں آتا ہے

اف لکم ولما تعبدون من دون اللہ

[س ۲۱ : ۹۷]

(۲) گھبرا اُٹھنے میں یا جھڑکنے میں استعمال ہوتا ہے

فلانقل لہما اف ولا تلہرہما - [س ۱۷ : ۲۳]

افق

افق ممتاز و اعلیٰ درجہ

الافق العجین وہ بلند درجہ جو انسان اور فرشتوں کے درجہ اور منزلت کو جدا کرتا ہے

بالافق العجین ای عالی مرتبتہ و منزلتہ فی رفعة القدر (رازی)

ولمعدوہ بالافق العجین [س ۸۱ : ۲۳]

= فاستری - وہو بالافق الاعالی

(س ۵۳ : ۶ و ۷)

اقت

(فتوحہ، تشدید)

اقت جمع کئے جائیں گے (کلانہ کی لغت)

واذا الرسل اقتت [س ۷۷ : ۱۱]

اکل

اکل

(۱) کھانا - (۲) لینا

یا ایہا الذین امنوا لاتاکلوا الربا

[س ۳ : ۱۲۹]

(۳) پکڑنا -

حرمت علیکم الموتة - - - وما

اکل السبع الاما ذکیتم [س ۵ : ۳]

= اخذھا رابن عباس

(۴) خورد برد کرنا

ولا تاكلوا اموالکم الی اموالکم [س ۴ : ۲]

= ثمر مہوہ - پھل - (تاج العروس)

[س ۶ : ۱۴۲]

اکل

آل

(۱) اسمی بمعنی الذی یا اس کے فروغ - یہ

اسم موصول بھی کہلاتا ہے اور اسم فاعل و اسم

مفعول پڑا تھا

(۲) حرف تعریف

(الف) عہدی (۱) عہد ذکری - (۲)

عہد ذہنی - (۳) عہد حضور -

(ب) جنسی (۱) استغراق افراد کے لئے -
 = کل - یا جس پر داخل ہو اس میں
 سے کسی چیز کا استثناء صحیح ہو - یا
 اس کا وصف صیغہ جمع کے ساتھ وارد کیا
 جائے - (۲) افراد کے خصائص کا استغراق
 کرنے کے لئے (۳) ماہیت حقیقت اور
 جنس کی تعریف کے لئے -

وجعلنا من الماء كل شئ حی [س ۱۱ : ۳۰]
 (۳) زائد لازم وغیر لازم -
 (۴) عوض - ضمیر واسم -

آل

الاولیٰ

— الاخرة (قبضی نیت)

و فن فی بیونکن و لا تدرجن تدرج
 الجاهلیۃ الاولی - - - [س ۳۳ : ۳۳]
 فاحذوا الله ذکا الاخر ذکا الاولی [س ۷۹ : ۲۵]
 قبله الاخر والاولی [س ۵۳ : ۲۵]
 وان لنا الاخر والاولی [س ۹۲ : ۱۳]

آل

الاول

(تثنية، مستدید)

= القربة دستہ داری (بن عباس)

کیف و ان یسهر علیکم لایرتبوا فیکم الاول
 لازمة [س ۹ : ۸]

۱۱

الف و لام بالفتحة (غریب القرآن ص ۱۱)

(۱) قباي الا ربكم اذ كانا كاذبان [س ۵۵ : ۱۳]
 = قباي قدرة الله تكذبان (ابن جریر)
 = ان الآية مذكورة لبيان القدرة لا بيان
 النعمة (رازي)

۱۲

۱۱

(فتحة الف کے ساتھ اور بغیر تشدید)

(۱) = همزة + لا (حرف نفی) تلمیذ کا جملہ
 ہے اور اپنے ما بعد کی تکثیف پر دلالت کرتا ہے۔

الا انهم هم السفهاء [س ۲ : ۱۳]
 (۲) یہ تکثیف صرف اور عرض دونوں صورتوں میں
 مستعمل ہے یعنی کسی چیز کے طالب کرنے
 میں برا ٹکینہ کرنے یا نرمی کر کے۔

الاتقاتلون فرما نكذرا ايمانهم و هموا
 بما خراج الرسول رهم نكذرا و كم اول سورة

[س ۹ : ۱۳]

الا تحبون ان يغفر الله لكم والله غفور

[س ۱۴ : ۲۲]

(۳) نوبیح معنی خجدار - کیون نہی ؟

(۱۲) نعلی یہ معنی کاش

۱۱

(فتحة اور تشدید کے ساتھ) = ان (ناصب)
 فعل مضارع + لا (نافیہ) یا ان (منسوخ)
 + لا (نافیہ)

و زين اثم الشيطان اعمالهم فصددهم عن
السيرجيدل فهم لا يهتدون الا يستجدوا الله
[س ۲۷ : ۲۴ و ۲۵]

انه من سليمان و انه بسم الله الرحمن
الرحيم الاتعلا علي واتوني مسلماتين
[س ۲۷ : ۳۰ و ۳۱]

الا (کسرۃ اور تشدید کے ساتھ)

(۱) استئذنائیه - (۲) صفتی بہ معنی غیر -

لو كان فيهما إلهة الا الله لقد هدتا [س ۲۱ : ۲۲]
(۳) طفلة قرصم بل - تارة واخرا عطفها -

وحديث ما كذتم ذلوا وجوهكم شطيرة الله
يكون للباس عليكم حجة - الا الذين
ظلموا منهم - فلا تخشروهم واخشوا
[س ۲ : ۱۵۰]

يا مري لا تخف - اي لا بخاف لدي
المرسلون الا من - ظالمهم بدل حسدا بعد
وفاق اي غشور وحيم [س ۷ : ۱۰ و ۱۱]
(۴) = بل بلکہ

طه ما انزلنا على القرآن لتتقوا لا تذكروا
كم من يتخاسى
(۵) = بدل بداه - عوس

الهاء الا الله
[س ۲۱ : ۲۲]
(۶) = لان (حرف شرط) لا (حرف نفي)

الاتا صر، وقد نصره الله | س ۹ ص ۴۰
(۷) آغاز کلام کے لئے - (۸) = لیکن لیکن

الف

ایلاف لازم ثر' بنا -

ایلافہم وحلۃ الاستعمار والصدف | س ۱۰ ص ۴
= لدومہم (ابن ندیم اس)

الک

إل (جمع آلہۃ)

اللہ = ال + إل

اللهم = یا اللہ (حرف ندا کو حذف کر کے اے)۔
موض اخیرہ میں منیم شدہ لا سا گیا

الوا

(ذو کاسم جمع - حالت تہ سہ، جر مفعول اول،)
اولوا الایجاب (۱) خودہند - عقلمند -
(۲) دال رکھنے والے - اہل دل
اولوا یاس کارزار والے - لڑنے والے -
اولوا العزم صاحبان عزم - بڑے شہنشاہ والے -
اولوا الایہاد اہل بصیرت -
اولی الامر (۱) اہل الفقه والدین (ابن عباس)
(۲) دینداد - مومن -

(حرف جر) (۱) : انٹھائے قنایت خواہ زمانہ کے
محافظ سے ہو یا مکان کے یا ارد کسی چیز کے اعتبار

(۲) معیت = شامل ہونا ۔

ولانا کلوا اموالکم الی اموالکم [س ۴ : ۲]
(۳) = فی (ظرف)

قل اللہ یتحدیکم ثم بہدیکم : یمینکم حکم
الی سور القیامۃ [س ۴۵ : ۲۹]
(۴) لام کامرانہ - دونہ ۔

والامر الیک
= الامر الیک
(۵) برائے توبین حقہ : ی رجساری ۔
= عائد (مزدبک - پاس)

قال رب العسجن احب الی من یدعونہ
الیہ [س ۱۲ : ۳۳]
(۶) توکید یا زائدہ

فما جعل افسد من الفاس تہوی الہم
[س ۱۷ : ۳۷]
(۷) برائے معیت ۔

اوحد یمنا الی ام مرسى
(۸) اسم کے طور پر بھی استعمال ہوتا ہے

وهزي اليك بجذبة اللعنة [س ۱۹ . ۱۵]

ثُمَّ نَحْنُ رَشِيدٌ (تغريب القرآن ص ۱۲)

ام القري (۱) بستة وثمانين كاسد وثمانين -

(۲) مكة مستطمة -

(۳) اهل مكة (طريق معجزة رسول)

و هذا الكتاب او حديثنا اليك فقرأنا ربنا - لا تفتقر

ام القري ومن حوله [س ۲۲ . ۷]

ام الكتاب اصل كتاب - ما خفي -

(فتحة ومبهم ساكن) حرفاء طعم -

(۱) متصلة (الف) استغفار مروي

انتم امة خلقها ام اسماء [س ۶۹ . ۲۷]

(ب) معادله بمعني خواة

ان الذين كفروا هم راعونهم وانذرهم ام لم

منذرهم [س ۲ : ۶]

(۲) منقطع (نور اب) بمعني سجين -

بشكة -

قل هل يستوي الاعمى والبصير ام هل

تستوي الضلمات والنور [س ۱۳ . ۱۶]

(۱) زائد

اولا بصرون - ام انا خير من هذا الذي هو

مهيمن ولا يمكن يمين [س ۱۴ . ۵۲]

اما

(منقطع اردو شديد)

اما

(۱) حرف شرطیہ اور تفصیل از تو کہید کا حرف
بھی -

اما من استغذی فانته لتصا

[س ۱۰ : ۵ و ۶]

(۲) = آم (ملقطعہ) + ما (استغفامیہ)

حتی اذا جاء و قال اکذبتکم بایاتی ولم
تحیطوا بہا علما اما اذا کلتم تعملون

[س ۲۷ : ۸۴]

(۳) = ام (استغفامیہ) + ما (موصوۃ)

قل ۞ الذین حرم ام اللہیین اما
اشتملت علیہ ارحام اللہیین [س ۱۴۴ : ۶]

(کسرہ اور تہ دید)

حرف عطف (۱) ابہام -

اما

وآخرین مرجون لامر امایعذ بہم و اما
یتوب علیہم

[س ۹۰ : ۶ و ۱]

(۲) تختیر (اختیار دینا)

فالوایا مری اما ان تلقی و اما ان نکون

[س ۲۰ : ۴۵]

اول من التقی

(۳) تفصیل -

اما ہدیۃ السبیل اما ساکرا و اما کفورا

[س ۷۶ : ۳]

(۴) حرف شرط — از (رطیہ) ا سا

(زائدہ)

قاما برین من البشر احدا - - -

[س ۱۹ : ۲۶]

امر

(غریب القرآن ص ۱۶)

(۷) دین - مذتب -

فتقطعوا امرهم ببیدہم زیرا - کل حزب بما

لدبہم فرحون [س ۲۳ : ۵۳]

(۸) میل -

لا تدري اعلیٰ الذی یحدث بعد ذالک امرا

[س ۶۵ : ۱]

(۹) مراد - ارادہ - رائے - خواہش -

وما فعلتہ عن امری [س ۱۸ : ۸۲]

(۱۰) خبر - بات -

اذا جاءهم امر من الامن او النجوى

[س ۴ : ۸۳]

(۱۱) اتمام - تکمیل -

(۱۲) کذاہ -

ذو الامر او بالامرهم [س ۶۴ : ۵]

(۱۳) بابت - معاملہ -

اذ یتنار من بینہم امرهم [س ۱۸ : ۲۱]

امارة (مبادلہ کا لیند) بہت سکتھانے والا - زودوں

سیر غیب دینے والا -

امرونا = سلطانہم نے ساط دی - مسلط کیا -

غالبہ دار (حکومت دی - (ابن عباس)

وَإِذَا أَرَدْنَا أَنْ نُهْلِكَ قَرْيَةً أَمَرْنَا مُتْرَفِيهَا
فَتَسْتَمِئُوا فِيهَا فَتَحَقَّقَ عَلَيْهَا الْقَوْلُ فَدَمَرْنَاهَا
تَدْمِيرًا [س ١٧ : ١٦]

أَمِنْ

الامانة = الفرائض فرائض - (ابن عباس)
أَنَا عَرْضْنَا الْأَمَانَ عَلَى السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
[س ٣٣ : ٧٢] - - -

أَنْ

بِالْفَتْحَةِ وَالْكَسْطِ (غريب القرآن ص ١٧)
(١) كَه - يَه كَه (مصدرية)

يُرِيدُونَ أَنْ يُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ [س ٩ : ٣٢]
وَأَنْ طَلَّقَتْ مِوَاهِنَ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمْسُو هُنَّ
[س ٢ : ٢٣٧] - - -

(٢) = أَنْ نَقْلِيهِ كَمَا تَخَفُفُ
أَفَلَا يَرْوْنَ الْإِیْرَجَ الیْهِمْ قَوْلًا [س ٢٠ : ٨٩]
(٣) زَائِدَةٌ -

وَلَمَّا أَنْ جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا [س ٢٩ : ٢٣]
= وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا (س ١١ : ٧٧)
فَلَمَّا أَنْ جَاءَ زَلِيشِير - - -

[س ١٢ : ٩٩]

(٤) = إِنْ (شرطية)
(٥) = إِنْ = مَا (نافية)

قل ان الہدیٰ ہدیٰ الاء - ان یومئذی احد
مئل ما اوتیتکم او یحسبکم عندکم
[س ۳ : ۷۲]

(۶) تعلیلید -

وعجبوا ان جاءهم منذر منهم [س ۳۸ : ۴]
یخرجون الرسول وایاکم ان توءمذوا بالاء
[س ۶۰ : ۱]

(۷) = إذ (جب)

إن (کسرہ و تخفیف) غریب القرآن س ۱۸

(۵) تعلیلید -

قال انقرأ الاء ان کنتم سوء ملتین
[س ۵ : ۱۱۲]

واشکروا للاء ان کنتم ایاہ تعبدون
[س ۲ : ۱۷۲]

(۶) = قد

آن (فتحة اور تشدید) إن (کسرہ و تشدید) کی

قرء اور موصول حرفی ہے -

(۱) حرف تادیب -

(۱) = لعلی (شاید)

وما یشرکم انہما ان ایشامت لا یومئذی
[س ۶ : ۱۱۰]

إن (کسرہ اور تشدید)

(۱) تاکید اور تہذیبی -

(۲) تعلیل -

(۳) = نعم (کلمہ ایجاب)

[س ۲۰ : ۶۳]

ان هذان لساخران

(۴) ابتداء کلام -

انثی

(غریب القرآن ص ۱۹)

(۲) = مروتی مروتہ چیز (ابن عباس)

انی

آن ہا بکل جوش کھایا ہوا اور دیکھا ہوا نرم پانی -
(ابن عباس)

آنی

(غریب القرآن ص ۱۹)

(۴) = آید (کہاں - کس جگہہ -
کدھر -)

[س ۶ : ۹۶]

فانی توہ فکرن

(۵) = من این (کہاں سے)

[س ۱۹ : ۴۶]

قال یا مریم انی الکی هذا

(۶) = حیث (جس طرح)

آۃ

(مبالغہ) رحم دل - (لغی حبش)

اواۃ

[س ۹ : ۱۱۴]

ان ابراہیم لاواۃ حلیم

اہل

(غریب القرآن ص ۲۰)

اہل (۵) (الف) لائق - سزاوار -

قال يانوح انه ليس من اهلك - انه عمل
غير صالح - [س ۱۱ : ۴۱]

اہل الكتاب (غریب القرآن ص ۲۱)

(۲) یہود و نصاریٰ -

وان من اهل الكتاب الا يوعى من بعد اجل
موتہ و يوم القيامة يكون عليهم شهيدا
[س ۴ : ۱۵۹]

او

(بالفتح و سکون واو) حرف عطف -

(۱) یا (شک کے لئے ابہام کے لئے تخیید، یعنی
دو باتوں میں سے ایک بات اختیار کرنے کے لئے) -
ابا حنیفہ علی دہاسوں میں سے ایک یاد دہاسوں کو
پسند کرنا -

(۲) تعصیل اجمال کے لئے -

(۳) = بل (اصرا بے معنی)

وارسلنا الی مائہ الف او یزیدون

[س ۳۷ : ۱۴۷]

[س ۵۴ : ۹]

فکان قاب قریبین اوانی

(۴) = و (اود)

فمقوالہ قولنا لعلہ یتذکر او یتخشی

[س ۲۰ : ۴۴]

لعلہم یتلقون اویحصدت لہم ذکرا

[ص ۲۰ : ۱۱۳]

- [ص ۷۶ : ۲۴]
- (۵) = إلا (استثناء)
- (۶) = إلی (ظرفیہ)
- (۷) نہیں تو -
- (۸) = حتی (یہاں تک کہ)

متقدمون الی قوم اولی ہاں شدید
تقاتلونہم اویحصدت لہم ذکرا
[ص ۲۸ : ۱۶]

ای ای

- (۱) فتحہ اور تشدید کے ساتھ -
- (۲) شرطیہ -
- (۳) استفہامیہ -
- (۴) موصولہ -
- (۵) اسم مصروف بلام کی ندائے ملکہ والا کلام -

ایہ

(عرب القرآن ص ۲۱)

(۵) عبرت -

ان فی ذالک لآیۃ

ایات بیانات بین احکام - واضح احکام -

ایات متشابہات قرآن کی وہ آیتیں جن میں

استعارات و تشبیہ بھرے ہیں اور جن کے

معنی کے لئے ان استعارات و تشبیہوں کے

معنی کی ضرورت ہے -

ایات حکومات = ایات پیدائش

ب (بائے مملوۃ) حرف چرھے -

(۱) الصاق -

(۲) = ھوۃ (تعبیہ)

(۳) استعانت -

بسم اللہ

(۴) سببیت -

فکلا اخل بالذبیحہ [س ۲۹ : ۴۰]

(۵) = مع مصاحبت -

فیل باسوح اہد طہ سلام ملنا [س ۱۱ : ۳۸]

(۶) = فی ظرفیت -

والقد صرکم اللہ بیدو [س ۳ : ۱۲۲]

(۷) = تملی استعلاء

ومن اهل الکتاب من ان یامنہ بظنار

[س ۳ : ۷۴]

(۸) = عن مستجاوزہ -

فامثل به خیرا [س ۱۵ : ۵۹]

(۹) = من تبع بعض -

عبدالرشید بہاء جاد اللہ [س ۷۶ : ۶]

(۱۰) = انی حمایت -

وقد احسن ہی اذاخر جملی من المستجن

[س ۱۲ : ۱۰۰]

(۱۱) مقابلہ - عوض -

ادخلوا الجنة بما كنتم تعملون [س ۱۱ : ۳۲]

(۱۲) ترکید - زائدہ -

و کفی بالله شهیدا [س ۴ : ۱۶۶]

و یذرون ازواجاً یترکون بانفسهن اربعۃ
اشهر و عشرۃ [س ۲ : ۲۳.۲]

باب

باب جمع ابواب

ابواب السماء (غریب القرآن ص ۶۱)
ابواب کل شیء ہر طرح کے راحت کے سامان

- - - فتحنا علیہم ابواب کل شیء

[س ۶ : ۴۴]

بات

بیت (جمع بیوت) (۱) مکان - گھر -

(۲) مسجد - معبد - [س ۲۴ : ۲۶]

باس

بئس = شدید (غسان کی لغت)

واخذنا الذین ظلموا بعذاب بئس بما
كانوا یفسفون [س ۷ : ۱۶۵]

باض

بیض موتی (ابن عباس)

وعندهم قاصرات الطرف عین کا ہن ببض
مکثون [س ۳۷ : ۳۸ و ۳۹
= و حور عین کا مثال اللؤلؤ اللؤلؤ
(س ۵۶ : ۵۷ و ۵۸)

باع

بایع مسیحیوں کے عبادت خانے - (فارسی سے
معرب) [س ۲۲ : ۲۳]

بان

بہانات = آیات بہانات بہین احکام - واضح احکام -
و انیلنا عیسیٰ ابن مریم البہانات [س ۴ : ۷۷
مہین (بہ بٹاھ لفظ ابان سے جس کے معنی ہیں جدا
کرنے کے) جدا کرنے والا -
افق مہین (دیکھو تحت اتق)

باء

باودا مستوجب ہوئے -
وباود بغضب من اللہ [س ۳ : ۱۱۱]

بکر

بکھڑوہ وہ اونٹنی کہ عرب جاہلیت میں جب وہ
پانیچ بچے جن چکٹی اور پانیچوان بچہ نہ ہوتا
تو اس کو ذبح کر کے اس کا گوشت صرف مرد دھاتے
اور عورتیں اس سے پرہیز کرتیں اور اگر اس کا
پانیچوان بچہ مادہ ہوتا تو اس اونٹنی کے

دونوں کان گاتکر اے جھوڑ دیتے تھے
(ابن عباس)

ما جعل الماء من بحيرة [ص ۵ : ۱۰۲]

پہلے

ما یبدئی الباطل وما یحیی باطل می نہ کتے وہ نہ تھے
اور نہ ہوگا - (ابن عباس)

فل جاء الحق وما یبدئی الباطل وما یحیی
[ص ۳۳ : ۴۹]

پہلے

(۱) وہ شئی جو اللہ سے پہلی کسی چیز سے
مشابہت نہ ہیں رکھتی -
(۲) وہ شخص جو ایسی چیز بناے جس کی
مثیل پہلے نہ تھی -

بدیع

بدیع السموات والأرض [ص ۴ : ۱۱۷]
انوکھا - شئی چیز -

بدی

فل ما کذب بدعنا من الرسل [ص ۳۶ : ۶]

پہلے

= ما اور نہ جس کام کا نہ کہم
نیا کیا ہے (ابن عباس)

الہو

پہلے

(۱) مراد الہی واراد

(۲) مستحکم اور عظیم الشان محل ۔
 این ما تکنونوا یدر ککم الموت و لو کلتم فی
 بیروج مشیدۃ [ص ۴ : ۷۸]

برن

تھلذا ہرجانا ۔ (اُن کا) بوجہ جانا ۔
 فلنا یانا کونی بردا و سلاما علی ابراہیم
 [ص ۲۱ : ۶۶]

برن

الابرص گزرہی ۔ جس کے جسم میں گزرہہ دھوت گیا
 ہو ۔ جس سے لوگ نفرت کریں اور نہ چھو سکیں ۔
 روحانیت میں اس کے معنی متحضر بدترین
 کلمہ گار کے ہیں کہ جس کا دل کفایت کے زخموں سے
 بھرا ہے اور جس سے روحانیت والے نفرت کرتے اور
 اہل نزدیک بہمتکئے نہیں دے ۔

و ابرئی الاکھ و الابرص وادی الموتی باذن
 اللہ [ص ۳ : ۴۸]

برن

قبارک یہ ایسا فعل ہے جو متحضر زمانہ ماشی کے لفظ
 میں اور خدا کی ذات کے لئے استعمال ہوتا ہے ۔
 اس کو گردان نہیں ہر دی چنانچہ اس کو اسم
 فعل کہا گیا ہے ۔

بسط

باسطوا ایدیہم = البسط الضرب بسط کے معنی
مارنے کے ہیں۔ (ابن عباس) [س ۶ : ۹۴]

تبسل

تبسل = تفضیح فضیحت کیا جاتا ہے۔ (ابن
عباس) گد، فغان کیا جاتا ہے۔

و ذکر یہ ان تبسل نفس بہما کسبت

[س ۶ : ۷۰]

بشر

بشر

جمع (واحد بشرۃ)

(۱) چہرہ۔

(۲) آدمی۔

(۳) کوئی ایسی خبر دینا جس سے چہرہ کی
ونگت بدل جائے خواہ اچھی خبر ہو یا بُری
خبر۔ (رازی)

و بشر الذین آمنوا وعملوا الصالحات ان

لہم جنات تجری من تحتہا الانهار

[س ۲ : ۲۵]

و بشر الذین کفروا بعد اب الیم

[س ۹ : ۳]

بصر

ابصر بہ واسمع = ما بصر واسمع کیا خوب دیکھتا

[س ۱۸ : ۲۶]

ہے اور سنتا ہے۔

بشع

بشع تپوز از زمانه - اید ، س دس سال تک گازمانه -
[س ۱۲ : ۴۲]

بشعده (۱) پیونجی - (۲) مال -
(۳) قیومت مال - روپیبه -

وقال لفتیانہ اجمعہ لو ابضاغتم فی دخالہم
[س ۱۲ : ۶۲]

بطن

بطن (۱) بدست - شکم -
(۲) کبیله -
(۲) ترائی -

وَسْوَ الَّذِیْ کَفَّ اَیْدِیْہُمْ عَنْکُمْ وَاَیْدِیْکُمْ عَنْہُمْ
بِیْطُنْ مَکَہُ مِنْ بَعْدِ اَنْ اُظْفِرْکُمْ عَلَیْہُمْ
[س ۴۸ : ۲۴]

بطیاء دازدار

لَا تَنْتَفِیْزُوا بَعْلَانَا مِنْ دُونِکُمْ
بِطَانِ (جمع) استر - (قبطی لنت)
[س ۳ : ۱۱۷]

مَتَنَکُنَّیْنِ عَلَیْ فَرْشِ بَعْلَانَا مِنْ اَسْتَبْدَقِ
[س ۵۵ : ۵۴]

بجیل

بجلا - رب (یعنی کی لغت)

اتدعون بعلا و تدعون احسن الخالقين
 الله ربكم ورب آبائكم الاولين
 [س ۳۷ : ۱۲۵ و ۱۲۶]

بغض

البغاء - = الزنا زنا - (ابن عباس)

ولا تکرهوا فيما تکره علي البغاء ان اردن
 تتصلا
 [س ۲۴ : ۳۳]

بقی

(غریب القرآن ص ۱۲)

بنیت اللہ خدا نے اس کے علاوہ ہمارے لئے جتنا حلال
 کیا ہے -

و یاقوم ارفواکم کمال والہ یزانی بالسنسہ ولا
 تبغضوا الناس اشیاءہم ولا تعثوا فی الارض
 مستسدين - بنیت اللہ خیر لکم ان کلتم
 سورہ مہین
 [س ۱۱ : ۸۵ و ۸۶]

بکر

آباد

جمع (واحد بکر) بالکل نئی - (قاسوس)

انا انشانہن انشاء فجبہن انشاء
 [س ۵۶ . ۳۵ و ۳۶]

بکم

بکم

(۱) وگوئیں جو ایمان کری بات کہائے میں
 عارض شو - (ابن عباس)

صم رکم عی قوم لایرجعون [س ۲ : ۱۸
(۲) منکضون کا پس -

بل

(۱) حرف افسراب جب اس کے بعد کوئی جملہ
آئے - اس سے با تو اس کے مضاف کا بطلان کیا
جاتا ہے یا ایک غرض سے دوسری غرض کی طرف
ملنے نقل کیا جاتا ہے -

ام یقولون بہ جملۃ - بل جاءهم بالحق - -
[س ۲۳ : ۷۰]

ولد بذاک کتاب یذوق بالحق، ہم لایطعمون -
بل فلو بہم فی غمرۃ من ہذا - -

[س ۲۳ : ۶۲ و ۶۳]
(۲) = و (بمعنی اثبات)

واللہ من رداءہم مستحیط بل ہو قرآن مجید
[س ۸۵ : ۲۰ و ۲۱]

قالوا انت فعلت ہذا بالہنلایا ابراہیم -
قال بل فعلہ - کبیرہم ہذا فسئلوہم ان
کانوا یذوقون [س ۲۱ : ۶۲ و ۶۳]

بلی
بل

(۱) آزمائش -

فلما اسلموا ونزلہ للعبیدین - ونادیٰ نادان یا
ابراہیم وصدفت الریا - -

ان هذا هو الجور العالمين -

[س ۴۷ : ۱۰۳ - ۱۰۶]

(۲) نعمت (ابن عباس)

ولقد اخترنهم على علم على العالمين -
واتخذناهم من الايات ما فيه بلاء مبين

[س ۴۴ : ۴۲ و ۴۳]

فلم تقتلهم ولكن الله قتلهم - وما رميت
اذ رميت و لكن الله رمى - ولذيل
المرء من بين يديه لانه حسا

[س ۸ : ۱۷]

بلی
بلی

(۱) اے قبل واقع ہوئے والی نفی کی تردید
کرتا ہے -

الذین تتوفیہم الاملا نکتہ ظامی انفسہم -
فما لقوا السلام ما کننا عمل من سوء - بلی ...

[س ۱۶ : ۲۸]

واقسموا بالله جهد ايمانهم لا يبعث الله
من يبعث - بلی وعدا عليه حقا - - -

[س ۱۶ : ۳۸]

(۲) اس استفہام کا جواب جو کسی نفی پر
داخل ہو اردو بھرا اس نفی کے ابطال کا ثبوت دے -
عام اس سے کہ استفہام حقیقی ہو یا تو بیخفی
بیان بڑی -

ام بھجسبون ابلا نسمع سرہم ونجويہم -

بای در سلیمان! دہم بکتہ دزن [س ۴۳ : ۸۵
 اے بہت بڑا تیرا نام .. قاتل و اولیٰ | س ۷ : ۱۷۲

پیشانی

یہودیہ - حسین خورشید ما (ابن عباس)
 - - - - - و ابیہشت من قال زوجہ شیخ
 | س ۲۲ : ۵

بان

بہمن (۱) اسم مذکر و معنی: رمل
 و معنی: ابیہشت من قال زوجہ شیخ
 | س ۱۸ : ۵۲ (۲) و معنی: فراق

فتا

(حرف و پیرہنی و رسم) صیغہ: تہذیب اور اندام
 اللہ کے ساتھ خاص ہوئی ہے - قسم کا اہل
 حرف ہے - واؤ اس کا بدل ہے - اور تہذیب کا بدلہ
 ہے - اور تہذیب معنی: تہذیب کی زیادتی ہے
 (زمخشتری)

تاریخ

(۱) مراد - حقیقی ہستی
 و ما علم تاریخ ۱۱۱۱
 | س ۴ : ۱ (۲) داز - دھند

ذالک تاویل مالم تستطع علیہ صبرا

[س ۱۸ : ۸۶]

(۳) تعبیر خواب -

ونال یا ابنت هذا تاویل (دوبای من قبل

[س ۱۲ : ۱۰۰]

(۴) = مرجع عاقبة حشر انجم (دازی)

یا ایہا الذین امنوا اطیعوا اللہ واطیعوا

الرسول واولی الامر منکم - فان تلمزعتکم فی

شئی فردوہ الی اللہ والرسول ان کلتم

قوء ملون باللہ والیوم الآخر - ذالک خیر

واحسن تاویل - [س ۴ : ۵۹]

(۵) مصداق - وقوع -

بل کذبوا بحالم یحذطوا بعلومہ ولما یمانہم

تاویلہ [س ۱۰ : ۳۹]

هل یستبدون الا تاویلہ - بوم یادی تاویلہ

بقول الذین نسوہ من قبل قد جات رسال

ربنا بالحق [س ۷ : ۵۲]

تبع

ابعد السیطان شیطان زاس کر مغلوب کیا - (تاج

العدوس)

واتل عنہم نبیا الذی اقبلناہ آیانا فاساخ

مدہا فابعد الی یطان - - -

[س ۷ : ۱۷۵]

تترا

تترا یتبع بعضها بعضا متواتر - یکے بعد دیگرے
ثم ارسلنا رسلنا تترا [س ۱۳ : ۴۴]

قرب

قرائب (جمع) واحد قریبہ - عورت کے ہار پہننے کی
جگہ - گردن سے سینہ تک عورت کے سامنے کا
حصہ ..

من بین الصلب والترائب (س ۸۶ . ۷)
دیکھو تختہ صلب -

ذامتربة حاجت مند اور مصیبت زدہ (ابن عباس)

ارمسکینا ذامتربة [س ۹۰ : ۱۶]

اتراب = مستور باب برابر کی چیزیں - (ابن
عباس)

وعندهم قاعرات الارب اتراب -

[س ۲۸ : ۵۲]

تترفا

متترفیہا (۱) خوشحال لوگ -

(۲) شرارہا ان میں کے شریر لوگ (ابن

عباس)

وما ارسلنا فی قریتہ من نذیر الا قال متترفوها

انابہا ارسلتم بہ کادرون [س ۳۳ : ۴۴]

تُرک

وَتَرْكُنَا عَلَيْهِ فِي الْاٰخِرِيْنَ [س ۳۷ : ۷۸]
 = لسان صدق للانبیاء اذ لم یصلهم تمام نبیوں کے
 واسطے ایک ذکر خیر (ابن عباس)

تَعَسَّ

تَعَسَّالَهُمْ اَنْ كِي بِرَبَادِي هے -

وَالَّذِيْنَ كَفَرُوا فَتَعَسَّالَهُمْ [س ۴۷ : ۸]

ثَابٍ

ثِيَاب = قَلْب

وَنِيَابِكُمْ يَٰمُحَمَّدُ الرَّجْزُ فَاهْجِرْ [س ۷۴ : ۴ و ۵]

- - - جَعَلُوا اَصَابِعَهُمْ فِيْ اٰذَانِهِمْ

وَسْتَغْشَوْا ثِيَابَهُمْ وَاَصْرُوا وَاَسْتَكْبَرُوا

۷ . اسْتَكْبَرُوا

مَثَابَةٌ = يَنْوَسُونَ اَلَيْهِ ثُمَّ يَرْجِعُونَ

حاصل کرنے اور پھر واپس

عباس)

وَإِنْ جَعَلْنَا الْجِبَالَ مَنَابِتَ لِلنَّاسِ وَاصْنَا

[س ۲ : ۱۲۵]

ثَقَبٍ

الثَّقَابُ چیرنے والا -

الحجۃ المناقب اپنی رفتار میں فضا کو چیرنے والا ستارہ
تیز رفتار ستارہ -

وہاں دریک ما الطارق الحجۃ المناقب
[س ۸۶ : ۲ و ۳]

ثقل

تفلان اتس وجن - عرب و عجم (حساسہ)
سنفرغ لکم ایہ الثقلان [س ۵۵ : ۳۱]

ثم

ثم (فتوحہ کے ساتھ) مکان بعید کی طرف اشارہ
کرنے کا اسم ہے - وہاں -
وارلعنناہم الاخرین [س ۲۶ : ۶۱]

(ضمیمہ کے ساتھ) حرف ہے (معنی دہر) -
(۱) = و حکم میں دوسرے کو شریک
(۲) نزدیک - (۳) مہلت -
(۴) د

ثم

ہمانیہ کا افظ صرف فصاحت کلام کے لئے آیا ہے - اس سے
کوئی عدد خاص متصور نہیں ہے - اور اس
میں بہت بڑی بلاغت یہ ہے کہ اس کے دو درکن کے
یعنی اس کے مصاف الیہ اور مصاف الیہ کے
مصاف الیہ کے بیان کے معذوف کرنے میں عدد غیر

مستلہی اردر اجلاس غیر متصور کا اظہار
ہوتا ہے - جیسے ثمانیۃ الاف یا زحمانیۃ الاف
الاف الی غیر النہایۃ من المخلوقات الغیر
المصور -

ثانی

ثانی عطیہ تکبر سے اکڑتا ہوا -
== مستکبر اقی نفسہ (ابن عباس)

ومن الناس من یجادل فی اللہ بغير عام
ولا ھدی ولا کتاب منیر ثانی عطیہ - - -

[س ۲۲ : ۹]

یمنون صدور ہم وہ اپنے سینوں میں دشمنی چھپائے
دیں - ان کے دلوں میں دشمنی ہے -

الاہم یمنون صدور ہم لیستتقوا ملہ

[س ۱۱ : ۵]

جار

الجار فی القربی = الذی بینک و بینہ قرابتہ وہ

شخص جس سے تم سے قرابت ہے - زہار اوشۃ دؤ

(ابن عباس) - زہار ہی قوم کا آدمی [س ۴ : ۳۶]

الجار العجب دیکھو تخت لفظ جانب -

جاس

جاسوا خلال الدیار انہوں نے تمام کلمی کوچوں کو چھان

ڈالا - (جذا کی لغت) [س ۱۷ : ۵]

جَبِيت

حبیت = شیطان (لغت حبش)

جَبَر

جبار = مسلط - صاحب حکومت - (لغت
'حمیر')

جَبِل

جبل (کہہ رکھے ساتھ) قومیں - جماعتیں -

ولقد اُصل منکم جبلا کثیرا [س ۱۶ : ۶۲]

جبلہ - جبل قومیں -

و اتصوا الذی خلقکم والجدبلۃ الاولاد

[س ۲۶ : ۱۸۳]

جَبَلَا

جَلَا (i) - جمیعاً سب کے سب -

فورا یک لکھنؤ زہم و الشبایا ین ثم

لکھنؤ زہم حول جہنم جہنم [س ۱۶ : ۱۸]

(۲) لکھنؤ کے بل بیٹہ ہوئے -

وتری کل امۃ جانبۃ | [س ۲۵ : ۲۸]

جَبَلَا

جبار بنما - عطاۃ خدا کی عطایت (ابن عباس)

وانہ تملی جد ربنا ما اتخذ صاحبة ولا
ولدا [س ۷۲ : ۳]

جدال

(۱) جھگڑا کرنا۔

(۲) بحث کرنا۔

(۳) التجا کرنا۔

جرح

الجبوارح = الکلاب والفهود والافئود واشباہہا (ابن
عباس) کتے جینے جرح اردن ہی کی طرح کے
دوسرے شکاری جانور۔ [س ۵ : ۴]
اجتراح برائی کرنا۔ گناہ کا مرکب ہونا۔

ويعلم ما جرحتم بالذہار [س ۹ : ۹۵]
= کسبتکم من الائم (ابن عباس)

جرح

تمام افعال میں بد اعمالیہ۔ یہ فعل
صلح اردن ایسے تمام مذنی لفظوں میں بد و جہا
زاید عام ہے اردن اس کا تصرف کئی وجوہ پر ہوتا
ہے۔

(۱) صار اور غنی کا رائم مقام ہوتا اور متعدی
نہیں ہوتا۔

(۲) بجائے اوجد کے آتا ہے اردن اس وقت ایک
معمول کی طرف متعدی ہوتا ہے۔

جعل الظلمات والنور [س ۹ : ۱]
 ۱۳، کسی شئے سے دوسری شئے کو ایجاد کرنے اور
 بنانے کے معنی میں آتا ہے ۔

والله جعل لكم من انفسكم ازواجا
 [س ۱۶ : ۷۲]
 (۴) ایک شئے کو ایک خاص حالت میں
 کر دینے میں آتا ہے ۔

الذي جعل لكم الارض فراشا
 [س ۲ : ۲۲]
 (۵) ایک شئے سے اسی شئے پر حکم لگانے کا اندازہ
 دیتا ہے خواہ بحیثیت حق ہو یا بطور باطل ۔

وجاعلوه من المرسلين
 [س ۲۸ : ۷]
 ویجعلون لله البدنات [س ۱۶ : ۵۷]

جمع

جمع کدوا اس نے انہی تدبیرتھان لی اس نے ویصلہ
 کر لیا کہ وہ کہلاتا تدبیر کرے گا ۔

فتولی فرعون فجمع کید ذم اسی

[س ۲۰ - ۹۰]

بالفتح (غرب القرآن ص ۳۰)

جنة (جمع جلات) الجلاتھی الامجاد التي تستر
 شعاع الشمس بہت سے گھنے درخت جو
 شعاع آفتاب کو چھپا دیں ۔

فی جنات ونہر گھلے درختوں کے بیچ میں اور نہروں کے
کٹاؤے - بڑی راحت میں -

ان المتقین فی جنات ونہر [س ۵۴ : ۵۴]
جن (بالکسرۃ وتشدید)

(۳) عربی میں جنات پہاڑ کو بھی کہتے ہیں -
(ناموس) -

= عربی جہلم (پہاڑی)

(۴) بچہ رمی - کھن -

قل ارحی انہ استمع بفر من الجن فقالوا
ایا سمعنا قرانا عجبا یهدی الی الرشید
فاملا بہ - ولن بشرک بربنا احدا - -
وانا لاسئلنا الا سماء فرجنا ہا ہا ملئت حرسا
شدیدا وشہبا وانما لنا ثقلہا منہا مقاعد
للسمع - فمن یستمع الان یجد لہ شہابا
صددا وانما لہ دوی اشرار یدعون فی الارض ام
اراد بہم ربہم رشدا - - -

[س ۷۲ : ۱ و ۲ و ۸ - ۱۰]

جذب

والجبار الجذب = انڈی لیس بیلک و بیلہ قراۃ
(ابن عباس) و شخص حوتہ ہا اقرابتدار
نہیں - چونکہ سری قمر کا ادنیٰ ہے -
الصاحب بالجذب = الرفیق دوست - (ابن
عباس)

و بالوالدین احساہ و بذی القربی

واليتقى والمسكين والجار ذى القربى
والجار المجنب والمصاحب بالمجنب
وابن السبيل
[س ۴ : ۳۶]

جلبا وہ شخص جس پر غسل واجب ہو، درجہ بغير غسل نماز نہ پڑھ سکتا ہو۔

— — — لا تقربوا الصلوة وانتم مسکرون
حتی تعلموا ما تقولون ولا جلبا الاعابری
سبیل حتی تغتسلوا
[س ۴ : ۴۳]

جناح

جناح (نہہ، فتنہ) = حرج (ابن عباس)
حرج - مضائقہ۔

ليس على الذين املوا وعملوا الصالحات
جناح فيما طعموا اذا ما اتقوا واملوا
عملوا الصالحات ثم اتقوا واملوا ثم اتقوا و
احملوا - والماء يذهب المحدثين
[س ۵ : ۹۳]

جہول

جہول = عراب، اللہ خدا کے حکم سے عاقل ہو
جائز، الا..

انا عرضنا الامانة على السموات والارض
والجبال فابدين ان يعدها لىها واشفقن
مىها وحملها الانسان - اى کان ظلموا
جہول۔
[س ۳۳ : ۷۲]

حاش

حاشا تفسیر کے معنی میں اس ہے۔ قرآن مجید
میں یہ لفظ صرف استثنائے واقع ہوا
ہے۔

حاشا لہ جملہ استعجاب ہے

حاشا لہ ماہذا بشرًا۔ ان هذا الامر
کریم [س ۱۲ : ۳۱]

حبر

تعبیرون = مکرمون عرب دیتے جھاڑے۔ (اس
عباس)

ادخلوا الجنة انتم وادواکم تعبیرون
[س ۲۳ : ۷۰]

حبل

حبل اللہ خدایہ تعلق۔ خدایہ رشتہ۔

واعلموا انکم من اللہ جہاداً تفرقوا
[س ۳ : ۱۰۲]

حتی

الیٰ کی طرح یہ بھی اسے شایعیت کا حرف ہے۔
(۱) = الیٰ (یہاں تک کہ)

قالوا لن نرجع علیہ شاکفین حتیٰ یرجع
الیناموسی [س ۲۰ : ۹۱]

(۲) = کے (تعلیل) - تاکہ

و لا یزولون یقاتلوا نکم حتی یوردکم عن
دیلکم ان استطاعوا [س ۲ : ۲۱۷]

(۳) = لا

و ما یعلمان من احد حتی یقولا انما
نحن فتنه فلا تکفر [س ۲ : ۱۰۲]

(۴) زائدہ

حتی اذا تمکنت یا جوچ و ما جوچ و ہم من
کل حدب یلسلون [س ۲۱ : ۹۹]

(۵) ابتدائیہ -

حج

یحتاجرکم وہ تم پر فوقیت لے جائیں - (ابن عباس)

ان و اتی احد مثل ما اذنیتم او یحتاجوکم
عند ربکم [س ۲ : ۷۲]

- - - قالوا انک قد ثونہم بما اکتع اللہ
علیکم لیحتاجرکم عند ربکم [س ۲ : ۷۶]

حاجر

بالفتح (غریب القرآن ص ۳۳)

(۱) (الف) نفعہ بلی زمین - بہار [س ۲ : ۶۰]
(۲) مصیبت - عذاب -

و اذ قالوا اللهم ان کان هذا هو الحق من
عندک فامطر علینا حجرا من السماء
او انزلنا عذاب الیم [س ۸ : ۳۲]

حجارة (جمع)

حجارة من سجيل (۱) کہلگر پھتر جو آتش فشاں
پہاڑوں سے آتش فشانی کے وقت نکلتے ہیں اور
جس سے آس پاس کی تمام بستیاں نیست و
نابود ہو جاتی ہیں۔

فلما جاء امرنا جعلنا عاليها سافلها و
امطرنا عليها حجارة من سجيل منضود
مسومة عند ربك [س ۱۱ : ۸۲ و ۸۳
(۲) دیکھو تخت لفظ سجيل (غریب القرآن
صفحہ ۵۴)

حجر امجد مجورا لفظی معنی ہیں دو کہ آزکی کئی
یعنی ہم میں اردان میں آڑھ جاع کہ ان کی
صورت ہم کو نہ دکھائی دے۔ دور دفان۔

يوم يرون العائكة لا مشرى يومئذ
للمجدربين ويقولون حجر امجد مجورا
[س ۲۵ : ۲۲]

حد

حدود الله = طاعة الله (ابن عباس)

حدود = احکام

الاعراب اشد كفرا ونفاقا واجدرا لایعلموا
حدود ما انزل الله علی رسولہ [س ۹ : ۹۷
تلك حدود الله [س ۴ : ۱۳]

حرف

علی حرف = مذہب بین بین ذالہ - لا الی ہود لا و لا

الی ہود لا (س ۴ : ۱۳۳)

کفر اور ایمان کے درمیان مذہب - نہ اس
طرف کے نہ اُس طرف کے - ایہ موقع کی تاک
میں کہ جس طرف پاؤں جھکتا دیکھا آپ بھی
جھکے۔

ومن الناس من بعد اللہ علی حرف -

فان اصابہ خیر اطمان بہ - وان اصابته

فتنة انقلب عاى رجھہ [س ۲۲ : ۱۱۰]

حرم

حرم (فہم و تشدید) = رجب واجب کیا گیا۔

(لنت حبش)

انی بد جنتکم مابہ سورہ کم - - -

- - - مصداق الامین بدی من التوراة

والاحل لکم بہ فی الذی حرم علیکم - - -

[س ۳ : ۴۹]

حرام = واجب (کسائی)

وحرام علی قربة اعلک لہا انہم لا یرجعون

[س ۲۱ : ۹۵]

المحروم جو اپنی تکلیف نہیں بتا سکتا - جو کہ

نہیں سکتا - کو بے جانور - (زمنہ شدی)

وفی أموالهم حق للسائل والمحروم
[س ۵۱ : ۱۹]

حسب

حسبان (۱) = عدد الايام و الشهور و السنين و
حساب (ابن عباس) - حساب
والشهداء والفقہ رب حسابان [س ۵۵ : ۵
(۲) عذاب
ویرسل علیہا حسابا من السماء
[س ۱۸ : ۴۰]

حسرة

حسرة (۱) ندامت - پشیمانی -
ثم تکرر علیہم حسرة
(۲) رنج گرفت -
لیجعل اللہ ذلک حسرة فی قلوبہم
[س ۵ : ۱۵۵]

حسین

حسان (بالکسرة) جمع (واحد حسناء)
خوب صورت - اچھی - عہدہ -
فیہن خیرات حسان
[س ۵۵ : ۷۰]

حاصب

حاصب پتھروں کی آندھی جیسا کہ آتش نشانی کے

ونت آتش فشاں پہاروں کی چاروں طرف چھا جاتی ہے ۔

انما ارسلنا علیہم خاصیا الا آل لوط

[س ۵۴ : ۳۴]

انما ارسلناکم ان یخسف بکم جانب البحر و یرسل علیکم خاصیاتم لاتعدوا لکم وکیلا

[س ۱۷ : ۶۸]

حصہ تحصیل

حصہ تحصیل = تہجد کھل گیا ۔ (ابن عباس)

قالت امرات العزیز لئن حصص الحق

[س ۱۲ : ۵۱]

حصہ

حصہ ورا مرد جو عورتوں سے علیحدہ رہے ۔ بڑھ بڑھ چادی ۔

جو گئی ۔ (ابن عباس) [س ۳ : ۳۸]

حصہ

محصنات پاکد اس عورتیں ۔ آزاد عورتیں ۔

حرمت علیکم امہاتکم ۔ ۔ ۔ و

المحصنات من النساء الا ما ملک

ایہاکم [س ۴ : ۲۴]

خط

خطہ گناہ کی بوجھ سے سبکدوش ہونے کی دعا

کونا - خدا سے اپنے نگاہوں کے لئے استغفار
کونا - [س ۲ : ۵۸]

حفی

حفدة بیٹھے کا بیٹھا - پوتا - (ابن عباس)
وجعل لكم من ازاوجکم بنین وحفدة - -
[س ۱۶ : ۷۲]

حفر

حافرة = حیات زندگی - (ابن عباس)
يقولون اننا لم نرد دون فی الحافرة
[س ۷۹ : ۱۰]

حفظا

حفظة قری جو خدا نے انسان میں پیدا کئے ہیں اور جو
باعث حیات انسان ہیں اور جب موت آتی ہے
نور وہی ایسے مستحکم ہو جاتے ہیں کہ انسان
مرد جاتا ہے -
ویرسل علیکم حفظة حتی اذا جاء احدکم
الموت تعرفتمہ رسولنا وھم لا یفرطون
[س ۹ : ۶۱]

حق

حق علیہ کذا = وجب اس پر واجب ہوا -
= ثبت اس پر ثابت ہوا - (تایید العروس)

فريقہ اندی و دريحقا حق عليهم الفسالة

[س ۷ : ۳۰]

بالحق بمقتضائے علم و عدل و حکومت و ضروریات

(راغب) - بمقتضائے مشیت یزدی -

درل علیک الکتاب بالحق مصدقاً لما

[س ۴ : ۳]

ببین یدنیہ

حکم

حکم (۱) حکومت

(۲) عقل - سمجھہ -

یا یحییٰ خذ الکتاب بقوة و اتیناہ الحکم

[س ۱۹ : ۱۲]

صبیہ

(۳) نبوت -

حل

یحلل علیہ (حائے مکسروۃ و لام مشدد) اس پر واجب

ہوا - (تاج العروس)

ومن یحطل علیہ غضبی فقد ہوی

[س ۲۰ : ۸۱]

افطال علیکم الہدایہ ام اردتم ان یحطل علیکم

غضب من ربکم فاخلفتم موعدی

[س ۲۰ : ۸۹]

یحطل علیہ (حای الفہم و لام مشدد) اس پر اُفرے گا -

(تاج العروس)

جب کسی کو کسی شے کا حامل کہتے ہیں
اس سے اس کا ظہور لازمی تصور کیا جاتا ہے ۔
حاملان قوداۃ اسی لئے کہتے تھے کہ ان سے احکام
قوداۃ ظاہر اور معلوم ہوتے تھے اور حاملان
شریعت سے احکام شریعت ۔ اسی طرح جس
چیز سے جو چیز ظاہر ہو اس کو اس کا حامل
کہتے ہیں ۔ خدائی مصلحت سے جو خدا کی
سلطنت و بادشاہت ظاہر ہوتی ہے ان پر
حاملان عرش کا لفظ ہوتا ہے ۔

حنیفا

حنیفا سیدھی راہ پر چالنے والا ۔ آجذاب دی
بعثت سے کچھ تو نہ نکل عزیزوں میں ایک قوداۃ
کا نام جو طاعتی ہے اور بردار تھا ۔
و قوداۃ کو نوراۃ اور انصار و تبتوا ۔ نل
ا مصلحت پر آمیز ہوتا ہے ۔ ا س : ۲ : ۲۰

مذہب

مذہب کے معنی ہیں روئے کار ۔
(پیشانی)
لکن آخر میں البیہوم البیہوم لا یصلون
قوداۃ الاصلیہ
[۱۷ : ۶۲]

مذہب

مذہب خیر و صالحیت

خِثَر

خِثَر دغا باز سخت بدکار اردو کا اطراد - (ابن عباس) غدار -

وما یجتهد بایاتنا الا کالخِثَر کفور
[ص ۳۱ : ۳۲]

خَل

والاصغر خذک المماس
اس قدر غرور کرو کہ لوگوں کو حق پیر سے بچھو
ارد جب رلاتم سے بات کریں تو ان کی طرف سے
مدد نہ بھیرو - (ابن عباس)

خَرْج

خرجا = جملا خراج - معصرا - نیکس -
(لغذ حیر)

وقالوا ان ذ القرون ان یاجرج وہما جوج
مفسدون فی الارض فہل یجعل لک خرجا
علی ان یجعل بامنا وینا وینا

[ص ۱۸ : ۱۹]

مخرج یجعل لہ مستخرجاً = ینجیہ من کل کرب
فی الدنیا والاخرۃ خدا اس کو دنیا اور آخرت
کے ہر دین سے نجات دے گا - (ابن عباس)

ومن یقنی المدی یجعل لہ مستخرجاً [ص ۹۵ : ۹۶]

خز

خزاصون سخت چھوٹے لوگ - (گناہ کی لغت)
 قتل الخزاصون [س ۵۱ : ۱۰]

خسا

خسا د تکرنا جس طرح کتے کر دت کرتے ہیں -
 قال اخسوا فیہا ولا تکلمون [س ۲۳ : ۱۰۸]

خشع

وخشعت الأصوات للرحمان [س ۲۰ : ۱۰۸]
 = سکلت تھم جاتیں گی - (ابن عباس)

خطف

خطف الخطفۃ (بات اچک لینا)
 [س ۲۷ : ۱۰]
 = استرق السمع چوری سے سن لینا
 (س ۱۵ : ۱۸)
 یہ دونوں معجموں (گاہنوں) کے متبادرے
 ہیں - ان کی عادت تھی کہ وہ اونچے مکانوں
 پر بیٹھ کر ستاروں کی حرکت اور ہیبت
 و عروج اور منازل بروج اور کواکب کے سعد و
 نحس پر غور کیا کرتے تھے اور یہ بھی مشہور کر
 دکھاتھا کہ ان کو ملا اعلیٰ کی باتیں سنائی
 دیتی ہیں اور اسی سے وہ پیشین گوئیاں کیا

کرتے ہیں۔ اس سے سمع کا اچک لیا اور کوڑ
مراد نہیں ہے کیونکہ لا یسمعون
(س ۳۷ : ۸) میں نہایت شدت سے سمع کے
معنی اور میم کو مشدد کر کے اس کی نفی کی
گئی ہے۔

خفا

اخفا (۱) چھپانا - (۲) ظاہر کرنا۔

ان الساعة آتية أكاد أخفيها لتجزى كل
نفس بما تسعي [س ۲۵ : ۱۵]

خفض

إخفض جناحك لغظي معني ہیں اپنے بازو یا پہلو
جھکا دے۔ اس سے مراد ہے تواضع خاطر
مدادات۔

واخفض جناحك لله مؤمنين [س ۱۵ : ۸۸]

خل

خال

(۱) درمیاں -

(۲) آبر (لغت جرم)

== وقري الودق بخرج من خلاله

[س ۲۴ : ۲۳]

نکلی

(غریب القرآن ص ۳۶)

الخلد والخلود في الاصل الثبات المديد،
دام اوام يدم (بفسار)

اخذ الی الارض اس نے دنیا پر تکیہ کیا۔ ٹیک
لگائی۔ [س ۷ : ۱۷۶]

خلفا (غریب القرآن ص ۲۹)
اختلفوا فی الكتاب کتاب کے خلاف کرتے یا اس میں
خلاف باتیں داخل کرتے ہیں (دعوت)

اولئك الذین اشتروا الضلالة بالهدی
والعذاب بالغفرة - - - ذالک
بان الله نزل الكتاب بالحق - وان الذین
اختلفوا فی الكتاب لفی شقاق بعید
[س ۲ : ۱۷۶]

ولقد اتینا موسیٰ الكتاب فاختلف فیه
[س ۱۱ : ۱۱۰]

مخلوق

استلاق = تخریص جھوٹی بات بلانا۔ (ابن
عباس)

ان هذا لا یموتون [س ۳۸ : ۷]

ارما تعبدون من دون الله اوثارا و
تخلقون انکا [س ۲۹ : ۱۷]

= تصنعون (ابن عباس)

مخلوق (خا و لام ضمہ) جھوٹی باتیں۔ بنائی ہوئی
باتیں۔

قالوا - - - ان هذا لا یموتون

وما نلکون به عذبین [س ۱۲۹ : ۱۳۶ و ۱۳۷]
خلق (بالفتح) حصه (ابن عباس)

- - - فاستمتعوا بخلقهم فاستمتعتم
بخلقکم کما استمتع الذین من قبلکم
بخلقهم [س ۹ : ۹۹]

مخصص

مخصصة (۱) بهوک [س ۹ : ۱۶۰]
(۲) قحط اور خشک سالی -

- - - فمن اضطر فی مخصصة غیر
متجانف الاثم فان الله غفور رحیم [س ۵ : ۳]

مخلق

المخلقة = الذی تخلق فتتوت و حانور جو
گردن سرور کریا گلد با امر مارا گیا هو - (ابن
عباس) [س ۵ : ۳]

مخوي

خاویة = سقطا علیہا علی اسفہا کر کے الے اوپر ہو
گیا - (ابن عباس)

فنهی خاویة علی عروشها [س ۲۲ : ۱۵۵]

دوائر

دائرد (جمع دوائر) مصیبت کا دور -

- - - وبتربصکم الدوائر - علیہم

[س ۹ : ۹۸]

دائرة النساء

دان (غریب القرآن ص ۴۰)
 * (۳) مدینین = مملوکیں (دازی)

داب

دابة الارض = الارضة (دیمک)

فلما قضينا عليه الموت ما داهم على موته
 الادابة الارض تاكل منساته [س ۳۴ : ۳۴]

دابر

دابر اخیر شخص - (دازی)

فقطع دابر القوم الذين ظلموا [س ۶ : ۴۵]

داحض

مدحضین باطل کئے ہوئے - رد کئے ہوئے - نکالے
 ہوئے -

فسانم فکان من المدحضین [س ۳۷ : ۳۱]

داحن (غریب القرآن ص ۴۱)

دخان (۲) = الجذب (خشکسالی)

(۳) = الجوع (بھوک)

فارتقب يوم تاتي السحابة بدخان مهين
 ينفش الناس [س ۲۳ : ۱۰ و ۱۱]

دارک

دارک علمہم = غائب علمہم ان کا علم غائب ہو گیا۔ (ابن عباس)

بل ادا رک علمہم فی الآخرۃ [س ۲۷ : ۶۶]

دسا

دسیہا اس کو (نفس کی خباثت کو) دبا دیا۔
اس کے عیوب کی اصلاح نہیں کی بلکہ اس پر خاک ڈال دی تاکہ وہ ظاہر نہ ہو۔

قد اطلع من رکبہا وقد خاب من دسیہا

[س ۹۱ : ۹ و ۱۰]

داع

دھکے دے کر نکال دینا۔ کسی کو اس کے حق سے محروم رکھنا۔ (ابن عباس)

أرویت الذی یکذب بالذین - فذالک الذی یدع الیہم - - [س ۱۰۷ : ۴]

دفعی

دفعہ

اُن اور بال کے گرم کپڑے۔

والانعام خلقہا لکم فیہا دنہ - -

[س ۱۱ : ۵]

دھن

دھانا (۱) صاف - پاک - (عکرمہ)

و کا سادھاوا
(۱) چھلکتا ہوا - بھرا ہوا - [س ۷۸ : ۳۴]

داون

(۱) برخلاف -

وانا ملنا الصالحون وملنا ذالک
(۲) غیور - [س ۷۲ : ۱۱]

واتخذوا من دونہ آلهة
[س ۲۵ : ۳]

ذابیح

ذبیح عظیم زبردست قربانی جو ابراہیم نے اپنے نفس
کی خدا کی راہ میں کی کہ وہ اپنے پیارے جگر کو ذبیح
کرنے کے لئے تیار ہو گئے اور خدا نے اسی قربانی کو
قبول کر کے لڑکے کی جان بخش دی -

اذ جاء ربہ بقلب سلیم - - - فلما
بلغ معه السعی قال یا بئی انی اراک فی
المنام انی اذبحک فانظر ماذا ترى -
قال یا ایت افعل ما تؤمر - ستجدنی ان
شاء اللہ من الصابرين - فلما اسلما وتلا
للجبین - و نادى انا یا ابراہیم قد
صدقک المرء یا - انا کذا لک نجزی
المحسنین - ان هذا هو البلاء المبين -
وفدینا بذبح عظیم

[س ۳۷ : ۸۳ و ۱۰۲ - ۱۰۷]

ذرا

ذرا (۱) ہم نے بھی لایا -
 (۲) = خلقنا ہم نے پیدا کیا - (ابن عباس)

ولقد ذرانا للجهنم كنيرا من الجن والانس
 [س ۷ : ۱۷۹]

ذرع

ذرع قوت - استطاعت (زمخشري)
 ضاق بهم ذرعا وہ ان کے بارے میں مجبور رہا -
 ولما جاءت رسلنا لوطا سنئى بهم وضاق بهم
 ذرعا وقال هذا يوم عصيب [س ۱۱ : ۷۷]

ذکر

(غریب القرآن ص ۴۲)
 (۳) (الف) شرف (ابن عباس)
 (۳) (ب) بدگوئی کرنا - عیب جوئی کرنا -
 اهذالذی یذکر الہتکم [س ۲۱ : ۲۶]
 اهل الذکر وحی کے ماننے والے - اهل کتاب
 و ما ارسلنا من قبلك الا رجالا نوحی الیہم
 فاستلوا اهل الذکر ان کنتم لاتعلمون
 [س ۱۶ : ۴۳]

ذل

اذلة = دھما دھم کرنے والے - (ابن عباس)

اذلت عاي المؤمنين اعز آعاي الكافرين
[س ٥ : ٥٣]

ذم

ذمة = عهد (ابن عباس)

كيف ان يظهر داعيكم لا يرقبوا فيكم الا ولا
ذمة [س ٩ : ٨]

ذنب

ذنوب = عذاب (هذبل كفي لغت)

فان للذين ظلموا ذنوبا مثل ذنوب
اصحابهم [س ٥١ : ٥٩]

رأب

ريب (١) شك

الم ذالك الكتاب لا ريب فيه [س ٢ : ١ و ٢]
(٢) حوادث - گردش -

ام يقولون شاعر نثر! من به ريب المنون
[س ٥٢ : ٣٠]

ريب المنون = الموت (ابن عباس) [س ٥٢ : ٣٠]

روح (غريب القرآن ص ٢٢)

روح (بالضم) = روح (بالفتح) رحمت (ازهرى)

انما المسيح عيسى ابن مريم رسول الله و

کلمتہ القیہا الی سریم: روح ملکہ [س ۴ : ۱۷]

روح القدس = روح الامین انبیاء علیہم السلام کی
خلقت میں جو ملکہ نعوت ہے اور جو ذریعہ
مبدع فیاض سے ان امور کے اقتباس کا ہے جو نبوت
یا رسالت سے علافہ رکھتے ہیں۔ (سید احمد)
خدا کی طرف سے نبدون اور مؤمنوں کی تقویت
کے لئے فرشتہ رحمت۔ (۵۱ : ۲۲)

دیج (۳) بوائی - عظمت -

و اما فصلت العیرقاں ابوہم انی لاجد ریج
یرسقا لولا ان تغلدون [س ۱۲ : ۹۴]

وای

اور دتہ عن نفسہ اس صورت نے اس مرد کو اس (مرد)
کی خواہش کے خلاف بھسلا نا چاہا۔

ورادتہ التی ہو فی بیئہا عن نفسہ و
غلیقت الابواب [س ۱۲ : ۲۳]

دود کی تصفیہ ہے جس کے معنی مہلت دینے
کے ہیں۔

وامہام درویدا [س ۷۹ : ۱۶]

رائش

ریشا (۱) بوندون کے پور - معجرا اعمدة خربہ و دتہ
چہ کیلے کپڑے - (۲) خربہ و دتہ -

یا بلی آدم قد انزلنا علیکم لباساً یواری
صواتکم وریشاً [س ۷ : ۲۶]

دای

(۱) دیکھنا -

(۲) خواب میں دیکھنا -

اذ قال یوسف لابیہ یا ابت ابی دایت احد
عشر کو کبا والشمس والقمر دایتهم لی
ساجدین [س ۱۲ : ۴]

(۳) خیال کرنا - غور کرنا -

ادیت الذی یکذب بالذین [س ۷ : ۱۰۷]

ولقد همت به وهم بها لولا ان دابرہا ینریہ
[س ۱۲ : ۲۴]

= فالمراد بالبرونۃ حصول تلك الخلق و
تذكیر الاحوال الراءۃ لہم عن الافدام علی
المنكرات (دای)

دب

دہا حرف ہے -

(۱) بہت جلد - (۲) بکسر -

دبہ ایود الذین کفروا لوگاوا مسلمین
[س ۱۵ : ۲]

دبیرون (بائکسرة) = جموع جماعتین (ابن
عباس)

و کاین من نبی قاتل معہ ربیبون کثیر

[س ۳ : ۱۲۵]

ربانیین (بالفتح) علماء اور فقہاء

و لکن کوہوا ربانیین بما کذتم تعلّمون

الکتاب و بما کذتم تدرسون [س ۳ : ۷۸]

ربا

رسوۃ = امکان المرتفع اور نیچی جگہ - (ابن عباس)

و اریئناہما الی ربوۃ [س ۲۳ : ۵۰]

رجا

رجا کوہ امید کے معنوں میں مشہور دیے مگر اصل وضع میں معنی امید و بیم دونوں کے ہیں اور لغات اصدا ان میں سے ہے -

لا ترجون اللہ وقارا [س ۷۱ : ۱۴]

= لا تخافون لدعطاءہ خدا کی عطاہت سے نہیں ڈرتے - (ابن عباس)

یا اس نے معنی بہ بھی ہو سکتے ہیں کہ تم خدا سے کس بڑی بات کی امید نہیں رکھتے - اس کی شان بڑی ہے کیونکہ اسی نے تو تم کو درجہ بندوجہ ترقی یا وہ کر کے آدمی بنایا ہے - چنانچہ وہ ماما ہے

و دخلکم اطوارا (س ۷۱ : ۱۴)

رجز

رجز (بالکسرہ) (۱) پلہدی - ناپاکہی -

اولئک لہم عذاب من رجز الیم [س ۳۴ : ۵]

- - - ویذہب عنکم الرجز الشیطان

[س ۸ : ۱۱]

(۲) عذاب -

فارسلنا علیہم رجزا من السماء یوما نوا

یظلمون [س ۷ : ۱۶۲]

ولما وقع علیہم الرجز - - - [س ۷ : ۱۳۴]

رجس

رجس (بالکسرہ) = سخط ناراضی (ابن عباس)

قال قد وقع علیکم من رجس و غصب

[س ۷ : ۷۱]

- - - ویجعل الرجس علی الذین

لا یعقلون [س ۱۰ : ۱۰۰]

رجع

ذات الرجع = ذات الترجیع بالجذب کشش

کرنے والی - (عبداللہ یدشکری)

سموات اور ارض کا پہلے ایک ہی جسم بسیط

تھا اور رفتہ رفتہ اس سے مختلف کردے جدا

ہوتے گئے لیکن رجوع الی الاصل کی خواہش

ان میں تاحال زائل نہیں ہوئی اور باہمی
تجاذب کا عمل ان میں برابر جاری ہے ۔ وہ
ایک دوسرے کو ہر وقت کھینچ رہے ہیں اور
اس طرح نظام عالم کا توازن بلا کم و کاست قائم ہے ۔

آسمان گوید زمین را مریحبا
با توام چون آہن و آهن ربا
گفت سائل چون بمائد این خاکدان
فرومیان این محیط آسمان
همچو قندیل معلق در هوا
فے بر اسفل مبرود فے بر علا
آن حکیمش گفت کز جذب سما
از جہات شش بمائد اندر هوا
چون ز مقناطیس قبه ریختہ
در میان مائد آہلے آویختہ
(مولیناروم)

والسما ذات الرجوع [س ۸۶ : ۱۱]

ارجعون — ارجعلی ارجعلی واپس جانے دے
متحرکو — واپس جانے دے متحرکو — (بیضاوی)

حتی اذا جاء احدہم الموت قال رب
ارجعون لعلی اعمل صالحا فیدمارکت ۔

[س ۲۳ : ۹۹ و ۱۰۰]

رجعوا الی انفسہم وہ اپنے جی میں سوچنے لگے ۔

قال بل فعلہ ۔ کبیرہم ہذا انفسہم ان

كانوا يملطقون - فوجعوا الى انفسهم - - -
[س ۲۱ : ۱۳ و ۶۴]

رجف

رجفة (۱) زلزالہ

فاخذتهم الرجفة فاصبحووا في دارهم
جاثمين
== فتلك بيوتهم خاوية بما ظلموا
(س ۲۷ : ۵۲)

(۲) تہلکہ کی حالت -

راجفہ ہلنے والی زمین -

رجل

رجل (۱) آدمی - شخص -

وانه كان رجال من الانس يعوذون برجال
من الجن
[س ۷۲ : ۶]

(۲) مرد -

(۳) شوہر -

و لهن مثل النسي عليهن بالمعروف -
وللرجال عليهن درجة
[س ۲ : ۲۱۸]

(۴) بھائی -

وان كانوا اخوة رجالا ونساء - - -

[س ۲ : ۱۷۷]

رجم (غریب القرآن ص ۴۶)

رجوما اٹکل سچو باتیں کرنے کے لئے -

و لقد زينا السماء بمصابيح

وجعلناها رجوما للشياطين [س ۶۷ : ۵

= رجوما للشياطين اي انا جعلناها

ظلمونا ورجوما للغيب لشياطين الانس

وهم الاحكاميون من الملئكة مين (دازی)

رجیم = ملعون (قیص عیلان کی لغت)

[س ۳۸ : ۷۷ و ۷۸

رحم

ارحام جمع (واحد رحم)

(۱) رحم مادر -

(۲) عورتوں کی ذات کہ وہی دنیا میں رحم

مادر ہیں -

واتقوا الله الذي تساءلون به والارحام

[س ۴ : ۱

رد

ردوا ايديهم في افواههم = عضوا عليهم الانامل

من الغيظ وه (كافر لوگ) غصے سے اپنی

ہونٹیاں کاتے ڈال دیتے تھے -

الم باتكم نبوءا الذين من قبلكم قوم نوح

و عاد و ثمود والذين من بعدهم - - -

جاءتهم رسالهم بالبينات قروا ايديهم في
افواههم وقالوا انا كفرة نابعما رسالتهم - -
[س ۱۳ : ۹]

ردف

ردف = قرب نزدیک ہوا - (ابن عباس)
ويقولون مني هذا الوعد ان كلتم صادقين -
قل عسى ان يكون ردف لكم بعض الذي
تستعجلون [س ۲۷ : ۷۱ ; ۷۲]
دادوف (۱) قريب آفء الى بات -
(۲) تتبعه - اتمام -
يوم ترجب الراجمة تتبعها الرادفة
[س ۷۹ : ۶ و ۷]

ردای

المتردية = التي تردى من الجبل ورجاورد
چو پہاڑ سے گرنے کے صدمہ سے مراد ہو - [س ۵ : ۳]

رسا

دواسی = جبال پہاڑ - (ابن عباس)
واللهي في الارض دواسي ان رحمتكم
[س ۱۱ : ۱۵]

رشد

رشد = ملاحا صلاحیت (ابن عباس)

- - - فان استنم منہم رشداً فان فاعوا
الیہم امر الہم [س ۳ ۶]

وصل

بالمرصاد = سمع ویری سندھے اردو یکھتا ہے ۔
ان دن لبالمرصاد [س ۸۹ - ۱۳۰]

دعی

داعنا

آنحضرت کو مخاطب کرے وقت بیہود داعنا
کہا کرتے ۔ مخاطب کرنے کے لئے یہ لفظ
بالکل درست تھا ۔ اردو اسی سے مسلمان بھی
آپ کو اس سے مخاطب کرتے ۔ مگر یہود آپ سے
عناد کی وجہ سے زبان کو دبا کر داعنا کے بدلے
دعن کہتے ۔ اس اخیر جملہ نے معنی ہین نہ
الوہے ۔

یہا انہا الذین امروا لائقہ ولوا داعنا وولوا
اعطوا واسمعوا [س ۲ ۱۰۳]

رغم

مرعاء

بلاہ کی جکھدن ۔
ومن ہاخر فی سبیل اللہ یجد فی الارض
مرعاء کثیرا وسعہ [س ۴ ۱۰۰]

رفع

رفع

(۱) (الف) دیوار آہا یا دیوار کی طرح
اوپچا کر ۔

و اذ يرفع ابراهيم القواعد من البيت
واسمعيل [س ۲ - ۱۲۷]

وان اخذنا ميدانكم ودفعنا فوقكم الطور
[س ۲ - ۹۳]

رقب

رقبه (جمع رقاب) (۱) گردن -
(۲) گردن کا بوجھ - بار -

وما ادر بك ما العقبة - فك رقبه
[س ۹۰ ۱۲ و ۱۳]
(۳) علام -

رکس

ارکسهم = اوفعهم ان کو مصیبت میں ڈالا -
(ابن عباس)

والله اركسهم وما كسبوا [س ۲ : ۸۸]

رکن

رکن (۱) قوت - (۲) سردار

فتولى مركزه رجال ساحرو متجنون
[س ۵۱ ۳۹]

رہا

رہوا (۱) تھوڑا ہوا ساکن - بعد رجوعی و خروجی
کا دریا -

(۱) = سمّاً ایک طرف (ابن عباس)
واتوک البتھر دھوا [س ۴۴ : ۲۴]

زاج

زوج جڑے میں سے نہ ہو یا مادہ ہر ایک کو زوج کہتے
نہیں۔
زوجین ایک جڑا۔
زوجین اثلین! ایک نر اور ایک مادہ ہر جڑے کا۔
(دازی) [س ۱۱ : ۴۰]

زاغ

ویغ (۱) مائل ہونا۔ ٹیڑھا ہونا۔ منحنوف
ہونا۔
(۲) درے آنکھیں پھاڑ کر دیکھنا۔
اذ جاءکم من فوقکم و من اسفل منکم
و اذ زاغت الابصار و بلغت القلوب
العلیٰ جبر و تطرون باللاء الطنون
[س ۴۴ : ۱۰]

زالی

زیلنا ہم فرق بتائیں گے۔ (حمیر کی لغت)
ویوم نکحشر ہم جمیعاً ثم نقول للذین
اشرکوا صدانکم انکم و شرکاءکم۔ فزیلنا
ایضاً [س ۱۰ : ۲۸]

زبان

زبانہ (۱) خوبصورتی - روحانی جسمانی و اخلاقی
(دائیں)

یا بنی آدم خذوا زینتکم عند کل مسجد
وکلوا واشربوا ولا تسرفوا [س ۷ : ۳۱]
(۲) زینت کی چیزیں - آرائش -

قل من حرم زینة الله التي اخرج لعباده
طيبات من الرزق [س ۷ : ۳۲]

زبر

زبر (جمع) واحد } زبرة لوهے کا تکرار -
زبور لکھی ہوئی چیز -
کتاب -

زحفا

زحفا لڑائی کے لئے کوچ -

یا ایہا الذین امنوا اذا نقيتم الذین کفروا
زحفا فلا تولوهم الا بار [س ۸ : ۱۵]

زلزل

زلزلہ گھبراہٹ

ان زلزلة الساعة شئ عظیم [س ۲۲ : ۱]

زمل

زمل عمل (دازی)

== قولاً ثقیلاً (س ۷۳ : ۵)

مزمحل جس کے ذمہ کوئی بڑا کام دیا گیا ہو - (عکرمہ)

یا ایہا المزمحل قم اللیل الاقلیہ

[س ۷۳ : ۱ و ۲]

زخم

زخم

== ظلم ظالم (علی بن ابی طلحہ کی روایت)

ولا تقطع کل خلاف مہین ہماز مشاء بزمیم

ملاع للخیر معتدا ثیم عتل بعد ذالک

زخم ان کان ذامال وبلین [س ۶۸ : ۱۰ - ۱۴]

س

حرف ہے - جب یہ کسی فعل پر داخل ہوتا ہے تو اس بات کا فائدہ دیتا ہے کہ وہ فعل لامستحالیہ واقع ہوگا - (زمعشری) یا وعدہ اور وعید کا فائدہ دیتا ہے -

[س ۲ : ۱۳۷]

فسو یکفیکہم اللہ

[س ۹ : ۷۱]

اولئک سیرحہم اللہ

ساب

سائبۃ

وہ چور یا یہ جانور جن کو ایام جاہلیت میں دیوتاؤں کے نام پر آزاد کر دیا کرتے تھے اور ان سے کسی طرح کا فائدہ نہیں اُٹھاتے نہ ان پر چڑھتے نہ مال لاتے نہ ان کا اون اتارتے اور نہ ان کا درد دہ

پیتے - (ابن عباس) [س ۵ : ۱۰۳]

سان

سید (۱) سردار -
 (۲) شوهر - (قبطي لغت)
 والقباسیدھا لدا الباب - قالت ماجزاد
 من اراد باھلک سوء الا ان یسجن او عذاب
 الیم [س ۱۲ : ۲۵]

ساط

سوط (۱) کوزا -
 (۲) حصہ (قاہوس)
 فصیب علیہم ربک سوط عذاب [س ۸۹ : ۱۳]

ساف

سوف سین کی طرح بے بھي حرف ہے ارد ان ہی
 معلون مبین آتا ہے -
 والسوف ببعطیک ربک فترضی [س ۹۳ : ۵]

سائل

السائل = من یسأل العلم (رادي) جو علم کی
 بات پوچھے - جو کچھ جاننا چاہے -
 واما السائل فلا تذہر [س ۹۳ : ۱۵]
 سولمت لی نفسی میرے جی میں آیا -

== فعلت ما دعيت اليه نفسي - و سولت
ما خوذ من السؤال فالعني لم يدعني الى ما
فعلته احد غيري بل اتبعته هواي فيه
(داني)

سواء

سواءة جمع (واحد سواءة)
(١) شرمكة -
(٢) اعمال قبيحة - اخلاق قبيحة -
برائيات - السوءة الفروج والفاحشة واللذلة
القبيحة (قاموس)

فرسوس لهما الشيطان لييدي لهما ما
وري عنهما من سواتهما - - [س ٧ : ٢٠]

سب

الاسباب = السواء آسمان (ابن عباس)
ام لهم ملك السموات والارض وما بينهما -
فليرتقوا في الاسباب [س ٣٨ : ١٠]

سبط

اسباط = قبائل قبيلة
- - - و ما انزل الي ابراهيم واسماعيل
واسحق ويعقوب والاسباط [س ٢ : ١٣٦]

سبیل

ابن السبیل (۱) راہگیر - مسافر -

(۲) لامکان - راستہ راستہ مارا پھرنے والا -

و اثنیٰ المال علی حبہ ذری القربی و
الیتیم و المساکین و ابن السبیل
و السائلین و فی الرقاب [س ۲ : ۱۷۷]

سجدا

(۱) سر جھکانا -

(۲) تعظیم و تکریم کرنا -

واذ قلنا للہلالۃ اسجدوا لادم فسجدوا
الاہلیوس [س ۲ : ۳۳]

ورفع ابوہیثم علی العرش و خروا لہ سجدا
[س ۱۲ : ۱۰۰]

(۳) غایت انکسار و تذلل و فرمانبرداری -

واللجم والشجر یسجدان [س ۵۵ : ۶]
== ای یلقادان لہ تعالیٰ قیما یرید بہما
طبعاً انقیاد الساجدین من المکلفین
طوعاً (ابن جریر)

(۴) خدا کی عبادت میں سر جھکانا -

مسجد مسجدہ کرنے کی جگہ - مسجد -

المسجد الحرام (۱) خانہ کعبہ -

فوال وجہ شطر المسجد الحرام

[س ۲ : ۱۳۳]

(۲) وہ مسجد جس کے اندر خانہ ععبہ واقع ہے -

(۳) شہر مکہ -

ذالک لمن لم یکن اہلہ حاضری المسجد
الحرام [س : ۲ : ۱۹۹]

سجل

السجل = الرجل - مرد - شخص - (حبش کی
لغت)

یوم تطوی السہاء کطی السجل للکتب
[س : ۲۱ : ۱۰۴]

سکت

سکت کوئی مال جس کا لینا حرام ہے - (باج
العروس)

سماعون للکذب اکالون للسکت - - -
[س : ۵ : ۴۲]

السکت مال حرام -

- - - واکلہم السکت - - -
[س : ۵ : ۶۲]

سکت

(عرب القرآن ص ۵۴)
(۱) (العد) جاد و بیانی -

فقال ان هذا الاسخريوطي ان هذا الاقول
البشر [س ۷۳ : ۲۴ و ۲۵]

سخر

(۱) ہنسی اُرانا -

فاتخذتموہم سخریا حتی انہم کم ذکرہ
[س ۲۳ : ۱۱۰]

(۲) تم سخریہ اور اسے سخریہ بنانا شروع کرے۔ اس
کے معنی قابو میں رکھنے اور خدمت لینے کے
ہیں۔

ورفعنا بعضهم فوق بعض درجات لیتخذ
بعضہم بعضا سخریا [س ۲۳ : ۳۲]

سی

سد ذوالقرنین یہ وہی مشہور دیوار ہے جو چین اور
تاتار یا سائیٹھیا (Scythia) کی سرحد پر
بنائی گئی ہے اور جس کو چی وانگ تی
(Che-hwang-te) فغور چین نے درمیان
سنہ ۲۲۰ و ۲۳۵ قبل مسیح میں بنایا تھا۔
(سید احمد)

یہ دیوار پہاڑی ملک چین پتھروں کی
چٹانوں سے بنائی گئی اور پتھروں کی چٹانوں
کے مضبوط کرنے اور ایک کو دوسرے سے جوڑنے کو
لوہے ملگائے۔ چٹانوں کو برابر رکھ کر ان کے
سروں کے پاس سوراخ کئے گئے اور ان میں لوہے کے

پاؤں لگائے گئے تاکہ سب جڑ جائیں اور نکالنے سے نہ نکلیں اور لوہے کے پاؤں کو جس کا ایک سرا ایک چٹان کے چھید میں اور دوسرا دوسرا دوسرے چٹان کے چھید میں رکھا آگ سے لال کر کے ان چھیدوں میں لگائے اور پگھلا تاہی یا پیتل ان چھیدوں میں ڈال دیئے تاکہ پاؤں کے سرے چھیدوں میں جم جائیں اور پتھر نکالنے نہ پائیں اور کسی طرح بغیر دیوار کے منہدم کیئے نہ دیوار میں چھید ہو سکے اور نہ کوئی پتھر نل سکے ۔

یہ دیوار ہوانگ ہو (Huang-ho) دریا کی غریبی سرے سے جواہر پہاڑ کے قریب ۳۷ درجہ ۱۵ دقیقہ عرض بلد اور ۱۰۷ درجہ طول بلد پر واقع ہے بلحاظ شریعت ہوئی اور بھر اس دریا کے دوسرے سرے کو قریباً ۹۳ درجہ عرض بلد اور ۱۱۱ درجہ طول بلد سر کات کر اور خنجان پہاڑوں کے جنوبی سلسلہ کے نیچے ہو کر خلیج لیاؤنگ (Liao-Tung) کے کنارہ پر تھیک ۴۰ درجہ عرض بلد اور ۱۲۰ درجہ طول بلد پر ختم ہوئی ہے ۔ طول اس دیوار کا ۱۵۰۰ یا ۱۶۰۰ میل ہے ۔ اونچائی ۳۰ گز اور اس قدر چوڑی کہ چھ سوار پہلو بہ پہلو فراغت سے اس پر گھڑے دوڑا سکتے ہیں ۔ سو سو قدم پر دو منزلہ اور سہ منزلہ برج بنے ہیں آٹھ سو گزوں تک جو کچھ ہوانع سامنے آئے سب کو

دفع کرتی ہوئی یہ دیوار اپنی منزل مقصود تک پہنچتی ہے۔ اور کئی مقام پر آدھ آدھ کوس اونچے پہاڑوں کی چوٹی پر سے یہ دیوار کھینچتی ہے اور بعض جگہ بڑے بڑے دریا پر پلوں کے اوپر سے ہو کر یہ گئی ہے اور زیادہ تلف یہ کہ سمندر کے بیچ سے شروع اس طرح ہوئی ہے کہ صدمہ جہاز پتھروں سے لدے ہوئے دبائے گئے اور اس پر اس کی بنیاد قائم ہوئی۔ (دیکھو ذوالقرنین تحت قرون)

سر

(۱) چھپا۔ (۲) ظاہر کرنا۔

و لو ان لكل نفس ظلمت ما فی الارض
لافتدت به۔ واسرالدائمة لماراوالعذاب

[س : ۱۰ : ۵۴]

سرب

چلنا

سرب

فاتخذ سبیلہ فی البحر سربا [س : ۱۸ : ۶۱]
== سرب فی البحر سربا و (مستعملی)
سمندر میں چلی گئی۔ (رازی)

سرداق

سرداق

(جہم) فارسی سے سرب ہے۔ اس کی اصل
سراپردہ ہے۔ اس کے معنی کھڑکے آئے بڑے ہوئے

برودہ کے ہیں - قرآن مجید میں اس کے معنی
لوار دراپت کے آئے ہیں -

انا اعتدنا للظالمین نارا احاط بهم
سرادقہا [س ۱۸ : ۴۹]

سرق

استرق السمع
== خطف الخطفۃ (س ۳۷ : ۱۰)
(دیکھو تحفہ خطف)

سعر

سعر (۱) آگ اور اس کی سوزش -
(۲) پاگاہنا - بیوقوفی -
فقالوا ابشرا مننا واحدا رتبہ انا اذا لغی
ضلال وسعر [س ۵۴ : ۲۴]

سفلح

مسافحات کھلے خزانے بدکاری کرنے والی عورتیں -
مسافحین کھلے خزانے بدکاری کرنے والے مرد -
وانکھوہن باذن اہلہن - - -
محصنات غیر مسافحات و لامتحذات
اخذان [س ۴ : ۴]
- - - ذالکم ان تبغوا باموالکم
محصنین غیر مسافحین [س ۴ : ۴]

سفر

سفرة يَوْمَهُدِ وَالْاِی - (نبطی لغت)

کے انہا تذکرہ قومن شاء ذکرہ - فی صحف
مکرمۃ مرفوعۃ مطہرۃ بابخی سفرۃ کرام
برورہ [س ۸۰ : ۱۱ - ۱۹]
== ہم اصحاب رسول اللہ صلی اللہ علیہ
وسلم و قبل ہم القراء (رازی)
اسفاداً کتابین - (کنانہ کی لغت)
منزل الذین حملوا التورۃ ثم لم یعملوا
کما مثل العمل یحمل اسفاداً [س ۶۲ : ۵]

سکر

(غریب القرآن ص ۵۷)
سکراً سرکہ (حبش کی لغت)

ومن نمرات النخیل والاعشاب تتخذون
ملہ سکر اور زقا حسنا [س ۱۶ : ۶۷]

سکن

(غریب القرآن ص ۵۷)
سکن الیہ (۲) اُس نے اُس پر ہر دوسہ کیا - اُس نے اُس
سے اطمینان حاصل کیا - [س ۳۰ : ۳۰]

سلق

سلقوکم = استقبلوکم و تمہارا استقبال کرنے
ہیں - (ابن عباس)

فاداً ذهب الخوف سلقوکم بالسنة حداداً
شجۃ علی الخیر [س ۳۳ : ۱۹]

سب (غریب القرآن ص ۵۹)
سما (۱) (الف) اُوپر - اُونچائی - چھت -

من كان يظن ان لن ينصره الله في الدنيا
والآخرة فليحدد بسبب الى السماء ثم
ليقطع [س ۲۲ : ۱۵]
(۴) = كسف من السماء اسماء عذاب -

وقالوا لن نؤمن لك حتى - - -
- - - تسقط السماء كما زعمت
علينا كسفا - - - [س ۱۷ : ۹۰ و ۹۲]
= فاسقط علينا كسفا من السماء ان
كنت من الصادقين (س ۲۶ : ۱۷۶)

اسم (غریب القرآن ص ۵۹)
والاسم باعتبار الاشتقاق ما يكون علامة
لشئ ودلایہ لرفع الذهن من الالفاظ
والصفات والافعال (بعضاری)

اسماء کلہا جو قوی انسان میں پیدا کئے ہیں اور جن
کے سبب اس کا ذہن ایک نشان یا دلیل سے
دوسری طرف منتقل ہوتا ہے اور نتیجہ پیدا
کرتا ہے اس کو اسماء کے لفظ سے بیان کیا ہے - اور
جو کہ یہ قوی ایسے تھے جن سے انسان تمام
چیزوں متحسوسات و معقولات کو جان سکتا
ہے اسی لئے کلمہ کے لفظ سے اس کی تاکید کی ہے
جس سے اس بات کا اشارہ ہے کہ تمام چیزوں کے
جاننے کا سادہ انسان میں ودیعت کیا گیا ہے -

ان قوی کو جو اسماء کے لفظ سے تعبیر کیا ہے اس میں بڑا دقیقہ یہ ہے کہ انسان کسی چیز کی حقیقت و ماہیت کو نہیں جانتا۔ جو کچھ وہ جانتا ہے وہ صرف اسماء ہی اسماء ہیں۔ پس علم آدم الاسماء کلہا کہ ہلکا بالکل انسان کی فطرت کے مطابق اور اس کے بیان کے نہایت ہی مناسب ہے۔ (سید احمد)

ہر شئی کا علم بالقوة جو انسان کی فطرت میں ہے اسی کو علم آدم الاسماء کہہ اسے تعبیر کیا ہے۔ فاعلم ان الله جل اسمه اوجد في آدم ما يحتاج اليه من كون خلقه على ما هو عليه من القوة الماطقة وهذا هو النور العقل واشهده بذالك النور ما يجنب لكل مسمى من اسم و قد علمت ان كل منطوق به اسم فعلمه على الا جهل معه وهذا العلم في جملة ذريته موجود لا يزول فهو علم كل شئی بالقوة و كانه بزر اذا جئدت فلاحه صار كل شئی بالفعل علم الانسان ما لم يعلم، ظهر من هذا العلم في كل زمن و قوم يتحسب ما اود الله (تفسیر کشف الاسرار)

سور

السامري ایک مصری جو حضرت موسیٰ پر ایمان لایا تھا اور ان کے ساتھ مصر سے ہجرت کی تھی حالانکہ بعد کو مرتد ہو گیا۔ (ابن عباس)

سمع

وَأَسْمِعْ غَيْرِ مَسْمُوعٍ [س ۴ : ۴۲]
 = یقولون اسمع لا سمعت کفار کہتے تھے
 کہ سن - خدا کرے تو نہ سنے - تو بہرا
 ہو جائے - (ابن عباس)

سندس

سندس باریک کاری شہمی کہڑا - (فارسی سے معرب)
 عالیہم ثیاب سندس خضر استبرق
 [س ۷۶ : ۲۱]

سوی

(غریب القرآن ص ۶۱)
 استوی = بلغ اشدہ وہ اپنی پوری طاقت کو
 پہنچا - وہ کمال کو پہنچا -
 فاستوی وهو بالافق الاعلیٰ [س ۵۳ : ۶ و ۷]
 سواد = وسط بیچ (ابن عباس)

خذوة فاعتلوه الی سواد العجیم [س ۴۴ : ۴۷]
 «ساری بین الصدفین دونوں پہاڑوں کے درمیان دیوار
 کی بنیاد برابر کی - کیونکہ بنیاد کو برابر
 کر کے اس پر دروازہ لگایا جاتا ہے - صاف مطلب یہ
 ہوا کہ اس نے دونوں پہاڑوں کے درمیان دیوار کو
 برابر یعنی سوادق متعادۃ عمارت لیول
 (level) میں یعنی پینسٹل میں کیا -
 [س ۱۸ :

شاء

من يشاء جس کو وہ (خدا) بہ مقتضائے عدل چاہے -

یہدی من يشاء [س ۲ : ۱۲۲]

= یہدی بہ اللہ من اتبع رضوانہ

(س ۵ : ۱۶)

= ویہدی الیہ من ینیب (س ۴۲ : ۱۳)

ان اللہ یفضل من یشاء [س ۱۳ : ۲۷]

= یفضل اللہ من ہو مسرف مرتاب

(س ۴۰ : ۲۴)

= ویفضل اللہ الظالمین (س ۱۳ : ۴۷)

= یفضل اللہ الکافرین (س ۴۰ : ۷۴)

= وما یفضل بہ الا الفاسقین (س ۲ : ۲۶)

= وما کان اللہ لیفضل قوم ابعد ان ینذریہم

حتی ینبیین لہم ما یتقون (س ۹ : ۱۱۵)

شجر

ہذہ الشجرة [س ۲ : ۲۵]

= شجرة الخلد ملک الیجالی

(س ۲۰ : ۱۲۰)

شد

اشداد جمع (واحد شدید) مستحکم - مضبوط -

قوي - شجاع - (قاموس)

محمد رسول اللہ - و الذین معہ اشداء
علی الکفار و رحماء بینہم - [س ۳۸ : ۲۹]

شرب

اشربوا لی قلوبہم العجیل [س ۴ : ۹۳]
ان کے دلوں میں بچھڑے کی محبت پلا دی
گئی تھی یعنی پیرست کر گئی تھی -

شرع

شرعہ منہاجا = سبیلۃ و سئلۃ

شرک

شرک فی الاموال والاولاد لوگوں کے مال اور اولاد میں
حصہ لیتا - لوگوں کو گمراہ کر کے ان سے بہت
کاموں میں مال صرف کرا رہا اور ان کے ذریعہ سے
ان کی اولاد کو بھی برے کاموں میں لگا رکھتا -
لوگوں کو بہکا کر ان سے مال خرچ کرا رہا اور ان کے
لوگوں اور لڑکیوں کو اپنے ہیئت چڑھواتا -

و استغفر من استطعت منہم بصرتک
واجلب علیہم بخیلک و جلیک و شاکہم
فی الاموال والاولاد وعدہم - و ما یعدہم
الشیطان الا فرورا [س ۱۷ : ۹۳]

شیطان

(غریب القرآن ص ۹۲)

شیطان (۳) (الف) کھن - نجرمی - (دازی)

اما زیندا السماء الدنیا ہزینۃ الکواکب

و حفظا من كل شیطان مارد [ص ۴۷ : ۶ و ۷

و لقد زینا السماء الدنیا بمصابیح و جعلناها رجوما للشیاطین و اعتدنا لهم

* عذاب السعیر [ص ۶۷ : ۵

(۸) متخالفات در دشمن خواب و حقیقتی وجود

هو جیسے آدمی یا حیوان خواب کوئی ذہنی

بات ہو جیسے کوئی تکلیف ۔

كل عات متدرد من الجن والانس والدواب

فہو شیطان ۔ (صراح و قاموس)

شعر

شعائر جمع (واحد شعيرة)

لأنحلوا شعائر اللہ - - - [ص ۵ : ۲

شغف

شغفها = غلبها اس پر غلبہ کر لیا ۔ (ابن

عباس)

قد شغفها حببا [ص ۱۲ : ۳۰

شفع

شفاعة کسی کے ساتھ شریک ہونا ارد اس کی امداد

کرا ۔ (راغب)

من يشفع شفاعة حسنة یکن له نصیب

ملہا ۔ ومن يشفع شفاعة سيئة یکن له

[س ۴ : ۸۵]

کمل منہا

شکل

شاکلہ طور طریقہ - طبیعت کا میلان - (لسان
العرب) - معنیہ یعنی طبیعت - (راغب) -
خلیقت اور ملکہ جنوا انسان کے مقام اور مرتبہ
کے موافق اس پر غالب ہوتا ہے -
ای خلیفۃ و ملکۃ الغالبۃ علیہ من مقامہ
(ابن العربی) - وہ طریقہ جس پر انسان
مستجہول ہے - طریقۃ النبی جیل علیہا (فراء)

قل کل یعمل علی شاکلتہ [س ۱۷ : ۸۴]

شہر

اشہارت نفرت کرتی ہے - (ابن عباس)

وإذا ذکر اللہ وحده اشہارت فلوب الذین
لایؤمنون بالآخرۃ [س ۳۹ : ۴۵]

شنا

شانڈک = عدوک تیرا دشمن (ابن عباس)

ان شانڈک ہوا لایتر [س ۱۰۸ : ۳]

شہب

شہاب وہ آتشیں شعاع جو کائنات النجوم میں اسباب
طبعی سے پیدا ہوتا ہے اور جو کسی جہت میں

دور تک چلا جانا ہے اور جس کو اردو میں قارہ
 توں لیا بولتے ہیں - عرب جاہلیت میں اس
 سے بد فالی اور کسی حادثہ عظیم کے واقع ہونے
 کا یقین کرتے تھے -

شہد

مشہود حضور قلب کا وقت -

ان قرآن الفجر کان مشہودا [س ۱۷ :
 شاہد = حاکم فیصلہ کرنے والا -

وشہد شاہد من اہلہا ان کان قمیصہ قد من
 قبل فصداقت وھو من الکاذبین - - -

[س ۱۲ : ۲۶]

= حکم حاکم (ابن عباس)

شہید (۱) قوم کا بے -

فکیف اذا جئنا من کل امة بشہید و

جئنا بک علی ہولاء شہیدا [س ۴ : ۴۱]

(۲) ساتھی - سردار - فیصلہ کرنے والا -

- - - فاتوا بسورۃ من مثله - وادعوا

شہدا کم من دون اللہ ان کنتم صادقین

[س ۲ : ۲۳]

صاب

حیث اصاب جدھر کا ارادہ کیا - (عمران کی لغت)

فسخرنالہ الرییح تجری بامسرة رخاء حیث
اماب [س ۳۸ : ۳۹]

صاح

صیحة (۱) افسششاں پہاڑ کے آس پاس آتش فشانی
ہے ہم اے جو گزر گزراہت کی آواز ہوتی ہے -

انا ارسلنا علیہم صیحة واحدة فکانوا
کھشیم الامحتظر [س ۵۴ : ۵۵]
= فاخذتہم الرجلة فاصبحتوا فی دارہم
جائمین (س ۷ : ۷۸)
= فتلک بیوتہم خاویة بما ظلموا
(س ۲۷ : ۵۲)
(۲) عذاب ناگہانی -

ان کانت الا صیحة واحدة فاذا ہم خامدون
[س ۳۹ : ۴۰]

صاع

صواع چائے یا قہوہ پیلے کی چیلنی کی چھوٹی
پیالی - (لغت حمیر)

قالوا فقد صواع الملک [س ۱۲ : ۷۲]

صبغ

صبغة بپتسمہ

صبغة الله - ومن احسن من الله صبغة
[س ۲ : ۱۳۸]

صحاب

صاحب (جمع اصحاب) ساتھی -

اصحاب الفیل یمن کا مسیحی بادشاہ ابرہۃ الاشجریہ
مستحق جبراً عربوں کو دین مسیحی میں لانا
چاہتا تھا - اس نے اسی غرض سے خانہ کعبہ پر
(جوان دنوں بتخانہ تھا اور جس کی زیارت کے
لئے دور دراز سے عرب آیا کرتے تھے) چڑھائی کی
اور اس کو مذہبم کرنا چاہا کہ بت پرست
عربوں کا تیرتھ برباد ہو جائے - وہ اپنے ساتھ
بڑا لشکر لایا جس میں ہاتھی بھی تھے - مگر
خدا کو ظلم پسند نہیں چنانچہ اس کے مکے
پر پہنچتے ہی اس کی فوج میں چیدچک پھیل
گئی اور سارا لشکر دیکھتے ہی دیکھتے تباہ
ہو گیا - یہ واقعہ آنجناب کی پیدائش سے
بیس روز پہلے کا ہے -

[س ۵ : ۱۰۰]

اصحاب الاخدود ان کا ذکر عہد عتیق کی کتاب دانی
ایل (دانیال) باب ۳ میں آیا ہے - (بغوی)
مستحق قتل یوں ہے کہ تخت نصیریوں
پر برا ظلم کرتا تھا یہاں تک کہ اس نے درہ نام
ایک بستی میں ایک سونے کی صورت بنوا کر
دکھادی اور اعلان کر دیا کہ خاص خاص وقت
پر ہر خاص و عام اس کی پرستش کرے ورنہ زندہ

جلاد یا جائے گا۔ تین یہودیوں نے جو اس کے
 ہاں ملازم بھی تھے اس بت پرستی سے انکار کیا۔
 چنانچہ وہ آگ کی خندق میں ڈالے گئے مگر
 خدا کی شان سے وہ کسی طرح بچ نکلے اور ان کو
 آگ میں گرفتار کرنے والے بھی آگ میں گر کر
 خاک ہوئے۔ [س ۸۵ : ۴]

اصحاب الایکہ اہل مدین جن میں شعیب مبعوث
 ہوئے تھے۔ [س ۱۵ : ۷۸]

اصحاب الحجر قوم ثمود [س ۱۵ : ۸۰]

اصحاب الکہف والرقم یہ چند عیسائی نوجوان
 تھے کہ ایک بت پرست بادشاہ (Decius
 نامی) کے ظلم سے بھاگ کر ایک پہاڑ کی کھوہ
 میں جا چھپے تھے۔ اور کچھ روز اس کھوہ
 میں رہنے کے بعد اسی میں بند کر دیئے گئے اور
 جاں بحق ہوئے۔ اس کے کئی سو برس بعد
 کھوہ کا سدھ جو بند کیا گیا تھا اتفاقاً کھل گیا
 اور اس کھوہ میں ان کی لاشیں جو صرف ہڈیاں
 باقی تھیں دکھائی دیں۔ اس وقت لوگوں نے
 ان کی زیارت کی اور ابس میں مشورہ کے بعد طے
 پایا کہ ان کے اوپر ایک سفیر بنائیں۔ آخر کار
 ان کے علماء (بادریوں) نے ایک عبادت خانہ
 (Chapel) بنانے کی تجویز کی۔ ان کی
 ہڈیاں پتھر کے ایک بڑے صندوق میں بند کر کے
 مارسیلز (Marseilles) کو بھیجی گئیں
 اور اب بھی سینٹ وکٹر (St. Victor) کے

گرجے میں موجود ہیں ۔
 اصحاب النار (۱) دوزخ والے ۔ دوزخی ۔
 (۲) داروغہ دوزخ ۔

وما جعلنا اصحاب النار الا ملئكة [س ۷۴ : ۳۱]

صد

صدید نہایت کھولتا ہوا ۔ (لسان العرب ۔ تاج
 العروس)

من ورائہ جہنم وبہ سقی من ماء صدید
 [س ۱۴ : ۱۶]
 = وسفوا ماء حمیما فطع امعاہم
 (س ۱۵ : ۲۷)

صدع

صدع (۱) شق کرنا ۔ فرق کرنا ۔ جدا کرنا ۔
 یومئذ یصدعون
 [س ۳۰ : ۴۳]
 = یتصرفون (ابن عباس)
 (۲) ظاہر کرنا ۔
 فاء صدع بمعانیہ
 [س ۱۵ : ۹۴]
 (۳) پاؤں کی رگوں سے زمین میں راستہ پینا
 کرنا ۔
 ذات الصدع چل کر راستہ بنانے والی (گردہ زمین)
 والارض ذات الصدع [س ۸۶ : ۱۲]
 [جب زمین کو آفتاب اپنے دربار چمکاتا ہے]

ہوئے گھبنچتا ہے اور زمیں اُس کی کشش سے
کھینچ آتی ہے تو فضا میں اُس کی آمد و رفت
اور گردش نے لئیے ایک راستہ بن جاتا ہے ۔

صدق

صدق

(۱) سچ ۔

(۲) = صواب ٹھیک ۔ (دازی)

(۳) سعادت ۔

وبشر الذین امنوا ان اہم قدم صدق عند ربہم

[س ۱۰ : ۲]

= سبق اہم السعادت فی الذکر الاول (ابن

عباس)

صعی

الصعود فی السماء آسمان پر چڑھ جانا ۔ مزاج

آسمان پر ہونا ۔ نکبر کرنا ۔

فمن یرد اللہ ان یرددہ بشرح صدرہ للاسلام ۔

و من یردان یضلہ یجعل صدرہ یدۃ رجلا

کارہای صعود فی السماء [س ۶ : ۱۲۱]

صعق

صاعقہ

(۱) بجلی کی کڑک ۔ زودوں کی آواز جیسے

آتش فشانی کے وقت کسی آتشین پہاڑ کی ۔

اخذہم الصاعقۃ [س ۲ : ۵۵]

(۲) = رجفہ

(۳) مہلک سزا ۔ عذاب ۔

(۴) غشی طاری هونا -

فلما تجلی ربی للجبل جعله دكا و خر
موسى صعقا
[س ۷ : ۱۳۳]

صفا

صفا پاک صاف کرنا یا پاکهنا -

ولقد اصطفینا فی الدنیا
[س ۲ : ۱۳۰]

صلا

صلوٰۃ (۱) نماز -

[س ۱۰۸ : ۳]

فصل لربک وانحر

(۲) دعا -

ان الله و ملائکته یصلون علی النبى -

یا ادها الذین امنوا صلوا علیه وسلموا

تسلیم

[س ۲۳ : ۵۶]

(۳) دین - مذہب - برہین "دی -

فالوا یا شعیب اصلو تسامروا ان یتکون

ما یعبد ابناء

[س ۱۱ : ۸۷]

صلوات (جمع) (۱) نمازیں -

حفظوا علی الصلوة والصلوات الوسطی

[س ۲ : ۲۳۸]

(۲) دعائیں -

وصل علیہم - ان صلواتک سکن اہم

[س ۹ : ۱۰۳]

(۳) رحمۃتیں - برکتیں -

اولئک علیہم صلوات من ربہم ورحمۃ

[س ۲ : ۱۵۷]

(۴) یہودیوں کے عبادت خانے -

و لو! دفع اللہ الناس بعضهم ببعض

لہدمت صوامع و بدع و صلوات و مساجد

بذکر ربہا سم اللہ کنیرا [س ۲۲ : ۴۰]

صلب

من بین الصلب والتائب مرد کے صلب (ہتھ) اور

عورت کے نردبہ (سیلہ) کے مس ہونے سے -

مرد اور عورت کے اکٹھے ہونے سے -

فلنظر الا سان من خلق - خالق من ماء

دافق سحرج من بین الصلب والتائب

[س ۸۶ : ۵ - ۷]

صم

(۱) وہ بھرا بن جو ایمان کی بات سننے میں

عارض ہو -

[س ۲ : ۱۸]

صم بکم عی فہم لایرجعون

(۲) بھرا بن متحض -

صدو

صدوان = مجتمع اکٹھا - (ابن عباس)

و درع و تخیل صدوان و غیر صدوان [س ۱۳ : ۴]

ضار

ضیوی حیرت انگیز - تعجب خیز (ابن عباس)
 تلک اذا قسمۃ ضیوی [س ۵۳ : ۲۲]

ضر

اولی الضر = العذر جو معذور ہیں - (ابن عباس)
 لا يستوی القاعدون من المؤمنین و غیر
 اولی الضر والمجاهدون فی سبیل اللہ
 بامرنا ہم و انفسهم [س ۴ : ۹۵]

ضل

ضلال (۱) بہک جانا - بہتک جانا -
 (۲) غلطی کرنا -
 (۳) مستحیض ہونا -
 (۴) گھیرا جانا اور راہ نہ پانا - (دازی)
 قال فعلتھا اذا وانا من الضالین
 [س ۲۴ : ۲۰۰]
 (۵) = خذلان چھوڑ دینا - (دستخشی)
 (۱) گمراہ کرنا -
 (۲) ہلاک کرنا - (تاج العروس)
 (۲) ضایع کرنا - (جوہری)
 الذین کفروا وصدوا عن سبیل اللہ اضل
 اعمالہم [س ۳۶ : ۱]

صلاة (۱) = عقوبۃ الصلاة ذمراہی کی سزا -
(راغب)

ضال (۱) ذمراہ -
(۲) = عاقل (ابن عباس)

درجہ صلاہدی [س ۹۳ : ۷]
= م کذبت بذری ما الکتاب والا لایہ ان و
لکن جعلناہ نوراً یدہی بہ من یشاء من
عبادہ [س ۲۲ : ۵۲]

ضمی

یغسلون = یشبہون نقل کرتے ہیں - (ابن
عباس)

یغسلون موال الذین کفروا من قبل
[س ۹ : ۳۰]

طاب

طوبی جنت (حبش کی لغت)

الذین امنوا وعملوا الصالحات طوبی لهم
وحسن مآب [س ۱۳ : ۲۹]

طیبات مزے دار خوشگوار عہد مضر چیزیں -
ان الطیب فی اصل المنہ عبارۃ عن
المسئلۃ المستطاب (راہی)

کلوا من طیبات ما در فذکم [س ۲ : ۱۷۲]

طاع

يستطيع (۱) وہ استطاعت نہیں رکھتا - نہیں
کرسکتا - [س ۲۰۲ : ۲۸۲]

(۲) = يطيع وہ راضی ہوگا - وہ بخیر رہش
پوری کرے گا - (راغب)

اذبال الحواریون یا عیسیٰ ابن مریم هل
يستطيع ربك ان ينزل علينا مائدة
من السماء [س ۵ : ۱۱۲]

طائف

طائف (۱) = الدعة و سروسہ (تقدیف کی لغت -
ابن عباس)

ان الذین اتقوا اذا مسهم طائف من
الشیطان تذکروا فاذہم مبصرون
[س ۷ : ۲۰۱]

(۲) غضب -

فطائف علیہا طائف من ربک رہم نائمون
[س ۹۸ : ۱۹]

طال
طولاً

= سمۃ (بخاری)

و من لم یستطع ملک طولاً ان ینکح
المحصنات المومنات - - -

[س ۴ : ۲۵]

الطول = السعة والغنى كشادگی اردی نیازی -
(ابن عباس)

غافر الذنب وقابل التوب شديد العقاب
ذی الطول [س ۴۰ : ۳]

طبع

طبع مہر کرنا - بند کرنا -

فبما نفضهم میثاقهم وكفرهم بآيات الله
و فتناهم الانبياء غير حق و فولهم فلولنا
علف بل طبع الله عليها بكفرهم - - -
[س ۴ : ۱۵۵]

طبع علی قلوبہم اس نے ان کے دلوں پر مہر کر دیا -
اس نے ان کو بند کر دیا - ان کے دل کام نہیں دے
سکتے -

من شرح بالكفر صدرا فعليهم غضب من
الله - - - ذالك بما هم استكبروا
الحیات الدنیا علی الآخرة - - -
اولئك الذين طبع الله على قلوبهم و
سمعهم وابصارهم - اولئك هم الغافلون
[س ۱۶ : ۱۰۶ - ۱۰۸]

- - - وطبع الله على قلوبهم فهم
لابفقہون [س ۶۳ : ۳]
- - - وطبع الله علی قلوبہم فہم لا یعلمون
[س ۹ : ۹۳]

- - - و تطبع علی قلوبهم فهم لا
یسمعون [س ۷ : ۱۰۰]
- - - کذا الک یطبع الله علی قلوب
الکافرین [س ۷ : ۱۰۱]
- - - کذا الک تطبع علی قلوب
المعتدین [س ۱۰ : ۷۴]
- - - کذا الک یطبع الله علی قلوب
الذین لا یعلمون [س ۳۰ : ۵۹]
- - - کذا الک یطبع الله علی کل
قلب متکبر جبار [س ۴۰ : ۳۵]

طبق

طبقات طبق درجه بدرجه - زینده بزینده -

لتרכبن طبقات طبق [س ۸۴ : ۱۹]

از جمادی مردم و نامی شدم
وز نبی مردم بختیوان سرزدم
مردم از حیوانی و آدم شدم
پس چه ترسم که ز مردن کم شدم
حمله دیگر بهمیرم از بشر
تا بر آدم از ملائک بال و پر
بار دیگر از ملائک قربان شوم
آنچه اندر وهم بآید آن شوم

یس عدم گروہم عدم چون ارغسون
گروہم کانا الیہ راجعون
(مولینا روم)

طرف

(غریب القرآن ص ۷۲)
(۳) حصہ - (راغب)

وما النصر الا من عند الله العزيز الحكيم
لیقطع طرفا من الذین کفروا - - -
[ص ۳ : ۱۲۶]

طرق

طرائق (۱) طریقے - راستے -
(۲) مذاہب -

کلمات طرائق قددا
[ص ۷۲ : ۱۱]
سبع طرائق (ظرف سے مستطوف) سات کواکب -
ولقد خلقنا فوقکم سبع طرائق [ص ۲۳ : ۱۷]

طغی

تطغوا = تظلموا ظلم کرو (ابن عباس)
و وضع المیزان الا تطغوا فی المیزان
[ص ۵۵ : ۸]

طغی

طغی (۱) شریعہ کرنا -

فطفتی مسحاً بالسوق والاعناق [س ۳۸ ۳۳
(۲) ارادہ کرنا - (رومی لغت)

فلما ذاقا الشجرة بدت لهما سواتهما و
طفتا بخصمان عليهما من روق البجلة
[س ۷ : ۲۲]

طامس (غریب القرآن ص ۷۳)

طامس (۳) دھواں دھار کر دینا - آتشیں پہاڑوں
کا اور زمین کی گندھک و نفتا میں آتش پیدا
کر کے آکھوں کا بیکار کر دینا - جیسا کہ اُن
پہاڑوں کی آتشیں اسی کے وقت ہوا کرتا ہے -

ولقد راودوه عن ضيقه فطامسنا اعيانهم
فدوموا عذابى ونذر
[س ۵۴ : ۳۷]

طود

طود

(۱) بہار - (۲) اونچی زمین -
(۳) کسی اونچی چیز کو بھی طود کہتے ہیں
یہاں تک کہ اونٹ کی پیٹھ کی اونچائی کو
بھی -

فاسلق فكان كل فرق كالطود العظيم
[س ۲۹ : ۹۳]

طوی

کتاب السجرات للکتب - کتابی الصمدی للکتب

جس طرح کتاب پر ورق لپیٹا جاتا ہے - (ابن عباس)
[س ۲۱ : ۱۰۴]

ظفر

ذی ظفر = اونٹ یا اونٹ اور شطرموغ (ابن عباس)

وعلى الذين هادوا حرم مذاكل ذی ظفر
[س ۶ : ۱۴۷]

ظلم

(غریب القرآن ص ۷۴)

ظلمت = آؤمت نوقائم رہا - (ابن عباس)

وانظروا الى الهك الذي ظلمت عليه عاكفا
[س ۲۰ : ۹۷]

ظلمة (۱) سایہ - اطللہ کل ما اظلمک من سقف

بیت او سخا بہ او جناح حائطہ ظلمہ ہر اس

چیز کو کہتے ہیں جو سایہ ڈالے کھر کی چھت

ہو یا اب بالحاظہ کا بازو یعنی دیوار (دازی)

واذنت قنابل الجبل فوقهم كانه ظلمة و ظنوا انه

واقع بهم [س ۷ : ۱۷۱]

(۲) مصیبت جو او پر سے آن پڑے - جو انسان

کو ڈھاک لے - جس کے آگے اس کو اردک چھٹے

دکھائی دے -

فمکذسودفاذندهم عذاب يوم الظلمة [س ۲۶ : ۱۸۹]

ظالم

ظلمات (۱) رات کی تاریکی -

(۲) گمراہی - کفر -

و لقد ارسلنا موسیٰ بآیاتنا ان اخرج
قومک من الظلمات الی النور [س ۱۲ : ۵
(۳) مصائب - تکلیف -

وذا النون اذ ذهب مغاضبا فظن ان لن
نقدر علیہ فنادی فی الظلمات - - -
[س ۲۱ : ۸۷]
ظلموا بها = کفروا ان سے کفر کئے - ان کی تکذیب
کی - ان کو نہ ماما - (تاج العروس)
فاللک الذین خسروا انفسهم بما کانوا
بآیاننا یظلمون [س ۷ : ۹]

ظہر

الاما ظہر مدھا = الا ما جرت العادة والجملة علی
ظہورہ (زمخشري) یعنی جس کے ظاہر
کرنے کا عادت اور فطرہ دستور ہے - رازی تفسیر
کافول یوں نقل کرتے ہیں الاما یظہرہ الانسان
فی عادة التجارية وذاک فی المسام الوجہ
والکفان یعنی جسم کا وہ حصہ جو انسان
موافق دواج کے ظاہر کرتا ہے - اور (عرب میں)
صورتوں کے لئے یہ حصہ ان کے مذہب اور دینوں
ماہر ہیں -

بظاہر من القول مستحضر جہوت کو - (ارد شذوۃ کی لغت)

ام تلجیوہ نہ بما لا یعلم فی الارض ام بظاہر
من القول [س ۱۳ : ۲۳]

عان

معاد (۱) ٹھکانا - (۲) کمال - کامیابی -
ان الذین فرض علیک القرآن لرادک الی
معاد [س ۲۸ : ۸۵]

عان

عین القطر تانیہ - (ابن عباس)
وامسلنا عین القطر [س ۳۳ : ۱۲]

عثر

عثر مطلع ہونا -
فان عثر علی انہما استحقا اذما فاخروان
بقوم مان مقامہما من الذین استحق
علیہم الاولیان فیقتسمان باللہ - - -
[س ۵ : ۱۰۷]

عجز

عجز شیعہ بڑھیا عورت - جوان عورت بڑھی
اس کا اطلاق ہونا ہے - والعجز - - -

اور انشابہ کاست اور شیخہ (قاموس)
فانجیلہ و اہلہ اجمعین الاعجازا فی
الغابریں [س ۲۶ : ۱۷۰ و ۱۷۱]

عد

عددہ اس نے اس کو آئندہ کے لئے سامان بنایا۔
(رازی)

- - - - - الذي جمع مالا وعدده
[س ۱۰۴ : ۲]
نعداھم عدا = انفساھم التي يتلفسون فی الدنیا
تھیں جنھم جو سانس و دینار میں لیتے ہیں
ہم ان کا ہی شمار رکھتے ہیں - (ابن عباس)
فلا تعجل علیہم - انما وعدلھم عدا
[س ۱۹ : ۸۴]
= لقد احصیہم وعدھم عدا (س ۱۹ : ۹۴)

عدنان

عدن

انگریز کی تہیاں اور انگریز کے خوشے - (سریانی
زبان کی لغت) -

جنات عدن تجہی من تحتھا الانھار
خالدین فیہا [س ۲۲ : ۸۶]

عذاب

العذاب الادنی فوراً سزا - فوراً مؤخذہ -

و للذین یقذفون من العذاب الاذنی دون
العذاب الاکبر لعلهم یرجعون [س ۳۲ : ۲۱]

عرب

أعراب جمع (واحد اعرابی) بدوی عرب -
[س ۹ : ۹۹]

عرب (بالضمه) جمع واحد } عرب (مؤنث) پیار
کرنے والی عورت -
عرب (مذکر) پاکباز
مرد -

عربا اترابا [س ۵۹ : ۳۶]

عرج

ذی المعارج = العلو والفراصل برتر اور بلند
(ابن عباس)

لیس لعدا فاع من اللہ ذی المعارج
[س ۷۰ : ۲ و ۳]

عرش

(غریب القرآن ص ۷۹)
عرش و کنی بہ عن العز و الساطان والمملکۃ
(داغوب)

عرض

عرض عارضی چیزیں -

تریدون عرض الدنيا [س ۸ : ۶۷]

عرف

بالعرف = بالاعرف اچھی بائین - (ابن عباس)

وامر بالعرف واعرض عن الجاهلین
[س ۷ : ۹۹]

عزم

العزم = المسئاة وہ بندجوبارش کا بانی پہاڑ
کی گھاتیوں میں دو کئی کے لئے بنائے جاتے ہیں
اور پھر ان کے پیچھے بانی جمع ہو کر آبشار کی
طرح گرتا اور بالائی زمیوں کو سیراب کرتا ہے -
سپیل العزم زودوں کا سیلاب - (ابن عباس)

فارسینا سپیل العزم [س ۳۴ : ۱۶]

عری

عراء ساحل - کنارہ دریا -

فلبنایا بالعراء وهو سقیم [س ۳۷ : ۱۲۵]
= بالساحل (ابن عباس)

عزم

عزموا الطلاق = حققوا الطلاق انہوں نے طلاق دی
دی - (ہذیل کی لغت)

لِلَّذِينَ يُؤْتُونَ مِنْ نِسَاءِهِمْ ثَبَرًا
 أَشْهَرًا - فَمَنْ فَاهٍ فَمَنْ الْكَلْبُ فَشَرٌّ حَيِّمٌ - وَانْ
 عَزَمُوا الطَّلَاقَ فَاِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ
 [س ۲ : ۲۲۶ و ۲۲۷]

عَسَسَ

عَسَسَ اَدَبَرِ پوٹھہ پھیری -

واللَّيْلِ اِذَا عَسَسَ [س ۸۱ : ۱۷]

عَسَى

عَسَى (فعل جامد ہے) قریب ہے - غالب ہے -

عَضَلَ

تعضلوهن = تَقَهَرُوهُنَّ قَهَرٌ كَرُوْهُنَّ اَنْ يَرْ (اِنْ
 عِبَاس)

.. - فَلَا تَعْضَلُوهُنَّ اِنْ يَسْلُكْنَ اِذْوَاجَهُنَّ
 اِذَا تَرَاوُضًا يَبِیْنَهُمْ بِالْمَعْرُوفِ

[س ۲ : ۲۳۲]

عَظَا

اعطى كل شئ خلقه هرجيز کو اپنی مشیت سے
 ایک خاص طور پر بنایا - [س ۲۰ : ۵۰]

عَفَا

عفا اللہ تک یہ جملہ دعائیہ ہے - اس سے مقصد
 بعض سے بڑے کے ساتھ عفو و کرم ہے -

عفا اللہ عنک - لم اذنت لہم حتی
یتعین لک الذین صدقوا وتعلم الکاذبین
[س ۹ : ۴۳]

العفو (۱) = الفضل ضرورت سے زائد مال -
(ابن عباس)

ویسئلونک ماذا یلفقون - قل العفو
[س ۲ : ۲۱۹]

(۲) عفو - بخشش -

خذ العفو و امر بالمعروف و اعرض عن
الجاهلین
[س ۷ : ۱۶۹]

(۳) افس میں احسان کرنا -

وان طابقتہن من قبل ان تمسوهن وقد
فرستم لہن فریضۃ فلصف ما فرستم الا ان
یسعرون او یعفوا الذین یریدہ عقدۃ النکاح -
وان تعفوا فرب للفقوی
[س ۲ : ۲۳۷]

عفو = گذروا وہ دھرت سے بڑھے - (ابن عباس)

ثم بد لنا مکان السیئۃ الحسنۃ حتی مسوا
[س ۷ : ۹۵]

عفو

عفریت جنگلی قوموں میں سے (یعنی جنوں
میں سے) جو حضرت مسیح ان کے دو بار میں آئے
ایک شخص کا نام - اسم اوض و قلعة

بفاسطین واسم امراة والرجل الكامل فباط
القوی - (قاموس)

عقل

العقود (۱) = ما احل الله وما حرم وما فرض وما
حذف القرآن كله (ابن عباس)
خدائے قرآن میں جو کچھ حلال حرام اور حد
مقرر کی ہے -

(۲) معاہدے - (بنی حنیفہ کی لغت)

یا ایہا الذین امنوا اوفوا بالعقود [س ۵ : ۱]

عقم

(۱) جس عورت کے ایک زمانہ تک جو بہ
نسبت عام عادت کے زیادہ ہوا ولاد نہیں ہوتی
اور جس کو لوگ بانجھ تصور کرنے لگتے
ہیں -

وقالت عجوز عقیم [س ۵۱ : ۲۹]
(۲) ہلاک کرنے والا -

- - - حتی تأتيهم الساعة بختة او
يأتيهم عذاب يوم عقيم [س ۲۲ : ۵۵]

وفي عاد اذ رسلنا عليهم الريح العقيم
[س ۵۱ : ۴۱]

علق

كالمعلقة = لاهی ایم و لاهی ذات زوج نہ تو وہ ہے

شوہر والی ہی ہے اوردنہ شہر والی - (ابن عباس)

ولن تستطيعوا ان تعدلوا بين الناس ولو حرصتم فلا تميلوا كل الميل فتذروها كالمعلقة
[س ۴ : ۱۲۹]

علم

عالمین (۱) دنیا جہان - (۲) تمام مخلوق -
البتة يدل الله رب العالمين [س ۱ : ۱]
(۳) قومیں -

يا بلى اسرا نيل اذكروا نعمتي التي
انعمت عليكم واني فضلتكم على
العالمين [س ۲ : ۴۷]

علم آدم انسان میں ان قوی کامخلوق کرنا مراد ہے
جن سے انسان تمام چیزوں کو جانتا اور
سمجھتا اور خیال کرتا اور سوچتا اور نئی
باتیں ظاہر کرنا اور چند باتوں کے ملنے سے ایک
نتیجہ نکالتا ہے -

و المعني انه تعالى خلقه من اجزاء مختلفة
و قوی متباعدة مستعد الا ادراك انواع
المدر كان من المعقولات و المحسوسات
و المتخيلات و الموهومات و الهمة معرفة
ذوات الاشياء و خواصها و اسمائها و اصول العلم
و قوانین الصناعة و كيفية الاتها (بیضاری)

علی

حرف جرھے

(۱) اوپر - (استعلاء حساً یا معنی

(۲) = مع (مصاصبت)

[س ۲ : ۱۷۷] واتی المال علی حبہ

(۳) = من (ابتداء)

الذین ادا کتاوا علی الناس یستوفون

[س ۸۳ : ۲]

و الذین هم لفروجهم حافظون الا علی

ازواجهم - - - [س ۲۳ : ۵ و ۶]

(۴) = لام تعلیلیہ -

ولتکبروا للہ علی ما ھدیکم [س ۲ : ۱۸۵]

(۵) = فی (ظرفیت)

و دخل المدینۃ علی حبیب غفلۃ من اہلہا

[س ۲۸ : ۱۵]

(۶) = ب (حرف با)

حقیق علی ان لا قول علی اللہ الا الحق

[س ۷ : ۱۰۵]

(۷) = ل (واسطی)

[س ۹ : ۱۰۲]

وصل علیہم

(۸) بار جردیکہ =

ان ربک لذو مغفرة للناس على ظلمهم
[س ۱۳ : ۶]

علی شئی مطابق کسی چیز کے یا کسی اصول کے -

و قالت الیهود لیست النصارى علی
شئی و قالت النصارى لیست الیهود
علی شئی - وہم یقتلون الكتاب

[س ۲ : ۱۱۳]

عن

حرف جرھے -

(۱) متجاوزة - تجاوز کرنا - حد سے بڑھنا -

فلیحذر الذین یبغضون عن امره

[س ۲۲ : ۶۳]

(۲) بدل - عوض - بجائے -

واتقوا یوماً لا تنجى نفس عن نفس شیئاً

[س ۲ : ۲۸]

(۳) تحلیل - بوجہ - بسبب (دیکھو

غریب القرآن ص ۷۹)

و ما کان استغفار ابراهیم لابیه الا عن موعده

[س ۹ : ۱۱۳]

وعدها ایام

ما بعد بتارکی الہتماعن قولک

[س ۱۱ : ۵۳]

(۴) = علی

ومن يجتعل فانما يجتعل من نفسه

[س ۴۷ : ۳۸]

لترکین طبقات طبق
(۵) = بعد -

يتصرفون الكلم عن مواضعه [س ۵ : ۱۳]
= من بعد مواضعه (س ۵ : ۴۱)
(۶) = من

وهو الذي يقبل التوبة عن عبادة

[س ۲۲ : ۲۵]

= فتقبل من احدهما (س ۵ : ۲۲)

عن

العت (۱) = اثم گناه - (هذیل کی لغت)

(۲) = الزني زنا - (ابن عباس)

- - - ذلك لمن خشى العت منكم

[س ۳ : ۲۵]

عت (۱) جھک جانا -

وعنت الوجوه للنكى القيوم [س ۲۰ : ۱۱۱]

(۲) گران گذرنا - ضیق میں پڑنا -

عن

ظرف مکان ہے اور حضور اور قرب دونوں موقعوں
پر استعمال ہوتا ہے خواہ یہ امور جسمی ہوں
یا معنوی -

عند هاجلة الماوى [سن ۵۳ : ۱۵]
 قال الذى عنده علم من الكتاب
 [سن ۲۷ : ۲۰]

عهد

عهد حکم دینا -

ولقد عهدنا الى آدم من قبل ونسي ولم
 نتجدد له عهدا [سن ۲۰ : ۱۱۵]

اَلَمْ اَعْهَدْ اَلَيْكُمْ يَا بَنِي اٰدَمَ اَنْ لَا تَعْبُدُوا
 الشَّيْطَانَ اِنَّهٗ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ - وَ اَنْ
 اَعْبُدُوْنِى - هٰذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيْمٌ

[سن ۲۶ : ۶۰ و ۶۱]

عهداً = شہادتہ ان لا الہ الا اللہ اس بات کی تصدیق
 کہ خدا ایک ہے - (ابن عباس)

عهد اللہ اس کی قدرت کی نشانیوں جو دنیا میں اور
 خود انسان میں ہیں اور جو عقل و قہر
 انسان میں بالواسطہ یا بلا واسطہ ان کے
 سمجھنے کی موجود ہے اس کے خدا ہونے پر موقوف
 عہد ہے - - - خود انسان کی فطرت
 اور جو فرائے متحرک اور قوت ماریع یا معتدل
 کرنے والی ان قوی کی اس میں دکھی ہے وہ
 تھیک اس کے دین یا شریعت کے بجالانے کا جو
 عین فطرت ہے پد عہد ہے - (سید احمد)

الذین یقتضون عهدا لله من عدمیثاقه
[س ۲ : ۲۷]

غار

غیر

(۱) متجرد نفی کے لئے آتا ہے جس سے کسی
انبیات کا ارادہ ہی نہ کیا گیا ہو۔

و من اقل من اتبع هواه بغیر هدی من
الله [س ۲۸ : ۵۰]

- - - وهو فی التخصام غیر مدین
[س ۲۳ : ۱۸]

(۲) = لا

مالکم من الغیرة [س ۷ : ۵۹]

ہاں من خالق غیر اللہ پرز قکم من السماء
والارض [س ۳۵ : ۳]

(۳) مادہ کے سوا صرف صورت کی نفی کرنے کے
لئے آتا ہے۔

کلاما نصیحت جلودهم بدلنا هم جلودا
عمرها [س ۴ : ۵۹]

(۴) کسی ذات کو شامل ہو۔

- - - بما دلتكم بقولوا. رای الله
غیر الحق - - - [س ۹ : ۹۴]

قال الذین لا یرجون لقاءنا انت بقراں
غیر هذا [س ۱۰ : ۱۵]

غرا

نغریلک بہم == نسلطک علیہم ہم تجکوان پر
غلبہ دیں گے۔ (ابن عباس)

لئن لم یذتہ المنافقون والذین فی قلوبہم
مرض والمرجفون فی المدینۃ لنغریلک
بہم [س ۳۳ : ۹۰]

غرام

غراما سخت بیچھا کر نے والا۔
ان عذابہا کان غراما [س ۲۵ : ۹۵]
مغرم محض مال کا نقصان۔ (راعب)
ومن الاعراب من یتخذ ما ینفق مغرما۔
[س ۹ : ۹۸]

غسق

عساق == الزمہریر نہایت تھلہ۔ (ابن عباس)
ہذا۔ قلبذوقہ وحیم وعساق [س ۳۸ : ۵۷]
لا ینذوقون فیہا بردا ولا شرابا الا حمیما
وعساقا [س ۷۸ : ۲۴ و ۲۵]

غسل

غسلین حد درجہ کا حرم آیا یا شاہ اداسی۔ (ارد شہزادہ
کی لغت)

فلبس الیوم ههنا حیم ولا طعام الامن
غسلین لیا کله الا الخطئون

[س ۶۹ : ۳۵ - ۳۷]

عطش

اعطش = اظلم اندھیرا کیا (ابن عباس)
واعطش لیلہا واخرج ضحیہا [س ۷۹ : ۲۹]

غل

اغلال ذنجیریں -
اغلال فی اعناقہم ان (کافروں) کی گردنوں میں
ذنجیریں - ان کے معیوب طریقے جو ان کو
جکڑے ہوئے ہیں -

اولئک الذین کفروا درہم - و اولئک
الاعلال فی اعناقہم - و اولئک اصحاب
النار [س ۱۳ : ۵]

غلاظ

واعلظ علیہم = اذهب الرقی عاہم ان یرسے نرمی
اتہالیے (ابن عباس)

یا انا النبی جاہد الکفار والمنافقین
واعلظ علیہم [س ۹ : ۷۳]

زوی

اعزای (۱) بہت گھراؤ کرنا -

- (۲) گمراہی کی سزا دینا - (ناج العروس)
 ولا یلذذکم نصحتی ان اردت ان انصح لکم
 ان کان اللہ یرید ان یغویکم - - -
 [س ۱۱ : ۳۴]
 = یخدکم علیکم بغیکم (ناج العروس)
 (۳) ہلاک کرنا - برباد کرنا - (رازی)

برباد ہونا - فوری

- وعصی آدم ربہ فغری - [س ۲۰ : ۱۱]
 = خاب - (ناج العروس ولسان العرب)
 = فسد علیہ عیشۃ - (راعب)

ف

(الف) عاطفہ - ف

- (۱) ترتیب - معنوی ہویا ذکر -
 [قراء فی ترتیب سے انکار کیا ہے - چلنا بچہ ولا
 و کم من قریبہ اہلکنا ہا فجاء ہا بامسنا
 (س ۷ : ۴) سے اسند لال کرتا ہے -]
 (۲) تعقیب (کہ وہ ہر شئی میں مطابقت اس
 شئے کے دردی ظاہر کرتی ہے - اس میں صرف
 اتنی ہی مدت کا فاصلہ ہوتا ہے جو شئے معقب
 کے لئے ضروری ہوتا ہے -

فراغ الی انا فجاء بعجل سہ میں فقرہ
 الیہم [س ۵۱ : ۲۷]

انزل من السماء ماء فتصبح الارض مخضرة
[س ۲۲ : ۶۳]

ثم خلقنا النطفة علقۃ فخلقنا العلقۃ
مضغۃ فخلقنا العصفۃ عظاما [س ۲۳ : ۱۴]
(۳) سببہ -

وتلقى آدم من ربه كلمات وكتاب عليه
[س ۲ : ۳۷]

(ب) بلا عطف -

(۱) سببیت -

انا اعطیناک الکوثر فصل لربک وانصر
[س ۱۰۸ : ۱ و ۲]
(۲) بطور رابطہ -

ان تعذبہم وایہم عبادک
[س ۵ : ۱۱۸]
(۳) زائدہ -

بل الدفاء بد
[س ۳۹ : ۶۶]
(۴) استیفاف (أعاد کلام) کے لئے -

کن فیہم کنون [س ۲ : ۱۱۷]

فاض

تعیضون = تعضون کرتے ہو - (ابن عباس)

وما کنون فی شان وما تکلروا منہ من قرآن
ولا یعملون من عمل الا کما علیکم شہودا
تعیضون فیہ [س ۱۰ : ۶۱]

فام

- قوم (۱) = قوم -
(۲) قُتْدَم -

فاء

فتی

غیر مسلم بغیر اترائی کے جو کچھ دینے والے تھے
ہے -

الفتی ما حصل للمسلمین من اموال
الکفار من غیر حرب ولا جہاد واسلمہ الرجوع
(بہکار الانوار)

فتا

تلفوا

= لا تغزوا (رازی)
= لا ترواں تو نہیں باز آئے گا - تو ہمیشہ
یوں ہی رہے گا - (ابن عباس)

فما اوتوا الله تغزوا واذکر يوسف حتی نکون
حرفاً او تکون من الہالکین [س ۱۲ : ۸۵]

فتح

فتح

- (۱) کھولنا - (۲) ظاہر کرنا -
(۳) فیصلہ کرنا -

ربنا افتح بیننا و بین قومنا بالحق وانت
خبیر الغاتھین | س ۷ : ۸۹
(۴) امداد کرنا - (۵) فتح دینا -

فتح (۱) = المدد خدا کی مدد - (ابن عباس)

اینا فتحنا لک فتحنا مبینا لیغفر لک
اللہ ماتقدم من ذنبک وما تأخر ویتم
نعمتہ علیک وبہدیک صراطا مستقیما
ویلدصرک اللہ نصر اعزیزا [س ۴۸ : ۱ - ۳
(۲) فیصلہ -

ان تستفتحوا فقد جاءکم الفتح [س ۸ : ۱۹
ویقولون متی هذا الفتح ان کنتم صادقین
قل یوم الفتح لا ینفع الذین کفروا ایہما بہم
ولا ہم یلظرون [س ۳۲ : ۲۸ و ۲۹

فافتح بیدئ و بیلہم فتحا ونجی من
معى من المؤمنین [س ۲۹ : ۱۱۸
(۳) فتح - کامیابی -

نصر من اللہ وفتح قریب [س ۶۱ : ۱۳

الفتح = القاضی فیصلہ کرنے والا - (ابن عباس)

فل یجمع بیلنا ربنا ثم یفتح بیلنا
بالحق وهو الفتح العظیم [س ۳۴ : ۲۹

بہا فتح اللہ علیکم [س ۲ : ۷۶
= بہا اگر تم بہ جس چیز سے خدا نے تم کو
شرف بخشا ہے - (ابن عباس)

قتل

فتیلا = الذي في الشق الذي في بطن اللواة
(ابن عباس) کہجور کی گتھلی کے شکاف
میں جو جھلی کی طرح دیشہ ہوتا ہے۔

ولا يظلمون فتيلة [س ۴ : ۴۹]

فتن (فريب القرآن ص ۸۱)

فتله (۲) عذاب۔

- - - جعل فتلة الناس كعذاب
الله [س ۲۹ : ۱۰]

ان هي الا فتلتك [س ۷ : ۱۵۵]
(۶) جلانا۔

يومهم علي النار يفتلون [س ۵۱ : ۱۳]
(۷) جلون۔

وبصرون بايكم المفتون [س ۴۸ : ۵ و ۶]
فاتلن = مضلين کہراہ کرنے والے۔ (ابن عباس)
فانكم وما تعبدون ما انتم عليه بفاتنين
[س ۳۷ : ۱۶۱ و ۱۶۲]

فج

فجاجا = مختلف مختلف (ابن عباس)

والله جعل لكم الارض رسا طائفتسلكوا

مذہب سید الفحاجا [س ۷۱ : ۱۹ و ۲۰]

فحش

فاحشۃ بدچلتی - پے حیائی -

== الزنا (ابن عباس)

والتی باتین الفاحشۃ من نساءکم

فاستشهدوا علیہن اربعہ منکم - - -

[س ۴ : ۱۵]

فرج

فرج (جمع فروج) ستر -

حفظ الفرج ستر پوشی کرنا - پاکدامن دھنا -

والذین هم لفروجہم حافظون [س ۲۳ : ۵]

فردوس

فردوس (۱) باغ - (دومی و فارسی زبان کی لغت)

- - - اولئک هم الوارثون الذین

یرثون الفردوس [س ۲۳ : ۱۰ و ۱۱]

(۲) انگور کی تنگیاں - (نبطی زبان کی

لغت)

ان الذین امنوا وعملوا الصالحات کانت

لہم جنات الفردوس نزلاً خالدين فیہا

[س ۱۸ : ۱۰۷ و ۱۰۸]

فرض

فريضة (۱) مهر = الصداق (ابن عباس)

لا جناح عليكم ان طلقتم النساء ما لم
تمسوهن او تعرضوا لهن فريضة [س ۲ : ۲۳۶]
(۲) حکم -

للذكر مثل حظ الانثيين - - -
فريضة من الله [س ۴ : ۱۱]

فرعون

فرعون پرانے زمانہ میں شاہان مصر کا لقب تھا۔
قرآن میں موسیٰ کے ساتھ جس فرعون کا ذکر ہے
وہ رمسس ثانی (Ramesses II.) تھا۔
فرعون ذي الاوتاد دیکھو تہمت و قد -

فرغ

واصبح فؤادام موسیٰ فارغا اور موسیٰ کی ماں گداں قدیمے
سن ہو گیا۔ [س ۲۸ : ۱۰]
سلف فرغ لکم هذا وعید من الله لعباده وليس بالله
شغل یہ خدا کی طرف سے بندوں کو دھمکی
ہے درہ خدا کے لئے شغل کیا۔ (ابن عباس)
[س ۵۵ : ۳۱]

فرق

فرق (بالکسر) فرقہ - جماعت -

فأوحى الى موسى ان اضرب بعصاك
 البحر - فانفلق فكان كل فرق كالطود
 العظيم [س ۲۹ : ۹۳]
 فافرق == قیصلہ کر دے - (مذین کی لغت)
 فافرق بیللنا و بین القوم الفاسقین
 [س ۵ : ۲۵]
 فرقانا بلا سے نکلنے کا راستہ = المخرج (ابن
 عباس)
 یا ایہا الذین امنوا ان تتقوا اللہ یجعل
 لکم فرقا ربا ویکفر عنکم سیئاتکم ویعفو لکم
 [س ۸ : ۲۹]

فرا

فارهین = حاذقین گاریکری کے ساتھ - (ابن
 عباس)
 وتلحقون من الجبال بیوت فارهین
 [س ۲۶ : ۱۴۹]

فر

استفزة من الارض اس نے اُس کو ملک سے نکال دیا -
 اس نے اس کو دنیا سے ناپید کر دیا -
 فاداد ان يستمزم من الارض فاعز الماء ومن
 معہ جمیعہ [س ۱۷ : ۱۰۳]

فضل

فضل (۱) اچھی چیزوں کی زیادتی -

لیس علیکم جناح ان تبتغوا فضلا من ربکم
[س ۲ : ۱۹۸]

و یؤت کل فی فضل فضله
(۲) احسان -

ولانلسوا الفضل بیلکم
[س ۲ : ۲۳۷]

فطر

فطور

= اختلال بے قاعدگی (واغیب)

فارجع البصر هل ترى من فطور [س ۹۷ : ۳]

فعل

فعله

= فعلہ من فعلہ (رازی) کیا ہے یہ جس نے
کیا ہے - کسی نے یہ کیا ہے -

قالوا ان انت فعلت هذا الهتکنا یا ابراهیم -
قال بل فعلہ - کبیر ہم هذا فسئلوهم ان
کانوا یطعنون - [س ۲۱ : ۶۲ و ۶۳]

فند

تفندون

تم ہنسی اڑاؤ گے - (قیس غیلان کی لغت)

و لما فصلت العیر قال ابوہم انی لاجدریم
یوسف لولا ان تفندون [س ۱۲ : ۹۴]

فی

حرف ج: ھ -

- (۱) ظرفیت - مکان یا زمانہ کے لحاظ سے -
 خواہ حقیقی ہو یا مجازی -
 (۲) = مع -

- قال ادخلوا فی امم [س ۷ : ۳۸]
 فلما جاءها نودی ان یدرك من فی الدار
 ومن حولها [س ۲۷ : ۸]
 (۳) بمعنی تعلیل -

- قالت فذا لکن الذی لم تلدنی فیہ [س ۱۲ : ۳۲]
 (۴) = علی (استعلاء)

- ولا صلیبکم فی جذوع النخل [س ۲۰ : ۷۱]
 (۵) = ب (حرف با)
 (۶) = الی

- فردوا یدبہم فی افواہہم [س ۱۴ : ۹]
 (۷) = من

- و یوم یبعث فی کل امۃ شہیدا علیہم من
 انفسہم [س ۱۶ : ۸۹]
 = من کل امۃ شہیدا (س ۱۶ : ۸۴)
 (۸) = عن

- فمن کان فی ہذہ اعمیٰ فہو فی الآخرۃ اعمیٰ -
 [س ۱۷ : ۷۲]

(۹) مقایست (بہم اندازہ گرفتن)

فما متاع الحیوة الدنیاء فی الآخرة الا قلیل

[س ۹ : ۳۸]

(۱۰) توکید یا زائده

و قال ارجو وافیهما [س ۱۱ : ۴۱]

قاب

قاب = قدر مقدار

فكان قاب قوسین او ادنی [س ۵۳ : ۹]

قات

مقیما صاحب قدرت - (ابن عباس)

وكان الله علی كل شیء مقیتما [س ۴ : ۸۵]

قام

(غریب القرآن ص ۸۳)

قام استقامت کے ساتھ پیروی کرنا - پورا کرنا -

وانیدوا الصلوة [س ۲ : ۴۴]

ولواہم اماموا التوراة والانجیل - - -

[س ۵ : ۶۱]

قبض

فقبضت قبضة من اثر الرسول [س ۲۰ : ۹۶]

= و قد كنت قبضت قبضة من اثرک

ایہا الرسول ای شیئا من سنتک و دینک فقد

يقول الرجل فلان يتقعر اثر فلان ويتقبض اثره
اذا كان يمتثل رسمه (ابو مسلم)

قبل

قبلة (۱) جس طرف ملکہ پھیر کر لوگ نماز پڑھتے
ہیں۔

وما جعلنا القبلة التي كنت عليها الا
لنعلم من يتبع الرسول ممن ينقلب
علي عقبه
[س ۲ : ۱۴۳]
(۲) عبادت گاہ - مسجد -

و اوحينا الي موسى و اخيه ان تبوا
لقومكم ما به مصر بيوتكم و اجعلوا بيوتكم
قبلة واقبوا الصلوة
[س ۱۰ : ۸۷]
قبلا = عیدانا دربرو - عانیہ (ابن عباس)
اور تاقی باللدوالملکۃ تبدلا [س ۱۷ : ۹۲]

قتل

(غریب القرآن ص ۸۴)

قتل وکل شئی فی القرآن قتل فہو لعن جہاں
کہیں قرآن میں قتل کا لفظ آیا ہے اس سے
لعنت ہی مراد ہے - (ابن عباس)

قل

حرف ہے - اس فعل کے ساتھ خصوصیت
دکھتا ہے جو متصرف خبری اور مثبت ہوا اور

کسی ناصب اور جازم عامل سے اور حرف
تلفیس سے خالی ہو۔ خواہ یہ فعل ماضی
ہو خواہ مضارع۔

(۱) فعل ماضی کے ساتھ تحقیق کے معنی
میں۔

قد اقلع المؤمنون [س ۲۳ : ۱]

قد اقلع من زکیہا [س ۹۱ : ۹]

(۲) اس ماضی پر جو کہ حال واقع ہوتا ہے قد کا
لفظ داخل ہونا واجب ہے خواہ ظاہری طور پر
یا مقدر۔

قائوا و مالئنا ان نقاتل فی سبیل اللہ وقد

اخرجنا من دیارنا [س ۲ : ۲۲۹]

(۳) مضارع کے ساتھ تقلیل کے لئے۔

قد یعلم ما انتم علیہ [س ۲۳ : ۶۴]

(۴) تکتیر کے معنی میں۔

قد نری تقلب وجہک فی السماء

[س ۲ : ۲۲۴]

== ربمانی (زمخشری)

(۵) بمعنی توقع جس طرح اس شخص سے
جو کسی فائب کا منتظر اور اس کے آنے کا راستہ
دیکھتا ہو۔

قد

تقدیر انتظام۔

و جعل الليل سكنا و الشمس و القمر
 حسبنا - ذالك تقدير العزيز العليم
 [س ۹ : ۹۷]
 و الشمس تجري لمستقر لها - ذالك
 تقدير العزيز العليم [س ۳۶ : ۳۸]
 و ربنا السماء الدنيا بمصابيح و حفظا -
 ذالك تقدير العزيز العليم [س ۳۱ : ۱۲]
 قدر عليه اس كوضيق ميں ڈالا -
 لن رقدر عليه = لن روضيق عليه هم اس كوضيق
 ميں نہ ڈالیں گے - [س ۲۱ : ۸۷]
 ليلة القدر مبارک دات
 اما انما في ليلة القدر [س ۹۷ : ۱]
 = في ليلة مباركة (س ۲۳ : ۳)

قلم

لا تبتدءوا بدين يدي الله ورسوله
 [س ۲۹ : ۱]
 = لا تقولوا خلا الكتاب و السنة (ابن
 عباس) قرآن اور سنت رسول کے خلاف نہ
 کہو -
 = تبتدءوا (داڑی)
 قدم صدق = سبق لهم السعادة في الذكر الاول
 ان لوگوں کو اولی سعادت نصیب ہو چکی -
 (ابن عباس)
 و بشر الذين آمنوا ان لهم قدم صدق عند

[س ۱۰ : ۲]

(۱) ہم

قذف

(۱) پھیلکنا - پھیلک مارنا -

(۲) ملامت کرنا -

لایسہ معون الی اللہ الاعلیٰ ویقتضون من کل
جانب دحورا و'ہم عذاب واصب

[س ۲۷ : ۸ و ۹]

قر (غریب القرآن ص ۸۵)

مستقر (۲) والشمس تجزی لمستقر لها

[س ۳۶ : ۳۸]

= و ستخر الشمس و القمر - ذل بجری

لاجل مسعودی (س ۱۳ : ۲)

ذات قرار = خصب سرسبز و شاداب (ابن
عباس)

واونیہما الی ربہ ذات قرار معین

[س ۲۳ : ۵۰]

قرا

قرا بیان کرنا - واضح کرنا - سمجھانا -

[س ۷۵ : ۱۸]

= بیدار (ابن عباس)

قائب قرانہ = اعمال بہ (ابن عباس)

[س ۷۵ : ۱۸]

قرن

قرۃ جمع (واحد قرۃ) بندر - لشکر - ذلیل - ملعون -

فملا لہم کونوا قرۃ خاسئین [س ۲ : ۶۵]
و قال متجاہد ما مستخت صور قہم و لكن
قلوبہم فمثلوا بالقرۃ كما یماثلوا بالحداد
فی قوله کمثل الحداد یتحمل اسفاوا
(بیضاوی)

قرع

القارعة = الحادثة العظيمة (ابن عباس)
[س ۱۰۱ : ۱]

قرن

دو القرنین یہ ملک چین کا مشہور خاقان جی
وانگٹی (Che-hwang-le) تھا جو فغفور
ای چین کے بعد تیرہ برس کی عمر میں تخت پر
بیٹھا۔ اس کی سلطنت درزمانوں میں
مذہب سم ہوتی ہے۔ پہلا زمانہ وہ تھا جب اس
نے اپنی تمام ہمت 'چہ انق وزیر لی زی کی مدد
میں سازدہ مان اور اسباب قوت اور سطوت
سلطنت کے اکٹھے کرنے میں صرف کی اور دوسرا
زمانہ وہ ہوا جب اس نے ملک گیزی اور
فتوحات نمایاں حاصل کیں۔ چین کی

سلطنت نہایت وسیع تھی۔ قیمت اور تمام ملک جو اس کے قریب واقع تھے جیسے برہما، ایام سیام و ملایا سب اس میں شامل اور فغفور چین کے باجگزار تھے۔ فغفور چوسی انگ کے زمانہ میں اکثر صوبے اور باجگزار ملک باغی ہو گئے تھے۔ جب ای چین تخت نشین ہوا تو اس نے بعض کو شکست دی مگر کل ملک پر تسلط نہ کر سکا۔ جب چینی وانگائی بادشاہ ہوا تو اس نے ان کو سر کیا اور ان پر پورا تسلط چھایا۔ یہ فتوحات کرتا ہوا برہما اور ملایا کے کنارہ پر اس کے جانب غرب خلیج بنگالہ (مغرب الشمس) تک پہنچا۔ اس کے بعد اس نے مشرق کی طرف حملہ کیا اور مشرقی کنارہ (مطلع الشمس) پر پہنچا۔ پھر یہ مملکت چین کی شمالی حد پر پہنچا۔ وہاں قدیم سائیٹھیا (Scythia) کی رہنے والی تانادی قوم (یا جوچ و ماچوچ) سے اس کا سامنا ہوا۔ یہ عارتگری اور لوت مار میں طاق تھے اور ان کی زبان بھی جینیوں سے مختلف تھی۔ سرحد چین کے لوگوں نے جو فغفور کی رعایا تھے تانادیوں کے لوت مار اور عارتگری سے بچنے کے لئے اس سے درخواست کی کہ ان کے درمیان ایک دیوار کھینچ دے۔ یہ مشہور دیوار بن کر تیار ہو گئی اور پھر یہ اس پر سے کوئی چڑھ کر حملہ آور ہو سکا اور نہ کسی نے

اس میں نقب لگائی۔ اس فغفور نے
سینتیس برس سلطنت کی اور سنہ ۲۱۰
قبل مسیح وفات پائی۔

و یسئلونک عن ذی القرنین - - -
انما کنالہ فی الارض واتیناہ من کل شئی
سببا [س ۱۸ : ۸۳ و ۸۴]

قالوا یاذا القرنین ان یاجوج و ماجوج
مفسدون فی الارض فهل نجعل لک خرجا
علی ان تجعل بیننا و بینہم سدا
[س ۱۸ : ۹۴]

قسطاس

قسطاس (بالکسرہ) (۱) عدل (رومی زبان کی
لغت)

(۲) = قسطاس (بالضمۃ) ترازو (رومی)

واوفوا الکیل اذا کلتم وزنوا بالقسطاس
المستقیم [س ۱۷ : ۳۵]

قصہ

قاصرات الطرف نیچے نگاہ والی۔ نیچے اردو جھکی
ہوئی نگاہ بھی خوب صورتی کی ایک ادا ہے اور
اسی کو فارسی شاعر چشم بزم باز اور چشم بزم
مخواب کہتے ہیں یا یہ مراد ہے کہ شرم و حیا کی
وجہ سے وہ آنکھیں نیچے کئے رہیں گی۔
(نذیر احمد)

وعندهم قناصوات الطرف عین [س ۳۷ : ۳۸

قضی

(۱) حکم کرنا -

وإذا قضی امر فانهما یقول له کن فیکون

[س ۲ : ۱۱۷

وقضی ربک الا تعبدوا الا ینا - - -

[س ۱۷ : ۲۳

(۲) فیصله کرنا -

قل لو ان عندی ما تستعجلون به لقضی

[س ۶ : ۵۸

الامر بیدینی و بیدنکم

(۳) مقدر کرنا -

هو الذی خلقکم من طین ثم قضی اجل

[س ۹ : ۲

(۴) بتلانا - وحی کرنا -

[س ۲۸ : ۲۴

اذ قضی لنا الی مرسى الامر

وقضی لنا الی بنی سرائیل - - -

[س ۱۷ : ۴

(۵) پورا کرنا -

[س ۲۸ : ۴۹

فلما قضی مرسى الاجل

[س ۸۰ : ۴۳

کلا لما یقض ما امره

[س ۲ : ۲۰۰

فان قضیتکم مدامکمکم

(۶) خاق کرنا - بلانا -

فقہین سبع سموات
[س ۴۱ : ۱۲]
(۷) واجب ہونا -

وقضی الامر
[س ۲ : ۲۱]
قضی منہا وطرا اس نے اپنی خواہش کے مطابق اس کا
فیصلہ کر دیا -

قلما قضی زید منہا وطرا زوجہا کا
[س ۳۳ : ۳۷]

قط

قطنا = العذاب عذاب (ابن عباس)
و قالوا ربنا عجل لنا قطنا قبل يوم
الحساب
[س ۳۸ : ۱۶]

قطع

قطع = سواد دات کی سیاہی (ابن عباس)
فاسرباھلک بقطع من اللیل [س ۱۱ : ۸۱]

قطیر

قطیر وہ جھلی جو کہ مجور کی گتھلی کی پشت پر
ہوتی ہے - (ابن عباس) عرب کے مستحارے
میں بے حقیقت چیز کے لئے بولا جاتا ہے -

والذین تدعون من دونہ ماہم مکون من
قطیر
[س ۳۵ : ۱۳]

قلب

تقلب فی البلاد بخود رائی کرنا - آوارگی کرنا -
(تاج العروس)

لا یغرنک تقلب الذین کفروا فی البلاد

[س ۲ : ۱۹۵]

یقلب کفیه وہ اپنا ہاتھ ملے لگا - افسوس کرنے لگا -

واحیط بثمرہ فاصبح یقلب کفیه علی ما

انفق فیہا وہی خاریت علی عروشہا - -

[س ۱۸ : ۴۲]

قلد

القلائد جمع (واحد قلادة) جانور جو حج کے وقت
قربانی دیئے جاتے ہیں - [س ۵ : ۲]

قنت

قانتون مقر (ابن عباس)

قذی

اغلی واقذی = اعطی وارضی اس نے دیا اور خوش
کیا - ننگدستی سے غنی بنایا اور مال بھر پور
دیا -

[س ۵۳ : ۴۸]

وانہ ہواغلی واقذی

قوی

بقوۃ = بجد و خرم کوشش اور ہوشیاری کے

ساتھ - (ابن عباس)

خذوا ما آتيناكم بقوة [س ۲ : ۶۳]

المقوين = المسافرين مسافر - (ابن عباس)

افرويتكم النار التي تودون - ما راكم انشاءتم
شجرتها ام تحسن المشؤون - تحسن
جعلناها تذكرة ومتاعا للمقوين

[س ۵۶ : ۷۱ - ۷۳]

ک

ک حرف جر ہے -

(۱) بمعنی تشبیہ -

(۲) تعلیل -

كما ارسلنا فيكم رسولا منكم [س ۲ : ۱۵۱]
= اجل ارسلنا (اخفص)

واذكروا كما هديكم [س ۲ : ۱۹۸]
(۳) تو کبید کے معنی میں اور زائدہ

لبس كما ناء ثنی [س ۴۲ : ۱۱]

کلب

اکواب (جمع) بے دستوں کے مٹی کے پتھرنہ کوزے -
بعالے (نبطی لغت)

ی طرف علیہم ولدان مختلفہ درجہ ہا کو اب

واباریق - - - [س ۵۶: ۱۷ و ۱۸]

کاد

کادہ فعل ناقص ہے - اس سے صرف ماضی اور مضارع کے افعال آئے ہیں - کاد فعل کے بدقت واقع ہوئے پردہ لالت کرتا ہے -

(۱) = قارب (قريب ہوا)

(۲) = اراد ارادہ کیا -

ان الساعة آتیة اکاد اخذ بها لتعجزن کل نفس بما تسعى [س ۲۰: ۱۵]

کذا لک کدنا لیوسف [س ۱۲: ۷۶]

و ان کادوا لیعتلونک عن الذی اوحینا الیک لتفتنری علینا غیرہ - - - [س ۱۷: ۷۳]

کید = مکر حکمت کے ساتھ کسی کام کا انتظام کرنا - یہ لفظ بھی مکر کی طرح اچھے اور برے دونوں معنوں میں استعمال ہوتا ہے - (لسان العرب)

واملی لهم - ان کید متین [س ۷: ۸۳]

کار

کورت (۱) = افلامت تاریک ارد سیاہ ہو جائے گی - (ابن عباس)

(۲) = صورت غائب ہو جائے گی (فارسی کی لغت)

اذا الشمس كورت [س ۸۱ : ۱]

کان

فعل ناقص متصرف ہے - اسم کو رفع اور خبر کو نصب دیا کرتا ہے -

(۱) بمعنی ازل وابد - دوام و استمرار -

وكان الله عليهما حليما [س ۳۳ : ۵۱]

ان الشيطان كان للارسان عدوا مبينا

[س ۱۷ : ۵۳]

ان الباطل كان زهوقا [س ۱۷ : ۸۱]

(۲) ماضی منقطع (گئی گزری بات) کے معنی میں - تاریخی واقعات کے بیان میں کان انہیں معنوں میں آیا ہے -

قالوا كيف نكلم من كان في الهمد صبيها

[س ۱۹ : ۲۹]

ان ابراهيم كان امة قانتا لله [س ۱۶ : ۱۲۰]

(۳) بمعنی حال -

كلتم خيرا امة اخرجت للناس [س ۳ : ۱۰۹]

(۴) بمعنی استقبال -

ويخافون يوم ما كان شره مستطيرا [س ۷۹ : ۷]

(۵) بمعنی صار (ہو گیا)

ابی واستكبر وکان من الکافرين [س ۲ : ۳۴]

(۶) - ینبغی (سزاوار ہے)

ماکان لکم ان تلعبوا شجرها [س ۲۷ : ۶۰]

مایکون لنا ان نتکلم بہذا [س ۲۴ : ۱۶]

(۷) = حضر اور وجد

ان کان ذو عسرة فلظرة الی عسرة

[س ۲ : ۲۸۰]

وان تک حسرة یضاعفها [س ۴ : ۳۰]

(۸) تاکید کے معنی میں - یہی زائد ہوتا ہے -
ہوتا ہے -

قال وماء ملی بماکانوا یعملون

[س ۲۹ : ۱۱۲]

قالوا سبکتنا ک ما کان یلبغی لنا ان

نتخذ من دونک من اولیاء [س ۲۵ : ۱۸]

(کاف والفاء بالفتحة ونون مشددة)

= کاف تشبیہ + ان موکدة

تشدید کے ساتھ تشبیہ موکدة کا حرف ہے -

اس کا استعمال اسی موقع پر ہوتا ہے جہاں

مشابہت بیعتد نوی ہو -

کان

قالت کانتہو [س ۲۷ : ۳۲]

کبھی اس کی تشدید کو دور بھی کر دیتے
ہیں -

مروان لم یذعنا الی ضرر مسہ [س ۱۰ : ۱۲]

کاین (اسم کاف تشبیہ + آی تنوین) تعداد میں
زیادتی ظاہر کرنے کے لئے آتا ہے -

کاین من نبی قاتل معہ ربیون کثیر

[س ۳ : ۱۲۵]

اس کا تلفظ کئی طرح پر ہوا ہے -

(۱) کائن تابع کے وزن پر -

(۲) کای بروزن کعب -

کدر

انکدرت = تغیرت تغیر ہو جائیں گی - (ابن
عباس)

واذا اللججوم انکدرت [س ۸۱ : ۲]

کدی

اکدی خود ہی احسان جتا کر اپنی دی ہوئی چیز اور
بے شش کرو مکدر بنا دیا - (ابن عباس)

افرویت الذی تولی واعطی قلبہ واکدی

[س ۵۳ : ۲۳]

کذا

قرآن میں محتض اشارہ کے لئے آیا ہے -

فلما جاءت فیہل اھکذا عرشک [س ۲۷ : ۴۲]

كُذِبَ

كُذِبَ (١) جهوت - (٢) = خطا غلط (دازی)

كُسِفَا

كُسِفَا (١) تَكَرَّأ - (دائِب)

و ان يروا كسفا من السماء ساقطا يقول
سحاب مركوم
(٢) عذاب -

فاسقط علينا كسفا من السماء ان كنت من
الصادقين [س ٢٦ : ١٨٧]

كُفَا

كُفَا = جَمِيعًا سَبَّحَ سَبَّ (ابن عباس)

و قاتلوا المشركين كافة كما يقاتلونكم كافة
[س ٩ : ٣٦]

كُفِرَ

كُفِرَ (٥) (الف) بري ذمه هونا -

اذ قالوا لنقومهم ارايرون منكم و مما
تعبدون من دون الله كفرنابكم [س ٩ : ٣]

كافر (١) ناشكرا -

قال الم نريك فينا وليدا ولبثت فينا من
عمر ك سلين - و فعلت فعلتك التي

فعلت وانت من الکافرین

[س ۲۶ : ۱۸ و ۱۹]

(۲) بے دین - منکر حق -

(۳) کاشتکار -

- - - کمثل غیث اعجب الکفار

نباتہ - - - [س ۵۷ : ۴۰]

کل

کلا (بالفتح) (۱) حرف ہے

= ردع جہر کلا اور باز رکھنا

= ذم مذمت کرنا

(سیبویہ)

(۲) بمعنی حقا - (کسائی)

(۳) استفتاحیہ - (ابوحاتم)

کلا - ان الانسان لیطغی [س ۹۹ : ۹]

کلاما = کل + ما (مصدریہ)

= کل وقت جب جب - جب کبھی -

کلا (مذکر) { دو اسم ہیں لفظاً مفرد اور معاً

کلتا (مؤنث) { مثنیٰ

یہ دونوں ثنائیہ مبین وہی خصوصیت رکھتے

ہیں جو لفظ کل کو جمع میں حاصل ہے -

(راغب)

کلتا العذبتین أنت اکلها [س ۱۸ : ۳۳]

کلاۃ = من لم یت ترک والدا ولدا (ابن عباس)

جس نے اپنے بعد ماں باپ یا بیٹا بیٹی کچھ
نہ چھوڑا ہو - [س ۴ : ۷۷]

کلب

مکلبین = ضواری درندہ جاتور (ابن عباس)
[س ۵ : ۴]

کلم (غریب القرآن ص ۹۳)
کلمۃ (۱) کام - معاملہ (داغیب)
الكلم الطیب = ذکر اللہ والعمل الصالح خدا کی
یاد اور نیک عمل (ابن عباس) [س ۳۵ : ۱۰]
کلمات عجائب صنع باری تعالیٰ - تمام چیزیں
خدا نے پیدا کی ہیں - (رازی)

کی

حرف ہے -
(۱) تعلیل ہے -
کے لایکون دولتہ بین الاغنیاء منکم
[س ۵۹ : ۷]

(۲) = آن (مصدریہ)
لکیرا ناسوا علی ما فاتکم ولا تفرحوا بما
آتیکم
[س ۵۷ : ۲۳]

اس کی چار قسمیں ہیں -

ل

(الف) جارة - اسم ظاہر کے ساتھ مکسور اور
ضمیر کے ساتھ مفتوح آتا ہے - مئر یاے
متکلم کی ضمیر کے ساتھ ہمیشہ لام مکسور
ہی آتا ہے -

(۱) استحقاق -

الدلیلہ [س ۱ : ۱]

ویل للمطعین [س ۸۳ : ۱]

(۲) اختصاص -

فان كان له اخوة - - - [س ۴ : ۱۱]

(۳) بمعنی ملک -

له مافی السموات ومافی الارض [س ۳۴ : ۱]

(۴) تعلیلیہ -

وانه لحسب الخیر لشدید [س ۱۰۰ : ۷]

بقول یا الیتدی قدمت لحدیاتی

[س ۸۹ : ۲۴]

(۵) = ای

بان ربک ارحی لها [س ۹۹ : ۵]

کل یجری لاجل مسمی [س ۱۳ : ۲]

= کل یجری الی اجل مسمی (س ۳۱ : ۲۹)

(۶) = علی (شافعی)

ویحرون للذمان یبکوان [س ۱۷ : ۱۰۹]

وَاِذَا مَسَّ الْاِنْسَانَ الضُّرُّ دَعَا نَالَ جُنُبًا

[س ۱۰ : ۱۴]

وَقَلَّ لِلْمُتَجَبِّينَ

[س ۲۷ : ۱۰۳]

وَاِنْ اَسَا تَمَّ قَلْبُهَا

[س ۱۷ : ۷]

وَلَهُمُ اللَّعْنَتُ

[س ۳۰ : ۵۲]

(۷) = فَيَ

وَنَضَعُ الْمَوَازِينَ الْقِسْطَ لِيَوْمِ الْقِيَامَةِ

[س ۴۱ : ۳۷]

(۸) = عَذَى

(۹) = بَعْدُ

اَقِمِ الصَّلَاةَ لِدُلُوكِ الشَّمْسِ - - -

[س ۱۷ : ۷۸]

(۱۰) = عَنِ

وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا الْوُكَانُ خَيْرًا

[س ۲۶ : ۱۱]

مَا سَجَدْنَا لِلْبَدَنِ

(۱۱) تہلیف کے لئے - یہ کسی قول کے سامع کے

اسم یا اس چیز کو جو رد یا کرتا ہے جو اسی اسم کے

معنی میں ہو - مثلاً الذین -

(۱۲) یہ معنی ضرورتاً اور انجام کار - اسی کو

لام عاقبت بھی کہتے ہیں -

فَالْتَمِطْهُ اَلْ فِرْعَوْنَ لِيَكُوْنَ لَهُمْ عَذَابٌ وَاحِدٌ

[س ۲۸ : ۸]

(۱۳) لام تاکید اور زائدہ یا ضعیف عامل کو قوت دینے کے لئے اور یہی لام فاعل یا مفعول کی تبیین (واضع کرنے) کے لئے بھی آتا ہے۔

قل عسیٰ ان یکون ودف لکم بعض الذی تستعجلون [س ۲۷ : ۷۲]

پرید اللہ لیببین لکم [س ۴ : ۲۹]

وکننا لکم مہم شاہدین [س ۲۱ : ۷۸]

ہیہات ہیہات لما توعدون [س ۲۳ : ۳۶]

(ب) ناصبہ لام تاکید - یہ لام تعلق لیتی ہے۔

(ج) (۱) جازمہ لام (طلب) امر -

فلیرستجید بوالی ولیرؤ مساوی [س ۲ : ۱۸۹]

لیلفق ذر سعة من سعة [س ۶۵ : ۷]

ونادوا یا مالک لیقض علینا ربک

[س ۲۳ : ۷۷]

(۲) بمعنی قہدید (دھمکی)

ومن شاء فلیکدر [س ۱۸ : ۲۹]

(د) مہملہ (غیر عاملہ)

(۱) لام ابتدا - مضمون جملہ کی تاکید۔

فعل مضارع کو زمانہ حال کے لئے مخصوص کر دیتا ہے۔

لانتہم اشد رھبہ فی صدورہم من اللہ

[س ۵۹ : ۱۳]

خبر پر بھی آتا ہے ۔

ان ربی لسمیع الدعاء [س ۱۴ : ۳۹]

وانک لعلیٰ خالق عظیم [س ۶۸ : ۴]

(۲) لام زائدہ ۔ ان مفتوحہ کی خبر میں ۔

(۳) وا لام جو قسم یا لویا لولا کے جواب میں آتا ہے ۔

قالوا تالله لقد آثرک الله علینا

[س ۱۲ : ۹۱]

و لولا دفع الله الناس بعضهم ببعض

لفسدت الارض - - - [س ۲ : ۲۵۱]

(۴) لام موطئہ (الوؤذہ) ۔ یہ لام کسی حرف

شرط پر اس بات کا اہم دینے کے لئے داخل ہوتا ہے

کہ جواب شرط اس کے بعد مع اس کے ایک مقدر

قسم پر مبنی ہے ۔

لئن اخرجوا لا یخرجون معهم - و لئن

قوتلوا لا ینصرونہم - و لئن نصروہم لیولین

الادبار ثم لا ینصرون [س ۵۹ : ۱۲]

نافیہ ۔

(۱) = ان (لاتبریہ)

لا اله الا هو الرحمن الرحیم [س ۲ : ۱۶۳]

(۲) = لیس

و لا اصغر من ذلک و لا اکبر الا فی کتاب
مبین
(۳) تاکید کے لئے - (زائدہ)

قال یا ہارون ما منعک اذ رایتمہم ضلوا لا
تتبعن
[س ۱۰ : ۹۲ و ۹۳]

لئلا یعلم اهل الکتاب الا یقعدرون علی شئی
من فضل اللہ
[س ۵۷ : ۲۹]

لا اقسم بیوم القیامۃ
لات (لا نافیہ + قانئہ نافیث)
[س ۷۵ : ۱]

فلما دوا لات حین مناص
لاجرم = حقاً لا بد
= بلی (ابن عباس)

لاح

لواحة = معرضۃ پیش آنے والی (ابن عباس)
لواحة لا یشر
[س ۷۴ : ۲۹]

لوح محفوظ وہ لوح جو ہر طرح کے بیرونی اثرات سے
محفوظ ہے -

(۱) قلب مؤمن -

(۲) جریدۃ عالم -

بل الذین کفروا فی کذیب واللہ من
ورادہم محیط - بل ہو قرآن مجید فی لوح
محفوظ
[س ۸۵ : ۱۹ - ۲۲]

لام

ملیم گہنگار -

وہو ملیم

[س ۳۷ : ۱۳۲]

لب

الباب جمع (واحد لب) - (۱) دل -

(۲) دماغ - عقل -

اولوالالباب (۱) اہل دل - (۲) عقلمند -

لبس (غریب القرآن ص ۹۴)

لبس (۲) آمیزش کرنا - ملنا -

ولا تلبسوا الحق بالباطل [س ۲ : ۴۲]

الذین آمنوا و لم یلبسوا ایمانہم بظلم

اولئک لہم الامن وہم مہتدون [س ۶ : ۸۳]

(۳) گھبرا دینا - گھبراہٹ میں ڈالنا -

قل ہوا القادر علی ان یربعث علیکم عذابا

من فوقکم او من تحت ارجلکم او یلبسکم

شیعرا و یذیق بعضکم لباس بعض [س ۶ : ۶۵]

لباس (۱) پوشاک -

[س ۲۲ : ۲۳]

ولباسہم فیہا حریر

(۲) پردہ پوش -

وہو الذی جعل لکم اللیل لباس - - -

[س ۲۵ : ۲۷]

(۳) = تقویٰ

یا بنی آدم لا یقتلکم الشیطان کما اخرج
ابویکم من الجنة یدفع علیہما لباسہما
لیریہما سوراتہما [س ۷ : ۲۷]
(۴) گہبراہت - شدت -

فاذا قہا اللہ لباس الجوع والخوف بما
کانوا یصنعون [س ۱۶ : ۱۱۲]

لسان

لسان صدق علیا = لثناء الحسن اچھی تعریف
کرنے کے لئے (ابن عباس)

وجعلنا لہم لسان صدق علیا [س ۱۹ : ۵۰]
واجعل لی لسان صدق فی الاخرین
[س ۲۹ : ۸۴]

لعل

لعل

حرف عامل ہے -

(۱) = کے (تائید) توقع -

وانتقوا اللہ لعلکم تملحون [س ۴ : ۱۸۹]
(۲) ناپسند چیز سے ڈرنا -

وما یدریک لعل الساعة قریب [س ۴۲ : ۱۷]

قلعلک تارک بعض ما یوحی الیک و
ضائق بہ صدک - - - [س ۱۱ : ۱۲]

(۳) تعالیٰ علیہ -

فَقُولَ لَهُ قَوْلًا لَّيْسَ بِالْعُلَّةِ يَتَذَكَّرُ أَوْ يَتَخَشَّشُ
[س ۳۰ : ۴۴]

(۴) بمعنی استغفار

لَا تَدْرِي لَعَلَّ اللَّهَ يُحْدِثُ بَعْدَ ذَلِكَ أَمْرًا
[س ۶۵ : ۱]

(۵) بمعنی تشبیہ

اتَجَلَّوْنَ بِكُلِّ دِيْعٍ آيَةً تَعْبَثُوْنَ وَتَتَخَلَّدُوْنَ
مَصْنَعٍ لِّعَلَّكُمْ تَتَخَلَّدُوْنَ
[س ۲۹ : ۱۲۸ و ۱۲۹]
== کانکم تتخلدون (ابن عباس)

لغیا

(۱) غل شور کرنا -

(۲) عیب نکالنا -

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَصْعَقُوا هَذَا الْقُرْآنُ
وَالْغَوَافِیْہُ
[س ۴۱ : ۲۶]

(غریب القرآن ص ۹۵)

لَقِیْ

بِتَمَایَا - سہجہایا -

القی

وَالْمَقَاصِلِیْہُ = اس نے اس کے دل میں یہ
بات ڈالی - اس کو سہجہایا -

قَالُوا مَا أَخْلَفْنَا مَوْعِدَكَ بِمَلِكِنَا وَلَكِنَّا

حملنا اوزارا من زينة المقوم فقد دناها
 فكذلك البقي السامري [س ۲۰ : ۸۷]
 لقيتم = تم سے لڑائی میں سامدا هو (زمخشري)
 فاذا لقيتم الذين كفروا فصب الرقاب
 [س ۲۷ : ۴]
 = اذا لقيتم الذين كفروا ازحفا
 (س ۸ : ۱۵)

لم

= لم + ما (زمخشري)
 (جہاں اثبات میں قد کو زاید کر دیتے ہیں
 وہاں نفی میں ما کو زاید کر دیتے ہیں)
 (۱) = إذ جب -
 (۲) = إلا حرف استثناء

لما

ان كل نفس لها عملها حافظ [س ۸۶ : ۴]
 وان كل ذاك لها متاع الحياة الدنيا
 [س ۴۳ : ۳۵]
 وان كل له ما يوفونهم منكم اعمالهم
 [س ۱۱ : ۱۱۱]

لن

حذف نفی - یہ تاکید نفی کے لئے آتا ہے -
 فإل لن توانی [س ۷ : ۱۴۳]

لہا

لہوا = بیہوشی یا بچہ (یہ من کی لغت - راڈی)
 لواردنا ان زمتھنڈ لہوا لاتھنڈ لہوا من لدنا -
 ان کما فاعلمین [س ۲۱ : ۱۷]

لہم

الہم ہا اس نے اس کو بتایا -
 ونفس و ما سویہا فالہم ہا فتجورہا وتقدویہا
 [س ۹ : ۷ و ۸]

لو

(۱) = لیت بمعنی تمہلی -
 - - - یود والو انہم بادون فی الاعراب
 [س ۲۳ : ۲۰]
 فلو ان لنا کبر فلو کون من الہدوسین
 [س ۲۶ : ۱۰۲]

(۲) = ان شرطیہ
 (۳) = ان مصدریہ -
 ود کثیر من اهل الکتاب لو یردونکم من
 بعد ایمانکم کنادا - - -
 [س ۲ : ۱۰۹]
 بود اجدہم لو یردہم الفاسقہ [س ۲ : ۹۹]

(۴) بمعنی تقلیل

كونوا قوامين بانقسط شهداء الله و لو
هلى انفسكم - - - [س ۴ : ۱۳۵]

لو = لو + لا

(۱) کسی وجود کے امتناع کا حرف - اس
حالت میں جملہ اسمیہ پر داخل ہوتا ہے اور
اگر وہ مثبت ہو تو اس کا جواب فعل مقرون
باللام (لام سے ملا ہوا فعل) ہوتا ہے -

قلوا انه كن من المستبحين للميث في
بطله الى يوم بعثون [س ۲۷ : ۱۴۴]
اور جب فعل منفی ہو تو وہ بغیر لام آتا ہے -

ولو لا فصل الله عليهم ورحمته ما زكى منكم
من احدا ابدا [س ۲۴ : ۲۱]
اور جب اس سے قبل کڑ کوئی ضمیر آئے تو رفع کی
ضرورت نہ ہو -

لو انتم كنتم مؤمنين [س ۳۴ : ۳۱]
(۲) = هلا (استفہامیہ)

لو لا انزل اليك ما لك [س ۲۵ : ۷]
لو لا تستغفرون الله [س ۲۷ : ۴۶]

فلولا اذا بلغت الحلقوم - - -
[س ۵۶ : ۸۳]

(۳) = ما بمعنی نفی (ہروی)

فلولا كانت قرية آمنت فلنفعها إيمانها
 قوم ہونیس [س ۱۰ : ۹۸]
 = ما كانت قرية (ابن ابی جازم کی
 روایت)

لوما = لو + ما = لولا

لوی

يلون السنتهم بالكتاب و لا لوگ اپنی زبان سے کتاب
 گزشتے ہیں -

و ان ملهم لغربتا يلون السنتهم بالكتاب
 لتحتسبوا من الكتاب وما هو بالكتاب -
 و يقولون هو من عند الله وما هو من عند
 الله - و يقولون علي الله الكذب وهم
 يعلمون [س ۳ : ۷۷]
 لہا بالسنۃ ہم اپنی زبانوں کو سرور کر - تہتھا کرنے
 کے لئے -

من الذين هادوا يكتفون الكلم عن
 مواضعه ويقولون سمعنا وعصينا واسمع
 فہر سمع وراعدا لیبیا بالسنۃ ہم وطعنا فی
 الدين [س ۴ : ۴۶]

لیث

لیث حرف ہے -

= تملی (کاش)

لیل

لیل

(۱) رات -

[س ۹۱ : ۱]

واللیل اذا يغشى

(۲) رات اور دن -

قال آیتک الاتکلم اللباس ثلاث لیل ویا

[س ۱۹ : ۱۰]

== ثلاثة ايام (س ۳ : ۳۰)

لثلاث

= ل + آن + لا ایسا نہ ہو کہ -
مبادا -

ما

ما

(۱) = الذي

ما عندکم یلفد وما عند اللہ باق

[س ۱۶ : ۹۹]

[س ۹۱ : ۵]

والسجود ما بلیہا

(۲) = اي شئی (استعملہا مریہ)

[س ۲۰ : ۱۷]

وما تلتک بیدمیلک یا مری

[س ۲۵ : ۹۰]

قالوا وما الرحمن

(۳) شرطیہ

= = = ما نلتسج من آية ونلتسها

[س ۲ : ۱۰۹]

فَمَا اسْتَقَامُوا لَكُمْ فَاسْتَقِيذُوا لَهُمْ

[س ۹ : ۷]

(۴) بِمَعْنَى تَعَجَّبْ -

فَمَا أَجْرُهُمْ عَلَى النَّارِ [س ۲ : ۱۷۵]

قَتَلَ الْإِنْسَانَ مَا إِثَرَهُ [س ۸۰ : ۱۷]

(۵) حَرْفِيَّةٌ - مَصْدَرِيَّةٌ زَمَانِيَّةٌ يَأْتِي بِزَمَانِيَّةٍ

فَاتَّقُوا اللَّهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ [س ۶۴ : ۱۶]

(۶) = لَيْسَ (نَاقِيَةً)

وَقُلْنَ حَاشَ لِلَّهِ هَذِهِ بَشَرٌ [س ۱۲ : ۳۱]

مَا هُنَّ أَمْهَاتُهُمْ [س ۵۸ : ۲]

(۷) زَائِدَةٌ (تَاكِيدُ كَيْ لَمْ)

إِنَّمَا اللَّهُ إِلَهٌ وَاحِدٌ [س ۴ : ۱۷۱]

كَادَ أَغْشِيَتْ وَجْهَهُمْ قَطْعًا مِنَ اللَّيْلِ

مُظْلَمًا [س ۱۰ : ۲۷]

وَبِمَا يَدْعُونَ الَّذِينَ كَفَرُوا - - - [س ۱۵ : ۲]

أَيَّامَاتٍ دَعَا فِيهَا الْأَسْمَاءُ التَّحْسِنِي

[س ۱۷ : ۱۱۰]

أَيَّامَ الْأَجَلِينَ قَضِيَتْ - - - [س ۲۸ : ۲۸]

مَاذَا = مَا (اسْتَفْهَامِيَّةٌ) + ذَا (مَوْصُوَّةٌ)

اسْتَفْهَامِيَّةٌ

وَيَسْأَلُونَكَ مَاذَا أُيْنِفَتُونَ [س ۲ : ۱۵۰]

مرج

امر مریج امر باطل (ابن عباس)

بل کذبوا بالتدقی لما جاءهم فهم فی امر
مریج [س ۵۰ : ۵]

مرد

مراد { جس سے کسی اچھی بات کی امید نہ ہو -
مرید { (واغیب) جو بالکل گمراہ ہو گیا -
مردود -

وان یدعون الشیطانا مریدا [س ۴ : ۱۱۷]

مس

مس و مسرستہ

الذین ینا کلون الربا لا یقومون الا کمایقوم
الذی یتخذ خطه الشیطان من المس
[س ۲ : ۲۷۵]

مساس چھوٹا -

قال فاذھب فان لک فی الحیوۃ ان تقول
لامساس - - - [س ۲۰ : ۹۷]

= لا تحالط و لا تخالط (ابن عباس)
مسلے جملے کی ممانعت ہے -

مسیح (غریب القرآن ص ۹۹)
 قطیف مسحا الفح = جعل یومسح (ابن عباس)
 = یومسح واسہا واعلنا قہا اکراما لہا و اظہار
 الشدة شفقة علیہا (شرح مرقا)
 المسیح حضرت عیسیٰ کا لقب ہے کہ وہ بہت سید و
 سیاحت کیا کرتے تھے - (داغوب)

مسیح
مسیح حالت بری کردینا -
 ولو شاء لمسخناہم علی مکانہم - - -
 [س ۳۶ : ۶۶]

امشاج
 امشاج مرد اور عورت کے نطفہ کا ارحم میں پڑ کر مل
 جانا - (ابن عباس)
 انا خلقنا الانسان من طعة امشاج
 [س ۷۶ : ۲]

مطر
مطر (۱) عذاب - (زمخشري)
 و امطرنا علیہم مطرا - فساء مطر
 المذرین [س ۲۶ : ۷۳]
 (۲) بارش - پانی -
 ولا جناح علیکم ان کان بکم اذى من مطرا و

کلتتم مرفعی - - - [س ۴ : ۱۰۲]

مع

(۱) = ملد (پاس)

ان اللہ مع الصابرين [س ۸ : ۹۶]

(۲) اجتماع - مکان یا وقت کے لحاظ سے -

(۳) اشتراک متعوض بالاعتنا مکان یا زمانہ

وكونوا مع الصادقين [س ۹ : ۱۱۹]

هذا ذکر من معي و ذکر من قبلي

[س ۲۱ : ۲۴]

(غریب القرآن ص ۹۹)

(۲) لگاوت کی باتیں -

فما سمعت بمكرهن ارسلت اليهن - -

[س ۱۲ : ۳۱]

= قواہن (دازی)

= کید حکمت کے ساتھ کسی کام کا انتظام

کرنا - یہ لفظ بھی کید کی طرح اچھے اور برے

دونوں معنوں میں استعمال ہوتا ہے -

(تاج العروس) [س ۳ : ۵۳]

ملک

ملوک آزاد (گلانہ کی لغت)

واذبالمرحى لقرمه یا قوم اذکروا نعمۃ

اللہ علیکم اذ جعل فیکم انبیاء وجعلکم
ملوکا و اتوکم ما لم یؤت احد من العالمین
[س ۵ : ۴۰]

من
من

حرف فاجر -

(۱) ابتداء غایت بلا لحاظ مکان یا زمانہ

من الہ مسجد الکبرام [س ۱۷ : ۱]

انہ من سلیمان [س ۲۷ : ۳۰]

(۲) = بعض بمعنی تبعض

- - - حتی تنفقوا مما تکتبون

[س ۳ : ۹۱]

(۳) بمعنی تبیین - (بیانیہ)

ما یفتح اللہ للناس من رحمۃ [س ۳۵ : ۲]

(۴) تعلیلیہ (سببیہ)

یجعلون اصابعہم فی اذانہم من الصواعق

[س ۲ : ۱۹]

(۵) فصل بالہم حملہ کے لئے -

واللہ یعلم المفسد من المصلح

[س ۲ : ۲۲۰]

(۶) بدل کے واسطے -

ارضیتہم بالحیۃ الدنیا من الآخرۃ

[س ۹ : ۳۸]

- و لو نشاء ليجعلنا منكم ملائكة في الارض
 يخلقون [س ۲۳ : ۶۰]
- (۷) عموم کی تفصیل کے لئے -
- وما من الا الا الله [س ۳ : ۶۱]
- (۸) == حرف با ==
- ينظرون من طرف خفي [س ۴۲ : ۴۵]
- (۹) == علی ==
- و نصرنا من القوم الذين كذبوا باياتنا
 [س ۲۱ : ۷۷]
- (۱۰) == فی ==
- اذ اتودى 'اصلوا' من يوم الجمعة
 [س ۶۲ : ۹]
- (۱۱) == عن ==
- يا ويلنا و كذا في غلغلة من هذا [س ۲۱ : ۹۷]
- (۱۲) == عند ==
- لن تغلبي عنهم امر و الهمة و لا اولادهم من الله
 [س ۵۸ : ۱۷]
- (۱۳) تاکید کے لئے - (زائدہ)
- وما ننسفط من ورقه الا يعلمها [س ۶ : ۵۹]
- ما تري في خلق الرحمن من تفاوت -
 فارجع البصر هل تري من فطور [س ۶۷ : ۳]

من

غیر مسلمون (۱) جو کبھی مسلط نہ رہے، انہیں -
 (۲) یہ ملت کے کہ ملت رکھنے سے لینے والے کو
 ایذا ہوتی ہے -

ان الذین امنوا وعملوا الصالحات لهم اجر
 غیر مسلمون [س ۴۱ : ۸]

منی

امانہ (۱) آرزوئیں -

امانیکم ولا امانی اهل الکتاب
 [س ۲۳۰ : ۴]
 (۲) = احب - عباس

وقالوا لن يدخل الجنة اء
 اور نصری - تلک امانیہم قل هانوا برہ
 ان کنتم صادیقین [س ۲ : ۱۱۱]

و منهم امیون لا یعلمون الکتاب الا امانی
 وان هم الا یطعنون [س ۲ : ۷۸]

وعزتکم الا مانی حتی جاء امر اللہ وغرکم
 باللہ الغرور [س ۵۷ : ۱۴]

تمنی (بالضم) = تقدر (راعب)

منی = قدر

وانه خلق الزوجین الذکر والانثی من نطفة

اذا عملی [س ۵۳ : ۴۹]
 عملی اس نے تمہا کی - اس نے خواہش کی -
 املیۃ اس کی تمہا - اس کی خواہش -
 وما ارسلنا من قبلك من رسول ولا نبی الا
 اذا عملی القی الشیطان فی املیۃ
 [س ۲۲ : ۵۲]

مہد

مہد (۱) گہوارہ

فاشارت الیہ - قالوا کیف نکلہم
 المہد صبنا
 ۱۶

ویکلم الناس فی المہد وکھلا [س ۳ : ۴۵]

(غریب القرآن ص ۱۰۳)

(۲) ناد اللہ الخ

= کذا لک یربہم اللہ اعمالہم حسرات
 علیہم - ما ہم بتخارجین من النار
 (س ۲ : ۱۶۷)

ناش

تناوش انی لہم التناوش [س ۲۴ : ۵۲]
 = فکیف لہم بالرد وہ کیونکہ رد کر سکتے
 ہیں (ابن عباس)

نبا

نبا (۱) خبر -

(۲) نبوت - عہد نبوت -

لکل نبامستقر [س ۹ : ۹۷]

(۳) نبی کا پیغام -

قل انا منذر وما من اء الا الله الواحد

القهار - - قل هو الله اعظم - انتم

عند معرفتون [س ۳۸ - ۹۵ - ۹۷]

لایلبسٹک مثل خبیر عربی کی ایک مثل ہے جس کو

ایسے متعل میں استعمال کیا جاتا ہے کہ ایک

شخص نے کوئی بات کہی اور آخر میں یہ مثل

کہہ دی جس سے اس کا مقصود یہ ہوتا ہے کہ

مجھ سے بہتر اور کوئی کیا جانے گا - کہ میں

اس کا برا واقف کار ہوں - (نذیر احمد)

[س ۳۵ : ۱۴]

نبی

انبتکم من الارض نبانا تم کو نبات کی طرح اگایا

[س ۷۱ : ۱۷]

از جمادی مردم و نائی شدم

وز نبا مردم بھوان سرزد

(مولانا دروم)

ذبت

ذبتہا = ای طرحتھا چھوڑ دیا ہم نے اس کو۔
(ابومسلم)

فقبضت قبضۃ من اثر الرسول فذبتھا
[س ۲۰ : ۹۹]

فجلی

اللتجدین = الضلالتہ و الہدی
ہدایت - (ابن عباس)
وہدیلۃ اللتجدین
[س ۹۰ : ۱۰]

فکس

نکاس (۱) = دخان النار دھواں (ابن عباس)
یرسل علیکم ما شواظ من نار و نکاس - - -
[س ۵۵ : ۳۵]

(۲) بگھلا ہوا تانبہ -

نکس = شر (برائی)
ایام نکسات منکوس دن (ابن زید) سخت
دن (ضحاک)

= ایام واللہ کانت مشرورات علی القوم وہ
دن اس قوم کے لئے برے تھے (قتادہ) ایام
مشرورات علیہم (السدي)

فارسنا علیہم ریحا صرصر فی ایام نکسات
[س ۴۱ : ۱۶]

فعل

نَحْلَة (بالکسرة) فريضة - ضروري بائیں واجب
الادا (قیدیں غیلان کی لغت)

واتوا للنساء صدقاتهن نَحْلَة [س ۴ : ۴]

فعل

يوم التلذذ مصيبت کا دن - [س ۴۰ : ۴۲]

نزع

نَزَع و نَزَعَة
و اما يذرعك من الشيطان نَزَع فاستعذ
بالله [س ۴۱ : ۴۹]

نفسک

نفسک = عبدا عید - تہوار (ابن عباس)
ولكل امة جعلنا منسكاً ليذكروا اسم الله
على ما رزقهم من بهيمة الانعام
[س ۲۲ : ۲۴]

نفسی

(غریب القرآن ص ۱۰۶)

- (۱) بھول جانا -
- (۲) جان بوجھ کر بھلا دینا - چھوڑ دینا -
- فاعل ہونا - (راغب)

فَالْيَوْمَ نُنَسِّيهِمْ كَمَا نَسُوا الْقَارِیَوْمَ هَذَا وَ
مَا كَانُوا بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ [س ۷ : ۵۱]
فَذَوْقُوا بِهِ نَسِيَّتُمْ اِنتَاهِیَوْمَ مَكْمُورٌ وَقَوَاعِدُ اب
الْخُلْدِ بِهِ مَكْنُوتٌ تَعْمَلُونَ - [س ۳۲ : ۱۴]
= ترکذاکم (ابن عباس)

نَسَا (۱) عورت -

(۲) بیوی - زوجہ -

(۳) بہن -

وَأَنْ كَانُوا اخْوَةَ رِجَالٍ وَنِسَاءً فَلِلَّذِکْ مِثْلُ حَظِّ
الْاُنثٰی بِن [س ۴ : ۱۷۶]
(۴) لڑکیاں -

یومئذیکم اللہ فی اولادکم - - فان
کن نساء فوق اثنتین فلهن ثلثا ما ترک
[س ۴ : ۱۱]

نِسَاء

نَاسِئَةُ اللَّیْلِ = قیام اللیل رات کی عبادت -
(جہش کی لغت)

ان ناسئۃ اللیل ہی اشد وطئاً و اقوم قیاماً
[س ۷۳ : ۶]

نَشْرٌ

نَشْرٌ (۱) عورت کا شوہر کے خلاف کھڑا ہونا - بد
چلنی -

و التي تخافون نشوز عن فِعْظِهِن و
 اهْجُرُوهُن فِي الْمَضَاجِعِ وَاضْرِبُوهُن
 [س ۴ : ۳۴]
 (۲) مرد کا عورت پر ظلم کرنا ۔ بدسلوکی ۔

و ان امرأة خافت من بعلها نشوزا أو اعراضا
 فلا جناح عليهما ان يصلحا بينهما ما ان
 صلحا
 [س ۴ : ۱۱۸]

نصب

نصب (بالخدمه) دیری اور دیوتاؤں کے قریب جو
 پتھر ہوتے ہیں کہ اُن پر قربانیاں دی جاتی
 ہیں
 [س ۵ : ۳]
 نصب سفر کی تکان ۔

اذ نادى ربه انى مسئلى الشيطان بنصب و
 عذاب
 [س ۳۸ : ۴۱]

نصر

انتصر اپنی مدد آپ کرنا ۔ اپنے تئیں بچانا ۔
 والذین اذا اصابهم البغي هم ينتصرون
 [س ۴۲ : ۳۹]

انتصر منہ اس نے اس سے بد لالیا ۔ اس کو سزا دی ۔
 ولو يشاء الله لانتصر منهم و لكن ليهلك
 بعضكم ببعض
 [س ۴۷ : ۴]

نطاح

النطاحۃ = الشاة التي تلطم الشاة وہ بکری
 جو دوسری بکری سے لڑنے میں سیدک لگ جانے
 کے صدمہ سے مری ہو۔ (ابن عباس)
 [س ۵ : ۳]

نطفہ

نطفۃ = الماء الصافی صاف پانی۔ (تاج
 العروس)

نظرون

ينظرون = بوخرون مہلت دہیے جائیں گے۔
 (ابن عباس)
 لا يخفف عنهم العذاب ولا هم ينظرون
 [س ۲ : ۱۶۲]

نفا

(قریب القرآن ص ۱۰۶)
 يذموا من الأرض
 [س ۵ : ۳۳]

الذمى من الأرض هو التخبیس (ابو حنیفہ)
 وہو اختیار اکثر اهل اللغة (داڑی) امام ابو
 حنیفہ نے اس کے معنی قید کئے جانے کے لئے
 ہیں اور اکثر اهل لغت نے بھی یہی معنی
 اختیار کئے ہیں۔

نفس

(غریب القرآن ص ۱۰۷)

نفس (۹) = عقوبۃ عذاب - غضب - سزا -
(تاچ العروس)

وینحذرکم اللہ نفسہ
[س ۳ : ۲۷]

دفع

انفاق (۱) خیر کے کام میں خرچ کرنا - خیرات
کرنا -

وانفقوا فی سبیل اللہ و لا تملقوا بایدیکم
الی التہلکۃ
[س ۲ : ۱۹۵]

(۲) خرچ کرنا -

وان کن اولات حامل فانفقوا علیہن حتی
یضعن حملہن
[س ۶۵ : ۶]

(۳) مہر دینا -

فاتوا الذین ذہبت ازواجہم مثل ما
انفقوا
[س ۶۰ : ۱۱]

انفقوا = تصدقوا صدقہ دو - خیرات کرو -
(ابن عباس)

امسوا باللہ و رسولہ و انفقوا مما جعلکم
مستخلفین فیہ - فالذین امسوا منکم
وانفقوا لہم اجر کبیر
[س ۵۷ : ۷]

نقب

نقبوا فی البلاد وہ صفحہ ہستی سے مت گئے ۔
(یمن کی لغت)

و کم اہلکنا قبلہم من قرن ہم اشد ملہم
بطشاق لقبوا فی البلاد - [س ۵۰ : ۴۱]

نقر

نقیرا = النقطة التي فی ظهر اللواة (ابن
عباس)

ام لهم نصیب من الملک فاذا لاؤتوں
الناس نقیرا [س ۴ : ۵۳]

نقم

نقم = انکر ناخوش ہونا ۔

هل تلقون منا الان آمنابا لله - - -
[س ۵ : ۵۹]

انتقام معجزہ کی سزا - (داعب)
ذوانتقام سزا دینے والا -

والله عزیز ذوانتقام
[س ۳ : ۳]

نکاح

(۱) تعلقات زن و شوہر - نکاح -
(۲) سن تمیز -

وايتنوا الہتہی حتی اذا لمہ والکاح

[س ۴ : ۶]

نکس

نکسوا علی رؤسہم ان کے سر نیچے ہوئے ۔ وہ شر مند
ہوئے ۔

قال بل فعلمہ ۔ کبیر ہم هذا فسئلوہم ان
کانوا ینتظون ۔ ۔ ۔ ثم نکسوا
علی رؤسہم ۔ لقد علمت ما ہو لا ینظرون
[س ۲۱ : ۶۳ - ۶۵]

نہر

(۱) دریا ۔ ندی ۔
(۲) وسعت ۔ آرام ۔ آسودگی ۔
ان المتقین فی جنات ونہر فی مقعد
صدق عند ملک مقتدر [س ۵۴ : ۵۴ و ۵۵]

ہا

(۱) اسم فعل بمعنی خذ (لے ۔ یکر)
ہا ورم اقرہ و کتابیہ
[س ۶۹ : ۶۹]
(۲) یہ اسم اشارہ پردا خل ہوتا ہے ۔
ہو ۔ لا
[س ۳ : ۶۵]
هذا ان خصمان
[س ۲۲ : ۶۹]
ہا ہا
[س ۵ : ۶۴]
بنی اسد کی لغت میں ہا کا الف حذف
کردینا بھی جائز ہے ۔

سدغرة لكم ايه الثقلان [س ۵۵ : ۳۱]

ہام

في كل واد يهيدون [س ۲۶ : ۲۲۵]
 = في كل لغویہ خصوصون ہر لغویات میں
 التجہ پڑتے ہیں - (ابن عباس)

ہدی

الذي اعطي كل شئ خلقه ثم هدى
 [س ۴۰ : ۵۰]
 جس نے ہر چیز کو اپنی مشیت سے ایک خاص
 طور پر بنایا اور پھر اس کو اس کے خاص کام
 انجام دینے کے طریقے بتائے -
 اهدوہم = وجہوہم ان کو روانہ کرو - (ابن
 عباس)

احشروا الذين ظلموا وازواجهم وما كانوا
 يعبدون من دون الله فاهدوهم الي صراط
 الجحيم [س ۳۷ : ۲۲ و ۲۳]
 ہدنا الیک ہم تیری طرف رجوع ہوے - ہم نے تیرے
 سامنے توبہ کی

انا هدنا الذی [س ۷ : ۱۵۶]
 یہدی وہ (خدا) ہدایت کرتا ہے - راہ دکھاتا ہے -
 یہدی بہ اللہ من اتبع وصوانہ سبیل السلام

وینکرجہم من الظلمات الی النور - - -

[س ۵ : ۱۶]

وبہدی الیہ من یحب

[س ۴۲ : ۱۳]

کیف بہدی اللہ قوم کفر و بعد ایمانہم و
شہدوا ان الرسول حق و جاءہم البیِّنات

[س ۳ : ۸۵]

فان اللہ لا یہدی من یضل

[س ۱۶ : ۳۷]

واللہ لا یہدی القوم الکفرین

[س ۲ : ۲۶۴]

واللہ لا یہدی القوم المفسقین

[س ۵ : ۸۰]

ان اللہ لا یہدی من ہو کاذب کفار

[س ۴۲ : ۳]

ان اللہ لا یہدی من ہو مسرف کذاب

[س ۴۰ : ۲۸]

واللہ لا یہدی القوم الطالمین

[س ۲ : ۲۵۸]

الہدی جمع (واحد ہدیہ) ہدیہ - تحائف

[س ۵ : ۲]

لہزی

استہزاء حقیر کرنا - حقیر جاننا - اہانت

کرنا -

فألوا انا محکم انما نکتہن مستہزؤن -

اللہ یستہزی بہم و یعذبہم فی طغیانہم

[س ۲ : ۱۴]

یعدہون

هضم

هضمیم ایک دوسرے سے ملے ہوئے - (ابن عباس)
 وذررع ونخل طلعها هضمیم [س ۲۶ : ۱۳۸]

هطع

مهطعین (۱) فرمانبردار -
 - - - مهطعین الی الداع [س ۵۳ : ۸]
 (۲) ناظرین - تماشاگاہی -

فمال الذین کفروا قبلک مهطعین من
 الیدیین وعن الشمال عزیزین
 [س ۷۰ : ۳۶ و ۳۷]

هل

هل حرف استفہام ہے -
 هل ائی علی الانسان - - -
 [س ۷۶ : ۱]

هلوع

هلوعا گھبرا جانے اور بریشان ہونے والا - (ابن
 عباس)
 ان الانسان خلق هلوعا [س ۷۰ : ۱۹]

هنا

هنا (۱) مکان قریب کے لئے اسم اشارہ ہے -

انہا ہنا قاعدون [س ۵ : ۲۴]
(۱) اس پر لک داخل ہو تو یہ مکان بعید
کی طرف اشارہ کرتا ہے۔

ہنا لک ابتلی المؤمنون [س ۳۳ : ۱۱]
(۳) وسعت ظروف کے باعث اس سے زمانہ کی
طرف اشارہ کیا جاتا ہے۔

ہنا لک دعا ذکر یاربہ [س ۳ : ۳۷]

ہوی

ومن یحلل علیہ فضبی فقد ہوی
[س ۲۰ : ۸۱]
= شقی بذنصیب رہا۔ (ابن عباس)

ہیت

ہیت لک = تہیات لک مہین توڑے لیٹے تیار
ہون (ابن عباس) [س ۱۲ : ۲۳]

ہیہات

ہیہات ہیہات = بعید بعید دور دورے (ابن
عباس)

ہیہات ہیہات لما توعدون [س ۲۳ : ۶۶]

(۱) قسم کے لئے۔

- - - واللہ ربنا ما دلنا مشرکین

[س ۶ : ۲۳]

(۱) = مع

قاجہ عوا امرکم وشرکاءکم [س ۱۰ : ۷۱]

(۳) واؤ عاطفہ -

(۴) استئناف (آغاز کلام) کے لئے -

(۵) بمعنی یعنی

فصل لربک وانحر [س ۱۰۸ : ۲]

(۶) رائدہ -

وتلہ للجبین و نادیناہ ان یا ابراہیم

- - - [س ۳۷ : ۱۰۳ و ۱۰۴]

وبقی

موبق ہلاکت - جدائی - دشمنی -

وجعلنا بینہم موبقا [س ۱۸ : ۵۲]

وتک

(غریب القرآن ص ۱۱۱)

ذوالاوتاد = Tolen-Khamen مصر کے زبردست

بادشاہوں میں سے تھا جس کے آداب بھی ابھی

ملے ہیں جن سے اس کے زمانہ کی حیرت انگیز

ہادی ترقی کا پتہ لگتا ہے - یہ بادشاہ سنہ

عیسوی سے چھ ہزار برس پہلے گزرا ہے -

کذبت قبلہم قوم نوح وعاد وفرعون ذوالاوتاد

[س ۳۸ : ۱۲]

وجہ

(۶) حقیقت - وجہ

ذالک ادنیٰ ان یانوا بالشہادۃ علی وجہہا
[س ۵ : ۱۰۸]

وحی

(۱) = الہم دل میں قالنا - اوحی

واوحی ربک الی الذلعل ان اتخذنی من
العجبال بدوتا ومن الشجر ورمای عرشون
[س ۱۶ : ۹۸]

(۲) بتلانا -

واصنع السک باعیننا ووحینا [س ۱۱ : ۳۷]

وادی

(۱) لغوباتیں - لغویت وادی

الم تر انہم فی کل وادی یہبون [س ۲۶ : ۲۲۵]
= فی کل لشوبہ یوضون ہر طرح کی لغو
باتوں میں الجہہ پڑتے ہیں - (ابن عباس)

ورد

(۱) داخل ہونا - ورد

(۲) پہنچنا - وارد ہونا -

ولما ورد ماء مدین وجد علیہ امۃ من

اللاس یستون [س ۲۸ : ۲۳]
 دردأ = عطاشا پیاسے (ابن عباس)
 ونسوق إلى جہنم دردأ
 [س ۱۹ : ۸۹]

وزی

وراء (۱) = أمام آگے - سامنے -
 من وراء جہنم [س ۱۳ : ۱۶]
 (۲) پیچھے -
 قلبذوہ وراء ظهورہم [س ۳ : ۱۸۶]
 (۳) سرا -

و الذین ہم اقربو جہم حافظون الا علی
 ازواجہم او ما ملکت ایمانہم فانہم غیر
 ملومین - فمن ابتغی وراء الک فاللک
 ہم العادون [س ۲۳ : ۵ - ۷]

وزن

الوزن (۱) = المقصی فیصلہ (مجاہد)
 والوزن یومئذ الحق [س ۷ : ۸]
 (۲) عدل -
 منوزون (جمع موازین) وہ چیز جو تولی جائے -
 (زمخشری)
 فمن ثقلت موازیلہ فاللک ہم
 المفلحون [س ۲۳ : ۱۰۲]

المیزان (۱) قانون - (بیضاری)
(۲) عدل - (ابوحیان)

لقد ارسلنا رسلنا بالبينات وانزلنا معهم
الكتاب والميزان ليقيموا الناس بالقسط
[س ۵۷ : ۲۵]

وصل

وصلتہ اس بکری کو کہتے تھے جو ایام جاہلیت میں
سات بچے جن چکتی اور اگر ساتواں بچہ نہ رہا
مادہ ہوتا تو اس بکری کو مرد اور عورت دونوں
کہاتے اور اگر نہ اور مادہ دو بچے ایک ہی پیت
سے ہوتے تو اس بکری کو زندہ چھوڑ دیتے -
(ابن عباس)
[س ۵ : ۱۰۳]

وضع

نضع الحرب اوزارها لرائی اہل ہتھیار ڈال دے -
لرائی کرنے والے ہتھیار رکھ دیں - لرائی
موقوف ہو جائے -
واذا لقيتم الذين كفروا ف ضرب الرقاب
حتى اذا اتخذتہم فخذوا الوثاق فاما
ملا بعد واما فداء حتى نضع الحرب
اوزارها
[س ۴۷ : ۴]

وطی

یواطئوا = یشبہوا وہ مشبہہ کردین (ابن
عباس)

يَحْتَلُونَ عَامَا وَيَكْتُمُونَ عَامَا لِيُؤْطَدُوا
أَعْدَا مَا حَرَّمَ اللَّهُ فِيهَا مَا حَرَّمَ اللَّهُ

[س ۹ : ۳۷]

مواطاة شبيهة الله -

انما الدسيسة زيادة في الكفر يضل به
الذين كفروا يحتلون عَامَا وَيَكْتُمُونَ عَامَا
ليؤطدوا أعداء ما حَرَّمَ اللَّهُ فِيهَا مَا حَرَّمَ
اللَّهُ [س ۹ : ۳۷]

= يشبهوا (ابن عباس)

وقد

الموقودة التي تضرب بالخشب فتدوم ورجانور
جو لکڑی کی چوٹ سے مارا گیا ہے - (ابن
عباس) [س ۵ : ۳]

وقفا

وقفوهم = حبسوهم ان کو قید کرو -

احشروا الذين ظلموا - - فاهدوهم
الى صراط التجسيم - وقفوهم انهم
مستولون [س ۳۷ : ۲۲ - ۲۳]

وقى

التقوى = مانهيت عنه جس کام سے تعجب کرو منع
کیا گیا ہے - (ابن عباس)

و کا

میتکا دسترخوان جس پر چھری کانٹے سے کھانا کھاتے
ہیں - (زمخشیری و رازی)

فلما سمعت بمکرھن ارسلت الیھن
واعتمدت لھن متکا و اتت کل واحدۃ منھن
سکینا - - - [س ۱۲ : ۳۱]

ولی

ولی (۱) حاکم - تدبیر کارکنندہ - خیر گیران -

لا یتخذوا المؤمنین الکاقرین اولیاء من دون
المؤمنین [س ۳ : ۲۷]

(۲) درست -

(۳) وارث -

مولی (جمع موالی) وارث -

ولکل جعلنا موالی مما ترک الوالدان و
الاقریبون [س ۴ : ۲۳]

ولایت میراث - (ابن عباس)

و الذین امنوا و لم یھاجرُوا اما لکم من
ولایتھم من شئی حتی یھاجرُوا [س ۸ : ۷۲]
دھمکانے اور خوف دلالے کا کلام ہے - (محتاج)

اولی

اولی لک فاولی [س ۷۵ : ۲۳]

ولھن

کہ زور بدلتا -

ولھن

ولا تهلوا ولا تحزنوا وانتم الاعلمون - - -
 [س ۳ : ۱۳۸]
 = لاتضعفوا (ابن عباس)

وی

وی کان تقدم اور تعجب کا کلمہ ہے - (کسائی)
 واصبح الذين تعلموا مكانه بالامس يقولون
 ويكان الله يبسط الرزق لمن يشاء من
 عباده و يقدر - لولا ان من الله علينا
 لنخسف بنا - ويكانه لا يفلح الكافرون
 [س ۲۸ : ۸۲]

ویل

ویل (۱) خرابی جس سے قدر ناچاہئے -
 ویل لکل ہمزہ زائدہ [س ۱۰۴ : ۱]
 فویل للمصلين الذين هم عن صلواتهم
 ماهرين الذين هم براءون ويذعنون الاماعون
 [س ۱۰۷ : ۴ - ۷]
 (۲) بمعنی تعجب - (تاج العروس)
 عورتوں کے مستحارۃ میں اکثر ایسے معنی
 میں استعمال ہوتا ہے -
 والتيا ويلتي الدوا اعجز وزهدا بعلي
 شيخا [س ۱۱ : ۷۲]

یدی

(قریب القرآن ص ۱۱۴)

ید (۱) (الف) کثرت - کام -

تبت ید ابی لہب و تب [س ۱۱۱ : ۱]

باید = بقوة قوت سے -

والسماہ بنیذناہا باید [س ۵۱ : ۴۷]

بین ایدہن وارجلہن یہ عرب کا ایک معنہ اور معلوم
 ہوتا ہے جیسے ہمارے ہاں آنکھوں دیکھتے
 جس کا مطلب ہے جان بوجھ کر یا جیسے بد دعا
 میں کہتے ہیں کہ تیرے دیدوں اور گھٹنوں کے
 آگے آنے تو مطلب یہ ہے کہ جان بوجھ کر کوئی
 بہتان کہہ کر یں اور ان کے ہاتھ پاؤں دیکھ
 رہے ہوں کہ جھوٹ بنا رہے ہیں - (نذیر
 احمد) دیدہ و دانستہ -

- - - ولایقتلن اولادہن ولایاتین

بہتان یفتیرینہ بین ایدہن وارجلہن

[س ۶۰ : ۱۲]

ودوا یدہم فی اقواہم وہ اپنے منہ میں اپنے ہاتھ
 ڈالے - وہ غصے سے اپنے ہاتھ کاٹے ڈالتے تھے -

جاءتہم رسالہم بالبعیثات فردوا یدہم فی
 اقواہم وقالوا انا کذربنا وما ارسلتم بہ رانا
 لسی شک ما تدعوننا الیہ مریب

[س ۱۲ : ۹]

== عضو علیکم الانامل من الغیظ
(س ۳ : ۱۱۸)

یوم

یوم

(جمع ایام) (۱) دن -

(۲) دن اور رات - روز -

قال آیتک الاتکلم الناس ثلاثة ایام الارض
[س ۳ : ۴۰]

== ثلاث لیل - - - (س ۱۹ : ۱۰)

(۳) زمانہ -

یدبر الامر من السماء الى الارض ثم یخرج
البه فی یوم کان مقداره الف سنة مما
تعدون [س ۲۴ : ۵]

تخرج الملائكة و الروح البه فی یوم کان
مقداره خمسين الف سنة [س ۷۰ : ۴]
(۴) لحظه -

کل یوم هو فی شان
(۵) معرکہ - مشہور اور قابل یاد کاروا فعه -

ویاتوم انی اخاف علیکم مثل یوم الاحزاب
[س ۴۰ : ۳۰]

== وقائع الامر المصیدہ (بیضادی)

(۶) عذاب -

فهل یذتطرون الا مثل ایام الذین خاوا

من قبلهم [س ۱۰ - ۱۰۲]

و لقد ارسلنا موسى باياتنا ان اخرج
قومك من الظلمات الى النور و ذكرهم
بآيات الله - ان في ذلك لآيات لكل
صابر اشكور [س ۱۴ : ۵]

قل للذين امنوا يغفروا للذين لا يرجون
ايام الله ليجزى قوم ما كانوا يكسبون
[س ۴۵ : ۱۴]

يونس

(۱) نا اميد ہونا -

ولا تايئسوا من روح الله [س ۱۲ : ۸۷]

(۲) جاننا - (قبيلہ نضع کی لغت)

اقلم يايئس الذين امنوا ان لو يشاء الله
لهدي الناس جميعا - [س ۱۳ : ۳۱]
= يعلم (ابن عباس)

تہمت

فہرست ماخذ الفاظ قرآنی
جن کے معنی کتاب غریب القرآن و ضمیمہ میں آئے ہیں

ماخذ	الفاظ	غریب القرآن صفحہ	ضمیمہ صفحہ
آب	آب	۱	...
	آواب	...	۱
ام	ام	۱	...
ان	الان	...	۱
اب	ابا	۱	...
	آباء	۱	...
ابد	ابد	...	۱
	ابدأ	۲	...
إبریق	إبریق	...	۱
ابل	ابل	۲	...
	ابابیل	۲	۱
اثر	اثر	۲	...
	اثر الرسول	۳	۲
اجر	اجر	۳	...
اجل	اجل	۴	۲
آخ	آخا	۴	...
	آخو	۴	...

ماخذ	الفاظ	قريب القرآن صفحة	ترديد صفحة
آخ	أخت	٥	...
أخذ	اتخاذ	...	٣
	أخذ	٥	٢
	أخذ في كذا	٩	...
	متخذات أخدان	...	٣
	متخذى أخدان	...	٣
آخر	أخبر	٩	...
	الأخرة	...	٢
	تأخير	...	٣
آدم	آدم	٧	٢
أدى	أداء	٧	...
إن	إذ	...	٢
	إذا	...	٢
	أدأ	...	٥
	أذا ما	...	٥
آذن	آذن	٨	...
	أذن	...	٥
أرض	أرض	٩	...
	الأرض	...	٥
أرك	الأركان	...	٩
أرم	أرم	١٠	...

ماخذ	الفاظ	غريب القرآن صفحة	ضميمة صفحة
أزر	آزر	١٠	...
أزف	آزفة	١٠	...
استهزق	استهزق	...	٩
أمر	أحير	...	٩
إسرائيل	إسرائيل	١٠	...
أسف	أسف	...	٩
	أسفونا	...	٩
أصر	إصرا	...	٩
أصل	أصال	...	٧
أف	أف	...	٧
أفق	أفق	...	٧
	أفاق الأعلى	...	٧
أنت	أنت	...	٨
أكل	أكل	...	٨
	أكل	...	٨
آل	آل	...	٨
آل (مشدد)	آل	...	٩
آل	آل	١٠	...
	آل	...	٩
آ	آلام	١١	١٠
آ	آ (بالفتحة)	...	١٠

ماخذ	الفاظ	قريب القرآن صفحة	مجموعه صفحة
آلا	آلا (فتحة وتشديد)	...	١٠
إلا	إلا (كسرة وتشديد)	..	١١
الر	الر	١١	...
الف	الف	١١	...
	الذو الفة قلوبهم	١١	...
	أيلات	...	١٢
الم	الم	١٢	...
المر	المر	١٢	...
المص	المص	١٢	...
اله	اله	...	١٢
	الله	...	١٢
	اللهم	...	١٢
الوا	اولوا	...	١٢
إلى	إلى	...	١٣
أم	أم	...	١٣
	أما (فتحة وتشديد)	...	١٣
	أما (كسرة وتشديد)	...	١٥
	أم	١٢	...
	أم القري	...	١٣
	أم الكتاب	...	١٣
	إمام	١٣	...

مأخذ	النقاز	غريب الفران صفحة	مؤيد صفحة
ام	أمة	١٣	...
	أسى	١٥	...
امر	امارة	...	١١
	امر	١٥	١٦
	اولى الامر	١٦	...
امس	امس	١٧	...
آمن	آمن	١٧	...
	الامانة	...	١٧
آن	آن	١٧	١٧
إن	إن	١٨	١٨
ان	آن (فتحة وتشديد)	...	١٨
	إن (كسرة وتشديد)	...	١٨
أنثى	أنثى	١٩	١٩
أنس	انس	١٩	...
	الانس والجن	١٩	...
أنى	آن	...	١٩
انى	انى (فتحة وتشديد)	١٩	١٩
أه	أواه	...	١٩
أهل	أهل	٢٠	٢٠
	أهل البيت	٢١	...
	أهل الكتاب	٢١	٢٠

ماخذ	الفاظ	غريب القرآن صفحة	ترجمة صفحة
آد	آد	...	٢٥
إلى	آى	...	٢١
آية	آية	٢١	٢١
	آيات بيّنات	...	٢١
	آيات متشابهات	...	٢١
	آيات متحكمات	...	٢٢
ب	ب	...	٢٢
باب	ابواب	...	٢٣
بنا	بيت	٢٥	٢٣
	اهل البيت	٢٥	...
باس	بئس	...	٢٣
باض	الخيض الابيض	٢٥	...
	ابيض وجوه	٢٥	...
	ابيض عينا	٢١	...
	بيض	...	٢٣
باع	بيع	...	٢٣
هان	هينات	...	٢٣
	بين	...	٣٢
	مبين	...	٢٣
هاد	ياءوا	...	٢١
هت	اقتز	٢٣	...

ماخذ	الفاظ	غريب القرآن صفحة	ضميمة صفحة
ببحر	ببحر	٢٢	...
	ببحار	٢٢	...
	ببحيرة	...	٢٣
بدا	ببدئي الباطل	...	٢٥
بدع	بدع	...	٢٥
	بدع	...	٢٥
بر	البر	...	٢٥
برج	بروج	٢٣	٢٥
برد	بردا	...	٢٦
برص	الابرص	...	٢٦
برك	قبارك	...	٢٦
بسط	البسط	...	٢٧
بسل	قبسل	...	٢٧
بشر	بشر	...	٢٧
بصر	بصر	٢٣	...
	ابصربه	...	٢٧
بضع	بضع	...	٢٨
	بضاعة	...	٢٨
بطن	بطن	...	٢٨
	بطائن	...	٢٨
	بطانة	...	٢٨

ماخذ	الفاظ	غريب القرآن صفحة	ترديد صفحة
بعث	بعث	٢٢	...
بعل	بعلا	...	٢٨
بغى	البغاء	...	٢٩
بقى	بقيه	٢٢	...
	بقيت الله	...	٢٩
بكر	ايكار	...	٢٩
بكم	بكم	...	٢٩
بل	بل	...	٣٠
بلي	بلا	...	٣٠
بلى	بلى	...	٣١
بهيج	بهيج	...	٣٢
بهل	ابتهال	٢٢	...
ت	ت	...	٣٢
تاب	قوبه	٢٩	...
تابوت	تابوت	٢٩	...
تاويل	تاويل	...	٣٢
تبع	اتبعه الشيطان	...	٣٣
تقرا	تقرا	...	٣٣
ترب	قرائب	...	٣٣
	دامتربه	...	٣٣
	اقراب	...	٣٣

ماخذ	الفاظ	قريب القرآن صفحة	قريب صفحة
ترف	مترفيها	...	٣٣
ترك	تركنا عليه	...	٣٥
تعس	تعسا لهم	...	٣٥
تلا	تلاوة	٢٧	...
	يتلوا عليه	٢٧	...
التلور	تلور	٢٧	...
التين	التين	٢٧	...
ثاب	ثياب	...	٣٥
	منابة	...	٣٥
فخن	انخان	٢٨	...
ثقب	النافب	...	٣٥
	المنجم النافب	...	٣٩
ثقل	ثقلان	...	٣٩
ثم	ثم (بالفتحة)	...	٣٩
	ثم (بالضمة)	...	٣٩
ثمن	ثمانيه	...	٣٩
ثني	منلى	٢٨	...
	ثاني عطفه	...	٣٧
	يثلون صدورهم	...	٣٧
جار	الحجار ذي القربى	...	٣٧
	الحجار الجانب	...	٣٧

ماخذ	النفاذ	قريب القرآن صفحة	مجموع صفحة
جاس	جاسوا خلال الديار	...	٣٧
جبت	جبت	٢٨	٣٨
جبر	جدار	...	٣٨
جبريل	جبريل	٢٨	...
جبل	جبل	٢٩	...
	جبل (بالكسرة)	...	٣٨
	جبله	...	٣٨
جثا	جثبا	...	٣٨
جد	جدرينا	...	٣٨
جدل	جدال	...	٣٩
جرح	الجوارح	...	٣٩
	اجترأح	...	٣٩
جزية	جزبه	٢٩	...
جعل	جعل	...	٣٩
جلبب	جلايبب	٣٠	...
جمع	جمع كيدة	...	٣٠
جمل	جمل	٣٠	...
جن	جله (بالفتحة)	...	٣٠
جن	جن (بالكسرة)	٣٠	٣١
جنب	العجار بالجنب	...	٣١
	المصاحب بالجنب	...	٣١

ماخذ	الفاظ	قريب القرآن صفحة	قريب القرآن صفحة
جلب	جلبا	...	٢٢
جلب	اجنبعة	٣٣	...
	جلاح (بالضم)	...	٢٢
جهد	جهاد	٣٣	...
جهل	جهولا	...	٢٢
حار	حور	٣٣	...
حاش	حاشا	...	٢٣
	حاش لله	...	٢٣
حبر	تصبرون	...	٢٣
حبك	حبك	٣٣	...
حبل	حبل	٣٣	...
	حبل الله	...	٢٣
حتى	حتى	...	٢٣
حج	يبدأ جركم	...	٢٢
حجر	حجر	٣٢	٢٢
	الحجر	٣٢	...
	حجارة	٣٢	...
	حجارة من سجيل	...	٢٥
	حجرا مستحجرا	...	٢٥
حد	حدود	...	٢٥
	حدود الله	...	٢٥

ماخذ	الفاظ	توزيع القرآن صفحة	مجموع صفحة
حرف	علي حرف	...	٢٩
حرم	حرم (ضمة وتشديد)	...	٢٩
	حرام	...	٢٩
	المنحروم	...	٢٩
حسب	حسبان	...	٢٧
حسرة	حسرة	...	٢٧
حسن	حسان	...	٢٧
حصب	حاصب	...	٢٧
حصص	حصص	...	٢٨
حصر	احصر وهم حضوراً	٢٢	...
حصن	احصان	٣٥	...
	محصلات	...	٢٨
خط	حطة	...	٢٨
حفد	حفدة	...	٢٩
حفر	حافرة	...	٢٩
حفظ	حفظه	...	٢٩
حق	حق عليه كذا	...	٢٩
	بالحق	...	٥٠
حكم	حكم	...	٥٠
حل	حل (بالكسرة)	...	٥٠

ماخذ	الفاظ	قريب القآن صفحة	اللفظ صفحة
حل	يحل عليه (حائ مكسورة) ...	٥٠	
حم	حم -	٣٥	...
حما	حام	...	٥١
حود	حود	...	٥١
حمل	حمل	...	٥١
	حالة الخط	٢٩	...
	حمل الامانة	٣٩	...
حلت	حلت	٣٩	...
حلف	حليف	...	٥٢
حلك	احتلكن	...	٥٢
حي	احياء	٣٧	...
خار	خدر	٣٧	٥٢
	خيرات	...	٥٣
خاط	خيط	٣٧	...
	الخيط الابيض	٣٨	...
	الخيط الاسود	٣٨	...
خاف	تخوف	...	٥٣
خان	خائلة الاعين	...	٥٣
ختر	ختار	...	٥٣
ختم	ختم	٣٨	...
	خاتم (تأ بالفتحة)	٣٨	...

ماخذ	الفاظ	قريب القرآن صفحة	مجموعه صفحة
خذ	تصغر خدك	...	٥٣
خرج	خرج	...	٥٣
	مستخرج	...	٥٣
خرص	خراصون	...	٥٥
خسا	اخسوا	...	٥٥
خسف	يخسف بهم الارض	٣٩	...
خشع	خشع	...	٥٥
خطف	خطف العطفة	...	٥٥
خفا	اخفا	...	٥٩
خفض	اخفض جناحك	...	٥٩
خل	خلال	...	٥١
خلد	خلد	٣٩	٥٩
	مخلدون	٣٩	...
	اخلد الى الارض	...	٥٧
خلف	اخلفوا في الكتاب	...	٥٧
	اخلف	٣٠	...
	خلف	٣٩	...
	خلف	٣٩	...
خلق	اختلق	...	٥٧
	خالق (بالفتحة)	...	٥٨
	خالق (بالضم)	...	٥٧

ص ٥٠٠	تفسير القرآن صفحة	الفاظ	ماخذ
...	٣٠	خمر	خمر
٥٨	...	مخمرصة	خمرص
٥٨	...	مخترقة	خلق
٥٨	...	خاوية	خوي
٥٨	...	دائرة	دار
...	٣٠	دين	دان
٥٩	...	مدبدين	
٥٩	...	دابة الارض	دب
٥٩	...	دائرة	دبر
...	٣١	الدثر	دثر
٥٩	...	مدحضين	دحض
٥٩	٣١	دحان	دخن
٦٠	...	ادراك علمهم	درك
٦٠	...	دسيها	دسا
٦٠	...	يدع	دع
٦٠	...	دفع	دفتى
٦٠	...	دهاقا	دهق
٦١	...	دون	دون
٦١	...	ذبح عظيم	ذبح
٦٢	...	ذرايا	ذرا
٦٢	...	ذرع	ذرع

ماخذ	الفاظ	غريب القرآن صفحة	صفحة
ذكر	ذكر	٢٢	٩٢
	اهل الذكر	...	٩٢
ذل	اذلة	...	٩٢
ذم	ذمة	...	٩٣
ذنب	ذنوباً	...	٩٣
داب	ديب	...	٩٣
	ديب الملون	...	٩٣
داح	روح (بالمفتحة)	٢٢	...
	روح (بالضم)	٢٢	٩٣
	روح القدس	...	٩٣
	ديح	٢٣	٩٣
داد	داودته عن نفسه	...	٩٣
	دويد	...	٩٣
داه	دیشا	...	٩٣
دأى		...	٩٥
دب	دبما	...	٩٥
دب	دب	٢٣	...
	دبابيين	...	٩٩
	دببون	...	٩٥
دها	دهوة	...	٩٩
	الربوا	٢٢	...

ماخذ	الفاظ	قريب القرآن صفحة	مجموعه صفحة
رتل	رتل	٢٥	...
رجا	رجا	...	٦٩
رجز	رجز (بالكسرة)	...	٦٧
رجس	رجس (بالكسرة)	...	٦٧
رجع	ارجعون	...	٦٨
	ذات الرجع	٢٥	٦٧
	رجعوا الى انفسهم	...	٦٨
رجف	رجفة	...	٦٩
	راجفة	...	٦٩
رجل	رجل	...	٦٩
رجم	رجم	٢٩	...
	رجما بالغيث	٢٩	...
	رجوما	...	٧٠
	رجيم	...	٧٠
رحم	ارحام	...	٧٠
رد	ودرا ايديهم في افواههم	...	٧٠
ردب	ردب	...	٧١
	رادفة	...	٧١
ردى	المتردة	...	٧١
رزق	رزق	٢٩	...
رسا	رواسى	...	٧١

مماخذ	الفاظ	تقریب القرآن صفحة	تقریب القرآن صفحة
دسل	دسل	۴۹	...
دشد	دشدا	...	۷۱
رصد	مرصد	۴۹	...
	بالمصراد	...	۷۲
دعی	واعلنا	...	۷۲
دغیب	دغیب	۴۷	...
دغم	مراغم	...	۷۲
دفت	دفت	۴۷	...
دفع	دفع	۴۸	۷۲
دقب	دقبه	...	۷۳
دقم	دقیم	۴۸	...
	اصحاب الکعبه والرقیم	۱۱۵	۹۹
دکس	ادکسهم	...	۷۳
دکض	ادکض برجلک	۴۹	...
دکن	دکن	...	۷۳
دسول		۴۹	...
دها	دهرا	...	۷۳
زاج	زوج	۴۹	۷۴
	زوجین	...	۷۴
	زوجین السنین	...	۷۴
زاغ	زیغ	...	۷۴

ماخذ	الفاظ	غريب القرآن صفحة	فردية صفحة
زال	زيلما	...	٧٣
زان	زيلمة	...	٧٥
زبر	زبر (بالضم)	...	٧٥
زحف	زحف	...	٧٥
زكى	زكوة	...	...
زلزال	زلزلة	...	٧٥
زمل	زمل	...	٧٥
	مزمل	...	٧٩
زنم	زنيهم	...	٧٩
س	س	...	٧٩
ساب	سائية	...	٧٩
ساد	سيد	...	٧٧
ساط	سوط	...	٧٧
ساع	ساعة	...	...
	الساعة	...	...
ساف	سوف	...	٧٧
ساق	كشف عن الساق	...	...
ساق	السائل	...	٧٧
	سولت لي نفسي	...	٧٧
سام	مسومة	...	...
	مسومين	...	...

ماخذ	النفاذ	غريب القرآن صفحة	صفحة
ساء	سواة	...	٧٨
سب	الاسباب	...	٧٨
سبيع	يسبغون	٥٢	...
	مسبغين	٥٢	...
سبط	اسباط	...	٧٨
سبع	سبع	٥٣	...
سبل	ابن السبيل	...	٧٩
	في سبيل الله	٥٣	...
	في سبيل الطاعات	٥٣	...
سجد	سجد	...	٧٩
	مسجد	...	٧٩
	المسجد الحرام	...	٧٩
سجر	سجر	٥٣	...
سجل	سجل	...	٨٠
	سجيل	٥٣	...
سكت	سكت	...	٨٠
	السكت	...	٨٠
سخر	سخر	...	٨٠
سخر	سخر	٥٣	٨١
سد	سد ذو القرنين	...	٨١
سدر	سدر	٥٥	...

صفاة	غريب القرآن	الفاظ	ماخذ
...	٥٥	سدرۃ المنتهى	سدر
٨٣	...	سر	سر
٨٣	..	سرب	سرب
٨٣	...	سراق	سراق
٨٣	...	استرق السمع	سرق
٨٣	...	سعر	سعر
٨٣	...	مسافحات	مسفح
٨٣	...	مسافحين	
٨٥	...	سفرة	سفر
٨٥	...	اسدارا	
...	٥٩	سقط في ايديهم	سقط
...	٥٩	سقا من محفوظا	سقا
...	٥٩	سقيم	سقم
٨٥	٥٧	سكرا	سكر
...	٥٧	سكينة	مكن
٨٥	٥٧	سكن اليه	
٨٥	...	ساقوكم	ساق
...	٥٨	سلم	سلم
...	٥٨	اسلام	
...	٥٨	اسلم له	
...	٥٨	اسلام	

ماخذ	الفاظ	غريب القرآن صفحة	ضميمة صفحة
سما	اسم (بالكسرة)	٥٩	٨٩
	اسماء كلها	..	٨٩
	سماء	٥٩	٨٩
	سموات	٩٥	...
	ابواب السماء	٩١	...
	سمييا	٩١	...
سمير	السامري	...	٨٧
سمع	واسمع غير مسمع	...	٨٨
سندس	سندس	...	٨٨
سوى	استوى	...	٨٨
	استوى على العرش	٩١	...
	سادي	...	٨٨
	سواء	...	٨٨
	سوييا	٩١	...
سهم	ساهم	٩٢	...
شاه	من يشاء	...	٨٩
شبهه	شبهه لهم	٩٢	...
	متشابه	٩٢	...
شجيرة	الشجيرة	...	٨٩
شد	اشداء	...	٨٩
	شدااا	٩٢	...

ماخذ	الفاظ	غريب القرآن صفحة	مجموعه صفحة
شرب	أشربوا في نلوسهم العجل	...	٩٠
شرح	شرح صدر	١١٩	...
شرع	شرعة	...	٩٠
شرك	شرك في الاموال والاولاد	...	٩٠
شطن	شيطان	٩٢	٩٠
شعر	شعائر	...	٩١
شغب	شغبها	...	٩١
شفع	شفاعة	...	٩١
شكل	شاكله	...	٩٢
شمر	أشمازت	...	٩٢
شنا	شايذك	...	٩٢
شهب	شهاب	...	٩٢
شهد	شاهد	...	٩٣
	شهيد	...	٩٣
	مشهور	...	٩٣
صاب	حيث اصاب	...	٩٣
صاح	صبيحة	...	٩٣
صار	فصرهن اليك	٩٤	...
	صور	٩٤	...
صاع	صواع	...	٩٣
صبر	صبر	٩٤	...

ماخذ	الفاظ	قريب القرآن صفحة	تفسير صفحة
صيف	صيفة	...	٩٢
صحب	صاحب	...	٩٥
	اصحاب الفيل	...	٩٥
	اصحاب الاخدود	...	٩٥
	اصحاب الايكة	...	٩٦
	اصحاب الحجر	...	٩٦
	اصحاب الكهف والرقيم	...	٩٦
	اصحاب النار	...	٩٧
صد	صديد	...	٩٧
صدع	صدع	...	٩٧
	ذات الصدع	...	٩٧
صلق	صدق	...	٩٨
صعد	السعود في السماء	...	٩٨
صعق	صاعقه	...	٩٨
صفا	صفا	...	٩٩
صلا	صلوات	...	٩٩
	صلوات	...	٩٩
صلب	من دين الصلب والترائب	...	١٠٠
صلح	صلح	٩٧	...
	صالح	٩٧	...
ضم	ضم	...	١٠٠

ماخذ	الفاظ	قريب القرآن صفحة	ضميمة صفحة
صنو	صنوان	...	١٠٠
فاز	فيدزي	...	١٠١
ضحك	ضحك	٩٧	...
ضر	اولى الضرر	...	١٠١
ضرب	ضرب	٩٨	...
ضغث	ضغثا	٩٩	...
فل	فصال	...	١٠٢
	فلال	...	١٠١
	افلال	...	١٠١
	فلالة	...	١٠٢
فهي	بضاهئون	...	١٠٢
طاب	طوبى	...	١٠٢
	طببات	...	١٠٢
طار	طيدرا	٩٩	...
	طائر	٩٩	...
	ملطق الطير	٧٠	...
طاع	يستطيع	...	١٠٣
طاف	طائف	...	١٠٣
	طوفان	٧١	...
طال	طولا	...	١٠٣
	الطول	...	١٠٣

ماخذ	الفاظ	تقريب القرآن صفحة	فرع صفحة
طبع	طبع	...	١٠٢
	طبع على قلوبهم	...	١٠٢
طبق	طبق	٧١	...
	طبقا عن طبق	...	١٠٥
	طبافا	٧١	...
طرف	طرف	٧٢	١٠٦
طرق	الطارق	٧٢	...
	طرائق	٧٢	١٠٦
	سبع طرائق	...	١٠٦
طس	طس	٧٢	...
طسم	طسم	٧٣	...
طغى	قطغوا	...	١٠٩
	طاعوت	٧٣	...
طغى	طغى	...	١٠٩
طلع	مطلع الشمس	١١٦	...
طمس	طمس	٧٣	١٠٧
طود	طود	٧٣	١٠٧
طور	اطوارا	٧٣	...
طوى	كطى السجل للكتب	...	١٠٧
طه	طه	٧٣	...
ظفر	ظفر	...	١٠٨

فهرست صفحة	فهرست المقرآن صفحة	الفاظ	ماخذ
...	٧٣	ظل	ظل
١٠٨	...	ظلمت	
١٠٨	...	ظلمة	
١٠٩	٧٣	ظلمات	ظلم
١٠٩	...	ظلموا بها	
...	٧٥	ظن	ظن
١٠٩	٧٥	الاماظهر منها	ظهر
١١٠	...	بظواهر من القول	
١١٠	...	معاد	عاد
...	١١٩	عين حمئة	عان
١١٠	...	عين القطر	
...	٧٩	حور عين	
١١٠	...	عشر	عشر
١١٠	...	عجوز	عجوز
...	٧٩	عجلتم امرو بكم	عجل
١١١	...	عددة	عد
١١١	...	نعد لهم عدا	
١١١	...	عدن	عدن
١١١	...	العذاب الادنى	عذب
١١٢	...	اهراب	عرب
١١٢	...	عرب (بالكسرة)	

ماخذ	الفاظ	قريب القرآن صفحة	تحيه صفحة
عرج	ذي المعارج	...	١١٢
عرش	عرش	٧٩	١١٢
عرض	عرض	...	١١٢
عرف	بالعرف	...	١١٣
	اعراف	٧٩	...
	على الاعراف	٧٩	...
عزم	العزم	...	١١٣
	سبل العزم	...	١١٣
عزي	عزاء	...	١١٣
عزم	عزموا اطلاق	...	١١٣
عسعس	عسعس	...	١١٣
عسق	عسق	٧٩	...
عسي	عسي	...	١١٣
عصا	عصا	٧٧	...
عصر	عصر	٧٧	...
عفل	تعفلوا هن	...	١١٣
عطا	اعطى	...	١١٣
عفا	عفا لاء علك	...	١١٣
	عفوا	...	١١٥
	العفو	...	١١٥
عفر	عفريت	٧٧	١١٥

ماخذ	الفاظ	قريب القرآن صفحة	صفحة
عقد	عقدة	٧٧	...
	عقدة اللسان	٧٨	...
	العقود	...	١١٦
عقم	عقيم	...	١١٦
علق	علق	٧٨	...
	المعلقة	...	١١٦
علم	علم	٧٨	...
	علم آدم	...	١١٧
	عالمين	...	١١٧
على	على	٧٩	١١٨
	على شئ	...	١١٩
عمى	عمى	٧٩	...
عن	عن	٧٩	١١٩
علت	أعلت	...	١٢٠
	علت	...	١٢٠
عند	عند	...	١٢٠
عهد	عهد	...	١٢١
	عهداً	...	١٢١
	عهد الله	...	١٢١
قاب	قريب	٧٩	...
	بالقريب	٧٩	...

مأخذ	الفاظ	تقريب القرآن صفحة	الصفحة
فاد	فدير	...	١٢٢
فدا	فدا	٨٠	...
فدا	نغريتك بهم	...	١٢٣
غرب	مغرب الشمس	١١٧	...
فهرم	فهراما	...	١٢٣
	مفروما	...	١٢٣
فسق	فساق	...	١٢٣
فسل	فسلين	...	١٢٣
فطش	افطش	...	١٢٣
فل	اعلال	...	١٢٣
فلظ	اغلظ عليهم	...	١٢٣
فلف	غلف (بالضم)	٨٠	...
فلم	فلام	٨٠	...
غوى	اغوى	...	١٢٣
	غوى	...	١٢٥
ف	ف	...	١٢٥
فاد	فاد	٨١	...
فاض	تفويضون	...	١٢٦
فام	فوم	...	١٢٧
فاه	فنى	...	١٢٧
فتاء	فتاء	...	١٢٨

ماخذ	الفاظ	قريب القرآن صفحة	فردوس صفحة
فتوح	فتوح	...	١٢٧
	الفتاح	...	١٢٨
	مفتاح	٨١	...
	بسم الله عليكم	...	١٢٨
فتور	فترة	٨١	...
قتل	قتيل	...	١٢٩
فتن	فتنه	٨١	١٢٩
	فائدين	...	١٢٩
فج	فجاجا	...	١٢٩
فحش	فاحشة	...	١٣٠
فرج	فرج	...	١٣٠
	حفظ الفرج	...	١٣٠
فردوس	فردوس	٨٢	١٣٠
فرش	فرشا	٨٣	...
فرض	فريضة	...	١٣١
فرعون	فرعون	...	١٣١
فرغ	اصبح فرؤاد فارغا	...	١٣١
	سافرغ لكم	...	١٣١
فرق	فافرق	...	١٣٢
	فرق	...	١٣١
	فرقان	...	١٣٢

ماخذ	الفاظ	قريب الفران صفحة	قريب الفران صفحة
قطع	قطع السبيل	٨٦	...
قطامير	قطامير	...	١٣٣
قلب	تقلب في الجلاء	...	١٣٥
	يتقلب كفيه	...	١٣٥
قلد	فلأند	...	١٣٥
قمر	القمر	٨٦	...
قلبت	قاربتون	...	١٣٥
قلبي	اغلبي واقلبي	...	١٣٥
قوى	المقوين	...	١٣٦
	بقوة	...	١٣٥
ك	ك	...	١٣٦
كاب	اكواب	...	١٣٦
كان	كان	...	١٣٧
	كيد	...	١٣٧
كار	كورت	...	١٣٧
كان	كان	...	١٣٨
كان	كان (كان بالف بالفتح ونون مشدد)	...	١٣٩
كايين	كايين	...	١٥٠
كبد	كبد	٨٦	...
كتب	كتب	٨٧	...

ص ٥٥٥	قريب القرآن صفحة	الفاظ	ماخذ
...	٨٧	كتاب	كتب
...	٩٠	الكوثر	كثر
...	٩١	تكاثر	
١٥٠	...	ادنى	كذا
١٥٠	...	ابكرت	كدر
١٥٠	...	كذا	كذا
١٥١	٩١	كذب	كذب
...	٩١	كرسى	كرسى
١٥١	...	كسب	كسب
...	٩١	كسب عن الساق	كشع
١٥١	...	كافة	كب
١٥١	٩٢	كافر	كفر
...	٩٣	كل	كل
١٥٢	...	كلا	
١٥٢	...	كلتا	
١٥٢	...	كاجا	
١٥٢	...	كلية	
١٥٢	...	مكليون	كلب
...	٩٣	كلية	كلم
١٥٣	...	كلمات	
١٥٣	...	الكلمة الطيبة	

ماخذ	المناظ	غريب القرآن صفحة	فرج فرج صفحة
كمه	الأكمه	٩٢	...
كله	كلود	٩٢	...
كى	كى	...	١٥٣
ل	ل	...	١٥٣
لا	لا	...	١٥٧
	لالت	...	١٥٨
	لاجرم	...	١٥٨
لاح	لواجة	...	١٥٨
	لروح محفوظ	...	١٥٨
لام	مليم	...	١٥٩
لب	الباب	...	١٥٩
لبث	لبث	٩٢	...
لبس	لبس	٩٢	١٥٩
	لباس	...	١٥٩
لحن	لحن القول	٩٥	...
لسن	لسان صدق	...	١٦٠
لقم	التقم	٩٥	...
لمس	لمس	٩٥	...
لحل	لحل	...	١٦٠
لنا	لغواقيه	...	١٦١
لقى	لغاة عليه	...	١٦١

ماخذ	الفاظ	قريب القرآن صفحة	رقم صفحة
لقى	اللقى	٩٥	١٩١
	اللقيا	٩٥	...
	لقيمتم	...	١٩٢
لما	لما	...	١٩٢
لن	لن	...	١٩٢
لها	لها	...	١٩٣
لهم	الهمها	...	١٩٣
لو	لو	...	١٩٣
	لولا	...	١٩٤
	لوما	...	١٩٥
لوي	يلبون السلتهم بالكتاب	...	١٩٥
	ليابا لسلتهم	...	١٩٥
لبيت	لبيت	...	١٩٥
ليل	ليل	...	١٩٦
لثلا	لثلا	...	١٩٦
ما	ما	...	١٩٦
	ماذا	...	١٩٧
مات	موت	٩٦	...
	الموتى	٩٦	...
ماد	تعيدكم	٩٧	...
	مائدة	٩٧	...

مأخذ	النشاط	قريب القرآن صفحة	قريب صفحة
مأخذ	مأخذ	٩٧	...
مثال	مثال	٩٧	...
	رمانييل	٩٨	...
مرا	امرات	٩٨	...
مريج	مريج	...	١٦٨
مرد	مرد	...	١٦٨
	مريده	...	١٦٨
مروض	مروض	٩٨	...
مريم	مريم	٩٩	...
مسن	مسن	...	١٦٨
	مسامس	...	١٦٨
مستع	مستع	...	١٦٩
	المستع	...	١٦٩
مستع	مستع	...	١٦٩
مشتج	امشاج	...	١٦٩
مصر	مصر	٩٩	...
مطر	مطر	...	١٦٩
مع	مع	...	١٧٠
معي	معي	٩٩	...
مكر	مكر	٩٩	١٧٠
ملك	ملك	١٠٠	...

ماخذ	المحاط	قريب القرآن صفحة	صفحة
ملك	ملك	١٠١	...
	ملائكة	١٠٢	...
	ما ملكت ايدها منكم	١٠٢	...
	ملوكا	...	١٧٢
من	منا	١٠٢	...
	غير مخرجون	...	١٧٣
من	من (بالكسرة)	...	١٧١
مولى	اماسى	...	١٧٣
	املية	...	١٧٣
	تعالى	...	١٧٣
	مولى	...	١٧٣
مهد	مهد	...	١٧٣
ن	ن	١٠٣	...
	ذا اللون	١٠٣	...
نار	نار	١٠٣	١٧٣
ناش	تلاش	...	١٧٣
نجا	نجا	...	١٧٥
	لا يلبثك مثل خبر	...	١٧٥
نبت	انبتكم	...	١٧٥
نبد	نبتتها	...	١٧٦
نطق	نطق	١٠٣	...

فرييب اللة، آن صفحة	فرييب اللة، آن صفحة	الفاظ	ماخذ
١٧٩	...	النجددين	نجد
...	١٠٢	نجم	نجم
...	١٠٥	نجر	نجر
١٧٩	...	نحاس	نحاس
١٧٩	...	نحاس	نحاس
١٧٩	...	ايام نحسات	نحاس
١٧٧	...	نحلة	نحل
١٧٧	...	يوم الثلاثاء	ندا
١٧٧	...	نزع	نزع
...	١٠٥	نزال	نزال
...	١٠٥	انزال	نزال
...	١٠٥	نسخ	نسخ
١٧٧	...	ملسك	نسك
١٧٧	١٠٩	نسي	نسي
١٧٨	...	نساء	نسي
١٧٨	...	ناشئة الليل	نشا
١٧٨	...	نشوز	نشز
١٧٩	...	نصب	نصب
١٧٩	...	نصب (بالفمه)	نصب
١٧٩	...	انقصر	نصر
١٧٩	...	انقصر ملة	نصر

ماخذ	الفاظ	غريب القرآن صفحة	فريدة صفحة
نطح	النطحة	...	١٨٠
نطف	نطفة	...	١٨٠
نطق	منطق الطير	١٠٦	...
نظر	يلظرون	...	١٨٠
نعس	نعاس	١٠٦	..
نفا	ينشقوا من الأرض	١٠٦	١٨٠
نفت	نفانات	١٠٧	...
نفس	نفس	١٠٧	١٨١
	النفس الامارة	١٠٨	...
	النفس اللوامة	١٠٨	...
	النفس المطمئنة	١٠٨	...
نفق	انفاق	...	١٨١
	انفقوا	...	١٨١
نفل	نافلة	١٠٩	...
نقب	نقبوا في البلاد	...	١٨٢
نقر	نقيرا	...	١٨٢
نقم	انتقام	...	١٨٢
	ذوانتقام	...	١٨٢
	نقم	١٠٩	١٨٢
نكح	نكاح	...	١٨٢
نكس	نكسوا على رؤسهم	...	١٨٣

مأخذ	اللفظ	فرييب القرآن صفحة	م. م. م. صفحة
زحل	الذحل	١٠٩	...
	زحلّة	١٠٩	...
	واد الذحل	١١٠	...
نهر	نهر	...	١٨٣
ها	ها	...	١٨٣
هام	في كل واديهم	...	١٨٣
هبط	هبط	١١٠	..
هدهد	الهدهد	١١٠	...
هدي	ه' ي	...	١٨٣
	يهدي	...	١٨٣
	الهدى	...	١٨٥
هزى	استهزاء	...	١٨٥
هضم	هضم	...	١٨٩
هطع	مهطعون	...	١٨٩
هل	هل	...	١٨٩
هلم	هلموعا	...	١٨٩
هنا	هنا	...	١٨٩
هوى	هوى	١١٠	١٨٧
	هاوية	١١١	...
	امه هاوية	١١١	...
هويت	هويتك	...	١٨٧

مأخذ	الفاظ	غريب الفتح آن صفحة	ضميمة صفحة
هيهات	هيهات هيهات	...	١٨٧
و	و	...	١٨٧
وبق	مسبق	...	١٨٨
وتد	ذرا لا تد	١١١	١٨٨
	او تد	١١١	...
وجه	وجه	١١١	١٨٩
-	على وجه ابى	١١٢	...
	وجوة	١١٢	...
وحن	او حن	...	١٨٩
ودى	و ادى	...	١٨٩
ورد	ورد	...	١٨٩
	وردا	...	١٩٠
ودى	وراء	١١٢	١٩٠
وزن	وزن	...	١٩٠
	موزون	...	١٩١
	مبزان	...	١٩١
وسط	اوسط	١١٣	...
	وسطا	١١٢	...
	وسطى	١١٣	...
وصل	وصيلة	...	١٩١
وضع	وضع	...	١٩١

مأخذ	الفاظ	تقریب القرآن صفحة	تقریب صفحة
وطنی	یواطنوا	...	۱۹۱
	مواطاة	...	۱۹۲
وقی	متوفیک	۱۱۳	...
وقد	الموقوذة	...	۱۹۲
وقف	وقفوهم	...	۱۹۲
وقی	تقوی	۱۱۳	۱۹۲
وگا	مرتکا	...	۱۹۳
ولی	ولی	...	۱۹۳
	مولى	...	۱۹۳
	ولایت	...	۱۹۳
	اولی لکافاولی	...	۱۹۳
وهن	تہلوا	...	۱۹۳
وی	وی کان	...	۱۹۳
ویل	وبل	...	۱۹۳
یاجوج	یاجوج	۱۱۳	...
یدی	ید	۱۱۳	۱۹۵
	ذوالاید	۱۱۳	...
	عن ید	۱۱۳	...
	باید	...	۱۹۵
	ودوا یدیم فی افواهم	...	۱۹۵
	بین ایدیہن وارجلہن	...	۱۹۵

مأخذ	الفاظ	قریب القرآن صفحة	مؤید صفحة
یس	یس	۱۱۴	...
یعقوب	یعقوب	۱۱۵	...
یمن	یمن	۱۱۵	...
	ما ملکت یمن یدک	۱۱۵	۱۳۹
یوم	یوم	...	۱۹۹
یئس		...	۱۹۷

BY THE SAME AUTHOR.

Just Out.

Sayings of the Prophet Muhammad Edited and
Translated from the Original Arabic With
an Introduction Demy 8vo 266 + xxvi.
pp. Price Rs. 6, postage extra.

In the Press.

1. The Life of Mohammed : with a Chapter on
Islam Cr. 8vo About 250 pp Second
Revision. Price Rs 2, postage extra.
2. The Qur'an : translated from the Original
Arabic. (Third Revision).

Reform Society, Daryabad, Allahabad.

Printed by Syed Mohammed Zaki, at the Hindun Press,
20, Changanj, Allahabad.

